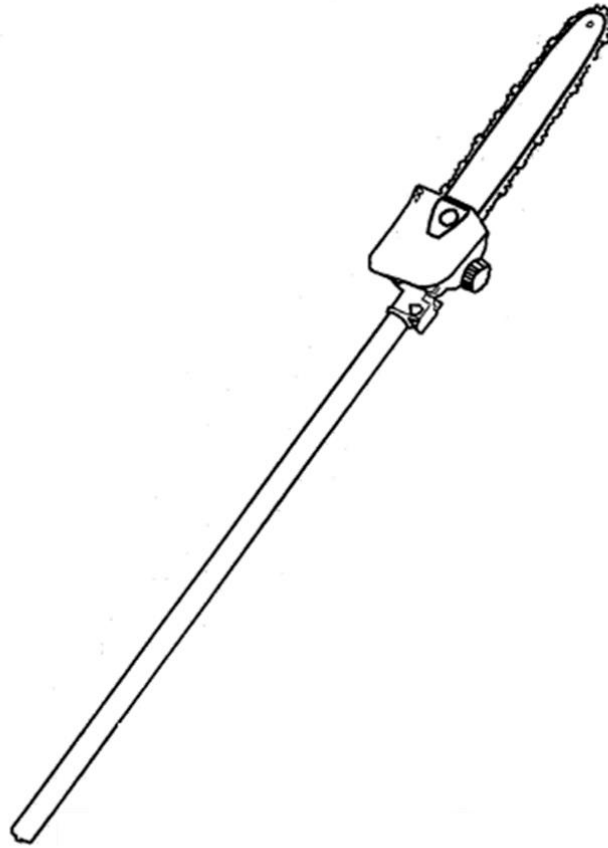


Manual de Usuario

Accesorio Podadora de Altura ES



SAKAWA

INDICE

Introducción	2
Normas y precaución de seguridad	3
Iconos y símbolos de advertencia	4
Precaución de manejo	5
Precaución de la maquina	6
Montaje del accesorio	7
Puesta en marcha	9
Mantenimiento	12

INTRODUCCIÓN

Gracias por haber elegido esta máquina SAKAWA. Estamos seguros de que usted apreciará la calidad y prestaciones de esta máquina, que le facilitará su tarea por un largo periodo de tiempo. Recuerde que esta máquina dispone de la más amplia y experta red de asistencia técnica a la que usted puede acudir para el mantenimiento de su máquina, resolución de problemas y compra de recambios y/o accesorios.

¡Atención! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. La no observación de todas las advertencias e instrucciones relacionadas a continuación puede dar como resultado fuego y/o una lesión seria. Antes de usar esta máquina lea atentamente la información indicada en este manual sobre las técnicas de puesta en marcha seguras y correctas.

La podadora trabaja a alta velocidad y puede causar serios daños si se abusa o se maneja de una manera incorrecta. Para reducir el riesgo de daños, debe mantener en todo momento el control de la máquina y seguir las precauciones de seguridad mientras esté usándola. Nunca permita a una persona sin entrenamiento y debidamente instruida trabajar con la máquina.

NORMAS Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



Un aviso precedido por este símbolo y la palabra “peligro”, contiene información para prevenir grave daños o muerte.



Un aviso precedido por este símbolo y la palabra “Advertencia”, contiene información para prevenir serios daños corporales.

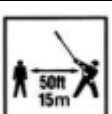
Un aviso precedido por este símbolo y la palabra “precaución”, contiene información para prevenir graves daños a su máquina.

Un aviso precedido por este símbolo y la palabra “Importante”, contiene información de especial significado.



Evite que la podadora choque con un tendido eléctrico, si tocamos un tendido eléctrico, puede causar la muerte o gravísimos daños. Mantenga la podadora al menos 10 mts. De un tendido eléctrico. Evite también que al cortar una rama, se le caiga encima del tendido eléctrico.

ICONOS Y SÍMBOLOS DE ADVERTENCIA

	Atención peligro		Nunca corte ramas encima de su cabeza. Las ramas cortadas pueden herirle y ocasionarle graves daños.
	Lea atentamente este manual antes de poner la máquina en marcha.		Nunca toque la cadena de corte con las manos cuando encienda el motor ni cuando esté trabajando.
	Utilice protección auditiva y ocular.		Engrase la cadena con aceite.
	Use guantes antideslizantes para mejorar la sujeción de la máquina. Lleve calzado fuerte y antideslizante (se recomienda llevar botas de seguridad con punta de acero). Lleve también ropa ajustada y cómoda de manera que le permita libertad de movimientos		Nunca trabaje con la podadora en un ángulo superior a 60° para reducir el riesgo de ser golpeado por una rama al caer
	Nunca trabaje ni con esta máquina ni con ninguna otra si está cansado, enfermo o bajo la influencia del alcohol, drogas o cualquier otra sustancia que pueda afectar a sus reflejos.		Tenga especial cuidado si pretende cortar con la punta de la espada. Corre un grave riesgo de rebote o retroceso.
	No permita a ninguna otra persona que esté en un radio de 15 mts. para reducir el riesgo de un posible accidente por arrojar objetos		Tenga cuidado con el rebote de la cadena. Esto puede ocurrir al tocar la misma contra cualquier objeto demasiado duro o bien si pretendemos cortar con la punta de la barra.

PRECAUCIÓN DE MANEJO

- Asegúrese de que la cadena y el piñón de la misma están correctamente ajustadas antes de trabajar con la máquina. Nunca haga el ajuste con la máquina encendida.
 - Siempre asegúrese de que el kit de corte está correctamente instalado y apretado fuertemente antes de iniciar su trabajo.
 - Nunca use una barra que esté agrietada, deformada o con cualquier defecto. Reemplácela por una nueva y asegúrese de que encaja perfectamente.
 - Nunca fume o encienda fuego cerca de su podadora. Retírela de cualquier lugar con un exceso de calor. El combustible es un producto muy inflamable y el fuego puede causar gravísimos daños personales y a la máquina.
 - Si la barra y la cadena se atasca cuando estamos realizando un corte, apague el motor de la podadora inmediatamente y empuje la rama o árbol para poder liberar la barra.
 - Asegúrese de que no falta ningún cierre o pasador de la máquina y que todo esté en perfecto estado, así como el interruptor de stop que debe funcionar perfectamente y también el acelerador.
 - Encienda la máquina alejada de materiales inflamables. Tenga precaución cuando manipule el combustible. Aleje la máquina antes de encenderla al menos 3 mts. de cualquier producto inflamable.
 - Asegúrese de manejar la máquina siempre en un lugar abierto o muy bien ventilado. Los gases producidos por la máquina pueden causar gravísimos daños a nuestra salud. Nunca encienda la máquina en un lugar cerrado.
 - Antes de encender la máquina, asegúrese de que la barra y la cadena no están en contacto con ningún objeto.
 - Nunca use la máquina con el tubo de escape sacado.
 - Cuando corte una rama que está haciendo fuerza contra alguna otra, tenga especial cuidado porque al hacerlo puede salir despedida y golpearle seriamente.
 - Siempre que toque contra algún objeto extraño con la barra o la cadena, pare siempre la máquina para revisar que todo continúa en perfecto estado. Sin no fuese así, no vuelva a arrancarla hasta haber solucionado perfectamente el problema.
 - Apague la máquina inmediatamente si de repente nota cualquier tipo de vibración. Inspeccione si hay alguna pieza deteriorada o simplemente le falta.
 - Nunca transporte la podadora con el motor en marcha. Un motor funcionando puede acelerarse accidentalmente causando que gire la cadena.
 - Asegúrese de que la tapa de la cadena está perfectamente colocada cuando transporte o almacene la podadora.
 - Cuando la lleve en la mano, mantenga siempre la máquina con la cadena apuntando hacia atrás.
- Ver fig. 1

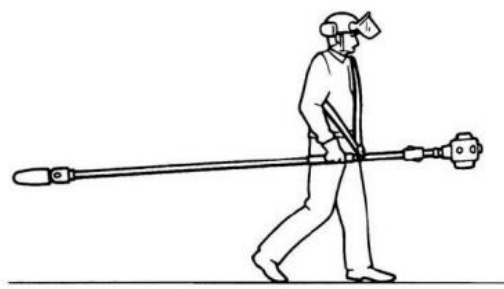


fig. 1

PRECAUCIÓN DE LA MÁQUINA

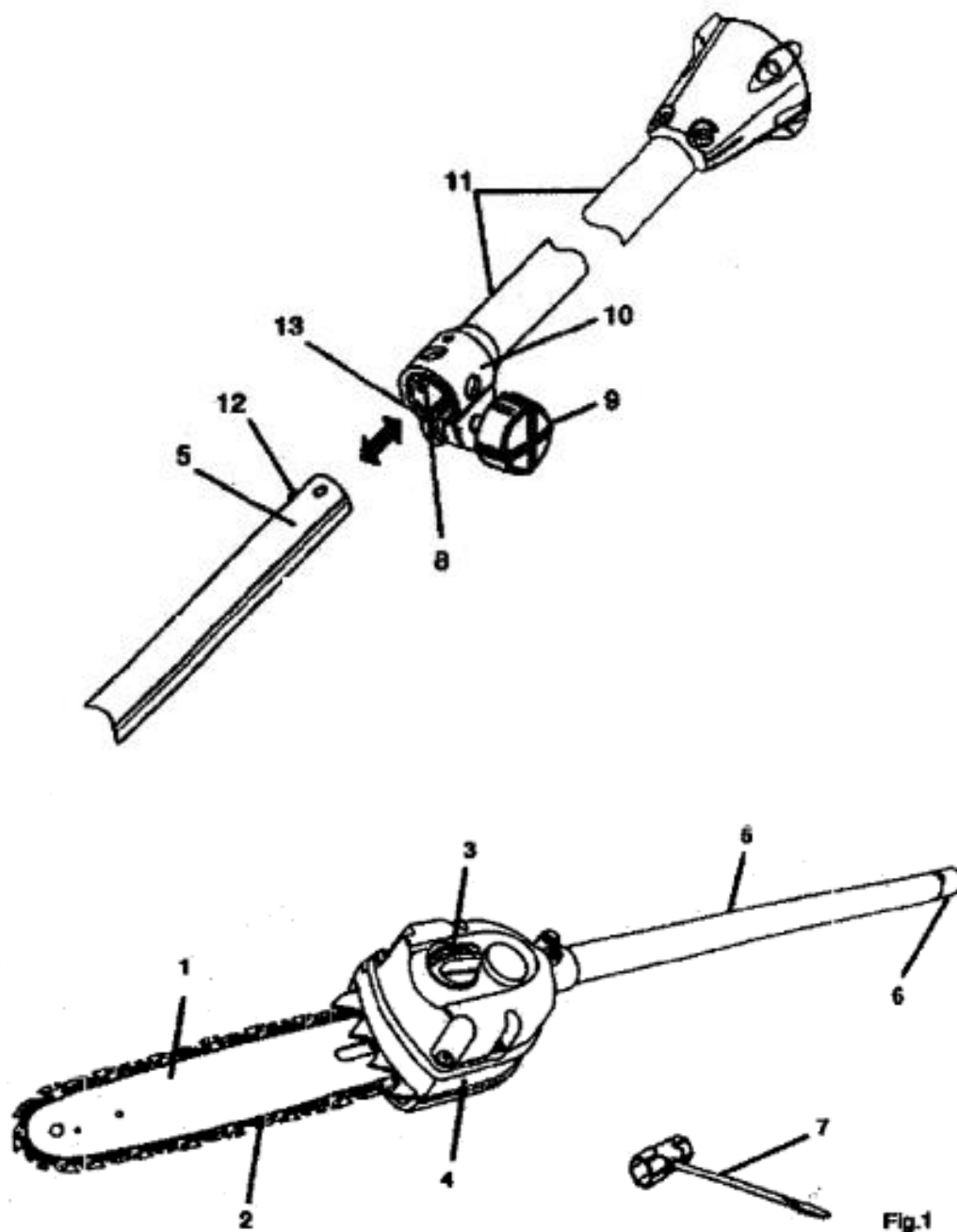
- Mantenga siempre la podadora de acuerdo con las instrucciones reflejadas en el presente manual.
- Nunca modifique o inhabilite ninguno de los mecanismos de seguridad de la podadora.
- Siempre utilice recambios y accesorios originales, cuando repare o haga el mantenimiento de su podadora.
- No realice modificaciones ni sustituciones de piezas que no estén expresamente autorizadas por el importador, en la barra o en la cadena.
- Nunca permita que el motor funcione a gran velocidad en vacío. Esto puede provocar serios daños en el motor de su podadora de altura.
- Cuando transporte la podadora en un vehículo, asegúrela firmemente para prevenir daños o derramamiento del carburante.
- Siempre pare el motor y déjelo enfriar antes de repostar. Evite llenar demasiado el depósito de combustible y limpie con un paño el combustible que haya podido derramar.
- Nunca coloque materiales inflamables cerca del tubo de escape y nunca trabaje sin el protector antichispas del mismo.
- Mantenga la zona de trabajo limpia y despejada para tener libertad de movimientos en caso de emergencia.
- Mantenga la cadena afilada y perfectamente ajustada. Piense que el tiempo que pueda perder afilando y ajustando la misma, es siempre tiempo ganado porque mejoraremos siempre el rendimiento y la comodidad de trabajo.
- Mantenga la máquina tan limpia como le sea posible, libre de vegetación, tierra y otros residuos.

MONTAJE DEL ACCESORIO

UNIÓN DEL CABEZAL DE POTENCIA AL ACCESORIO PODADORA

El accesorio podador se conecta a la corriente, por medio de un dispositivo acoplador.

- Afloje la perilla (9) en el acoplador (10) del eje del cabezal de potencia (11) y retire la tapa del extremo (6) del eje del accesorio (5).



- Pulse en el botón (12) ubicado en el eje del accesorio, alinee el botón con el hueco guía (13) en el acoplador del cabezal de potencia y deslice los dos ejes juntos. Gire los bloques del botón de la unidad del eje del accesorio en el orificio de posicionamiento (8).

- Apriete la perilla (9) de seguridad

NOTA: Si los botones no se sueltan completamente en los orificios de posicionamiento, los ejes no están bloqueados en su lugar.

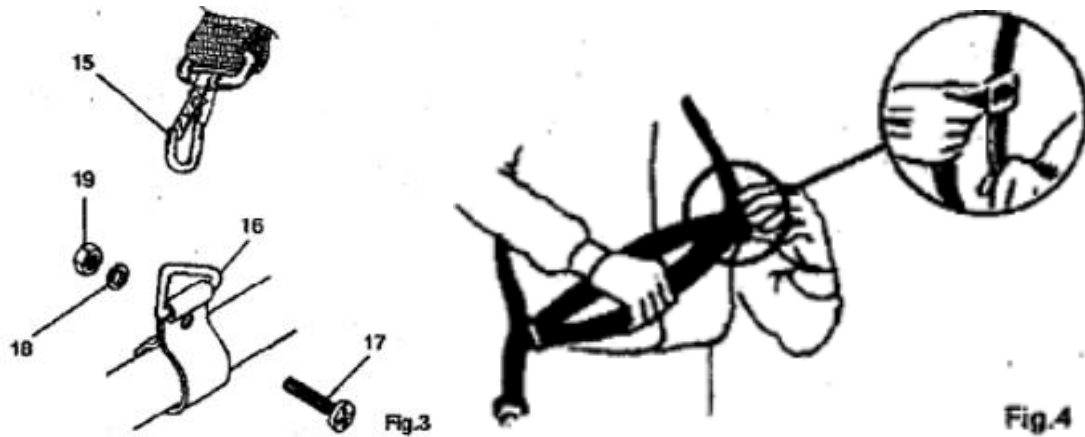
NOTA: El accesorio de podadora de pértiga solo debe operarse con la cuchilla en posición vertical. Utilice únicamente el orificio de posicionamiento especificado para este accesorio de podadora de altura.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que la perilla esté completamente aligerada antes de operar el equipo; verifique periódicamente su ligereza durante el uso para evitar lesiones graves.

ACEITE DE CADENA

Agregue aceite para barra y cadena en el tanque de aceite de cadena (3) antes de arrancar el motor del cabezal de potencia.

INSTALACIÓN DEL ARNES (Ver fig 3 y 4)



Cuando opere esta unidad, debe usar la correa para el hombro provista para sostener la máquina.

- 1- Separe el colgador de la correa (18) y colóquelo sobre el cabezal del motor y el eje, colóquelo cerca de la perilla superior.
- 2- Instale el perno (17), la arandela de seguridad (18) y la tuerca (19). Seguridad de tuerca más apretada.

NOTA: Verifique el ajuste antes de cada uso para evitar lesiones graves o daños al producto

- 3- Coloque la correa para el hombro sobre su hombro izquierdo y sujete el clip (15) al colgador de la correa.
- 4- La correa para el hombro se puede ajustar deslizando el clip hacia arriba o hacia abajo.
- 5- Cuando esté correctamente ajustado, el cabezal motorizado debe estar sostenido por la correa para el hombro a la altura de la cadera.

NOTA La correa para el hombro suministrada está equipada con un mecanismo de liberación rápida, de modo que la correa para el hombro y la podadora se pueden quitar rápidamente en caso de emergencia.

-Lleve siempre protectores oculares y auditivos y también recomendamos que utilice una pantalla.

-Lleve siempre un casco de protección con el fin de reducir los riesgos de un golpe en la cabeza mientras trabaja.

-Lleve ropa ajustada y cómoda, así como guantes antideslizantes para mejorar el agarre de la máquina

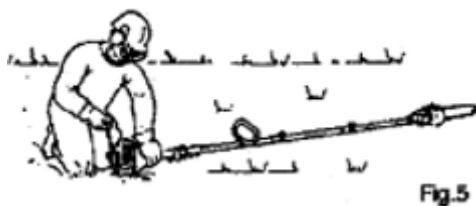
-NUNCA lleve pantalones cortos.

-Trabaje siempre con ambas manos para sujetar firmemente la máquina.

-Utilice calzado adecuado con el fin de no resbalar y con punta de acero para protegerle de eventuales golpes.

PUESTA EN MARCHA

Coloque la podadora en el suelo y asegúrese de que no haya objetos en las inmediaciones. Asegúrese de que nada pueda entrar en contacto con la barra y la cadena.



ADVERTENCIA: Para evitar el contragolpe, el atascamiento de la barra de la sierra y posibles lesiones, nunca corte ramas que la podadora de ALTURA no alcance cuando se sujeta con el arnés.

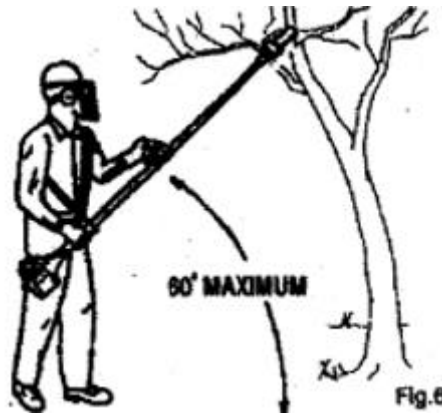
PREPARACIÓN PARA EL CORTE

Consulte las instrucciones de seguridad importantes que se indican anteriormente en este manual, para un equipo de seguridad adecuado.

Mantener un agarre adecuado siempre que el motor esté en marcha.

Use su mano derecha para agarrar firmemente el soporte trasero mientras que su mano izquierda tiene un agarre firme en el soporte delantero.

Sostenga la herramienta firmemente con ambas manos.



Nunca use un agarre de soporte izquierdo (con la mano cruzada), o cualquier postura que coloque su cuerpo o al otro lado de la línea de la cadena. (Ver Fig. 6)

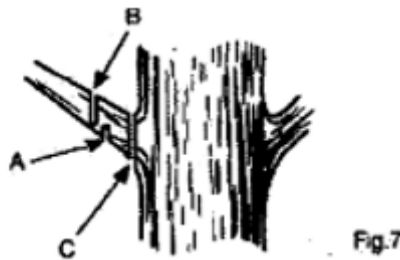
Siempre use un arnés para mayor seguridad y para apoyar la podadora.

PROCEDIMIENTO DE CORTE

Acelere el motor a toda velocidad justo antes de entrar en el corte apretando el gatillo del acelerador.

No utilice un movimiento de tipo aserrado hacia adelante y hacia atrás para cortar.

Se deben seguir los siguientes pasos para evitar daños en los árboles o arbustos.



- 1- Se debe seguir el primer corte para evitar daños en la corteza de los árboles o arbustos. Un corte poco profundo (1/4 del diámetro de la extremidad) en la parte inferior de la extremidad cerca de la extremidad principal o del tronco (A)
- 2- El segundo corte debe hacerse desde el lado superior de la extremidad fuera de borde desde el primer corte (B)
- 3- Hacer el corte final cerca del tronco (C)
- A medida que aumenta el ángulo del eje de la podadora de altura con respecto al suelo, aumenta la dificultad de realizar el primer corte (desde la parte inferior de la rama). Si no sigue el procedimiento que se muestra en la figura 7, la barra y la cadena se atascarán y quedarán atrapadas en la rama.
- Mantenga el motor a toda velocidad todo el tiempo que esté cortando.
- Para los segundos y últimos cortes (desde la parte superior de la extremidad o rama), sostenga la guía de corte frontal (20) contra la extremidad que se está cortando. Ver Fig 8. Esto ayudará a estabilizar la extremidad y hará que sea más fácil de cortar.



Fig.6

-Permita que la cadena corte por usted; ejerza solo la presión correcta hacia abajo, si fuerza el corte puede producirse daños en la barra, la cadena o el motor.

-Suelte el gatillo tan pronto como se complete el corte, permitiendo que el motor esté inactivo. Si ejecuta la podadora de altura a toda velocidad sin una carga de corte, puede producirse un desgaste o daño innecesario en la cadena o la barra.

PRECAUCIONES EN EL ÁREA DE TRABAJO

-Corte solo madera o materiales hechos de madera; sin láminas de metal, sin plásticos, sin mampostería, sin materiales de construcción que no sean de madera.

-Nunca permita que los niños operen con la podadora de pértiga. No permita que utilice esta podadora de pértiga ninguna persona que no haya leído este manual del operador y recibido las instrucciones adecuadas para el uso seguro y adecuado de esta podadora de pértiga.

-Mantenga a todos: ayudantes, niños y animales a una distancia segura de al menos 15 (m) del área de corte.

- Corte siempre con ambos pies sobre suelo firme para evitar perder el equilibrio.
- Corte solo cuando la visibilidad y la luz sean adecuadas para que pueda ver con claridad.

PODA

- Esta unidad está diseñada para cortar ramas y ramas pequeñas de hasta 15 de diámetro.
- Planifica el corte con cuidado. Tenga en cuenta la dirección en la que caerá la rama.
- Las ramas pueden caer en direcciones inesperadas. No se pare directamente debajo de la rama que está cortando.
- La aplicación de corte más típica es colocar la unidad en un ángulo de 60° o menos, según la situación específica. (Ver figura 9).



Fig.9

Si esto sucediera:

- 1- Pare el motor del cabezal de potencia.
- 2- Con el motor parado, afloje la perilla del acoplador.

- 3 - Presione el botón en el eje, gire y tire de los ejes para separar la podadora del motor.
- 4- Si se puede alcanzar la rama desde el suelo, levántela mientras sujeta el accesorio. Esto debería soltar el "pellizco" y liberar la podadora.
- 5- Si la podadora sigue atrapada, llame a un profesional para que le ayude.

El largo alcance de la unidad permite al operador podar ramas que normalmente están fuera de su alcance.

Las ramas largas deben eliminarse en varias etapas.

Cortar las ramas inferiores primero permitirá que las ramas superiores tengan más espacio para caer.

Trabaje lentamente, manteniendo ambas manos en la sierra con un agarre firme. Mantenga un equilibrio y equilibrio firmes.

Mantenga el árbol entre usted y la cadena de enalado. Corte del lado del árbol opuesto a la rama que está cortando.

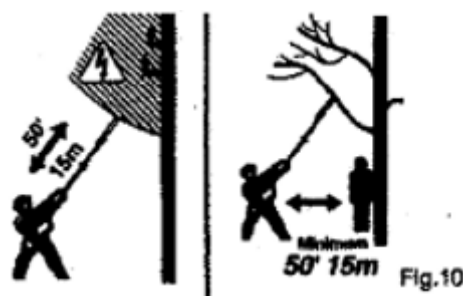
No corte desde una escalera, esto es extremadamente peligroso. Deje esta operación para profesionales.

NO LO USE para talar o trocear.

Al podar árboles, es importante no hacer el corte al ras junto a la rama principal o el tronco hasta que haya cortado la rama más hacia afuera para reducir el peso. Esto evita que se desprenda la corteza del miembro principal.

Corte por debajo la rama 1/4 de su primer corte, su segundo corte debe ser un corte por encima para dejar caer la rama. Ahora haga su corte final suave y prolijamente contra el miembro principal para que la corteza vuelva a crecer y selle la herida (vea la fig. 7).

Mantenga a todas las personas al menos (15 m) de distancia. Para evitar la electrocución, no opere a menos de 15 m de líneas eléctricas aéreas (consulte la figura 10).



BAJO CORTE

Comience en la parte inferior de la rama con la parte superior de la podadora contra la rama, ejerza una ligera presión hacia arriba. tronzado, la podadora tenderá a empujarlo hacia atrás. Esté preparado para esta reacción y sujete la podadora con firmeza para mantener el control.

ALTO CORTE

Comience en el lado de tope de la rama con la parte inferior de la podadora contra la rama; ejercer alta presión hacia abajo. Tenga en cuenta que la podadora tenderá a alejarse de usted.

NOTA: Nunca se suba a un árbol para desramar o podar. No se pare en escaleras, plataformas, troncos o en cualquier posición que pueda hacerle perder el equilibrio o el control de la unidad.

MANTENIMIENTO

Nunca opere una MÁQUINA que esté dañada, mal ajustada o que no esté ensamblada de manera completa y segura.

Asegúrese de que la cadena de la sierra deje de moverse cuando se suelta el gatillo. Si la cadena se mueve al ralentí. Es posible que sea necesario ajustar el carburador. Consulte el apartado de mantenimiento, ajuste de la velocidad de ralentí del motor recortador, más adelante en este manual si la cadena sigue moviéndose a velocidad de ralentí después de realizar el ajuste.

Póngase en contacto con un distribuidor de servicio para el ajuste y suspenda el uso hasta que se realice la reparación.

Pare siempre el motor y retire el cable de la bujía o desconéctelo de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste o reparación, excepto los ajustes del carburador.

Inspeccione la HERRAMIENTA antes de cada uso en busca de piezas sueltas, fugas de combustible y piezas dañadas. Reemplace cualquier pieza que esté agrietada, astillada o dañada de alguna manera. No hacerlo puede causar lesiones graves.

Asegúrese de que todas las manijas sean propiedad y estén bien sujetas.

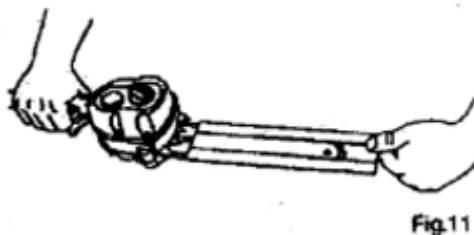
Nunca modifique la unidad de ninguna manera. No lo utilice para ningún otro fin que no sea el previsto.

Mantenga todos los dispositivos de seguridad en su lugar cuando utilice esta máquina. El no hacerlo puede causar lesiones graves.

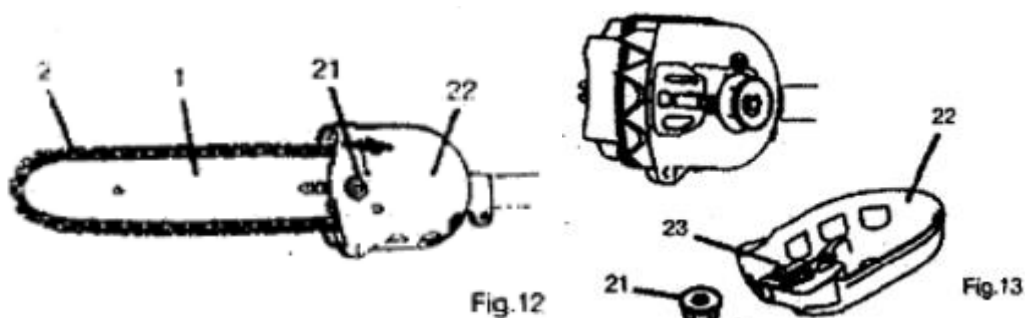
ADVERTENCIA: Utilice únicamente las piezas de repuesto del fabricante. Si no lo hace, puede causar un rendimiento deficiente, posibles lesiones y puede anular la garantía.

Antes de guardar la máquina, deje que el motor se enfríe, coloque siempre la funda en la barra de la sierra cuando transporte o almacene su podadora de altura. La vaina se ajusta con dificultad y debe colocarse con mucho cuidado debido a los dientes afilados de la cadena de la sierra.

Esto se hace mejor sujetando la funda por un extremo, en la parte central de la funda, y deslizándola con cuidado sobre la cadena. Ver figura 11.



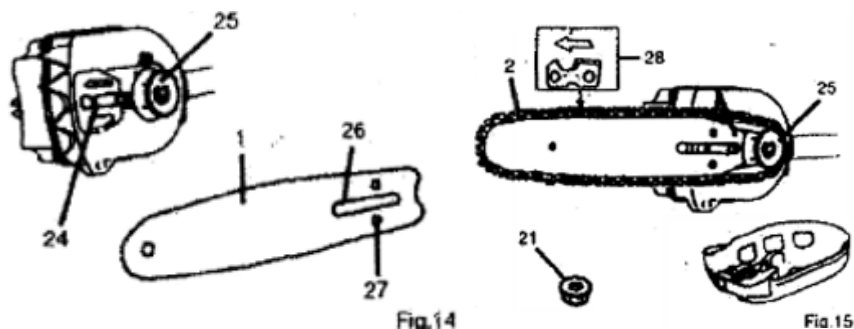
Ver fig. 12-13



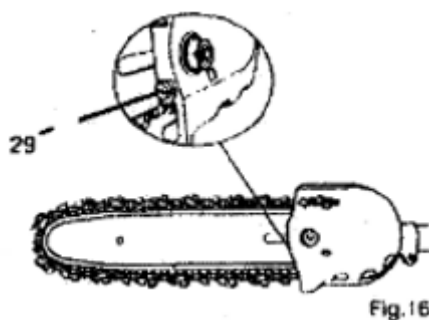
1. Retire la tuerca de la barra y la cubierta de la caja de transmisión con la llave combinada provista.
2. La barra contiene una ranura para montante de barra que encaja sobre el montante de barra. La barra también contiene un orificio para pasador tensor de cadena que encaja sobre el pasador tensor de cadena.

Tensar Cadena

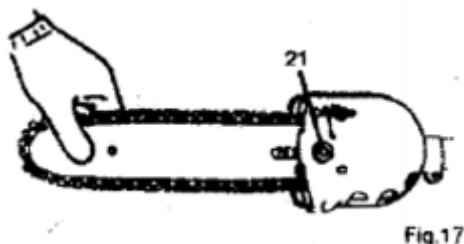
Ver figura 14 y 15



3. La barra contiene una ranura para montar de barra que encaja sobre el montante de barra. La barra también contiene un orificio para pasador tensor de cadena que encaja sobre el pasador tensor de cadena.
4. Coloque la cadena sobre la rueda dentada y en la ranura de la barra. Los cortadores en la parte superior de la barra deben mirar hacia la punta de la barra en la dirección de rotación de las cadenas.
5. Vuelva a colocar la cubierta de la caja lateral e instale la tuerca de la barra apretando la tuerca de la barra con los dedos solamente, la barra debe poder moverse libremente para ajustar la tensión.
6. Elimine toda la holgura de la cadena girando el tornillo tensor de la cadena (29) en el sentido de las agujas del reloj, asegurándose de que la cadena se asiente en las ranuras de la barra durante el tensado. Ver figura 16.



7. Levante la punta de la barra y apriete firmemente la tuerca de la barra. Ver (figura 17)



Sostenga el tipo de la barra, las cadenas están ajustadas, pero se puede girar a mano sin atascarse.

NOTA: Si la cadena está demasiado tensa, no girará, afloje ligeramente la tuerca de la barra y gire el tornillo de ajuste 1/4 de vuelta en sentido contrario a las agujas del reloj. Levante la punta de la barra y vuelva a apretar la tuerca de la barra. ADVERTENCIA: Verifique la tensión de la cadena con frecuencia cuando opere la unidad. Nunca toque ni ajuste la cadena con el motor en marcha. La cadena está muy afilada, use siempre guantes protectores cuando realice el mantenimiento de la cadena.

AJUSTE DE LA VELOCIDAD DE RALENTÍ

Ver figura 18

Si la cadena gira al ralentí, es necesario ajustar el tornillo de velocidad de ralentí en el motor de la recortadora. Gire el tornillo de velocidad de ralentí en sentido antihorario para reducir las RPM de ralentí y detener el movimiento de la cadena. Si la cadena de la sierra aún se mueve a velocidad de ralentí, comuníquese con un distribuidor de servicio para que la ajuste y deje de usarla hasta que se realice la reparación.

ADVERTENCIA: La cadena de la sierra nunca debe girar en ralentí. Gire el tornillo de velocidad de ralentí "T" en sentido antihorario para reducir las RPM de ralentí y detener la cadena. Póngase en contacto con un distribuidor de servicio para el ajuste y suspenda el uso hasta que se realice la reparación. Se pueden producir lesiones personales graves si la cadena de la sierra gira al ralentí.

ACEITE DE CADENA

1. Use aceite premium para barras y cadenas, está diseñado para cadenas y engrasadores de cadenas y está formulado para funcionar en un amplio rango de temperaturas sin necesidad de difusión.
2. Quite la tapa y vierta con cuidado aproximadamente (237 cc) del aceite de barra y cadena en el tanque del engrasador de cadena.

3. Vuelva a colocar la tapa y apriete firmemente.
4. Revise y vuelva a llenar el tanque del engrasador de cadena cada vez que se cargue combustible al motor.

NOTA: No utilice aceites sucios, usados o contaminados. Se pueden producir daños en la bomba de aceite, la barra o la cadena.

MANTEMINIENTO CADENA

Utilice únicamente la cadena de retroceso bajo reemplazada especificada para su unidad.

Para un corte suave y duradero, la cadena debe mantenerse en buenas condiciones. La cadena requiere afilarse cuando las astillas de madera son pequeñas y polvorientas, la cadena debe ser reforzada a través de la madera durante el corte, o la cadena se romperá.

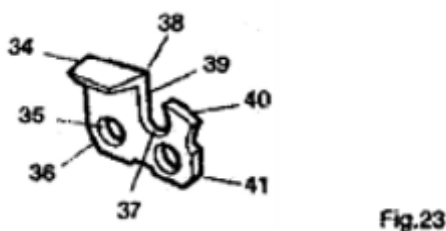
El ángulo incorrecto de la placa lateral puede aumentar el riesgo de un contragolpe severo.

El calibre de profundidad (o ajuste de la distancia de inclinación) determina la altura a la que el cortador entra en la madera y el tamaño de la viruta de madera que se extrae. Demasiada holgura aumenta la posibilidad de contragolpe. Muy poca limpieza reduce el tamaño de la viruta de madera, lo que reduce abultamiento de corte de la cadena Ver figura 22



Los dientes del cortador han golpeado objetos duros, como clavos y piedras, o han sido desgastados por el barro o la madera, tienen una cadena afilada.

Cómo afilar la cuchilla. (Ver figura 23)



Tenga cuidado de limar todos los cortadores con los ángulos especificados y con la misma longitud, ya que solo se puede obtener un corte de calidad cuando todos los cortadores son uniformes.

1. Apriete la tensión de la cadena lo suficiente para que la cadena no se tambalee. Haga la mitad de su limado en el punto de la barra. Use guantes para protección.
2. Utilice una lima redonda y un soporte de (4,5 mm) de diámetro.
3. Mantenga la palanca de la lima con la parte superior del diente. Ver figura 24.

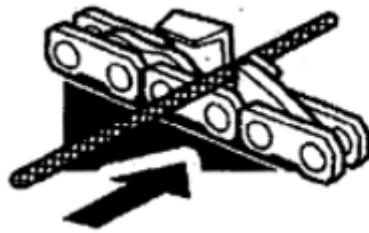


Fig.24

4. Usando una presión ligera pero firme, frote hacia la esquina frontal del diente. Ver figura 25.

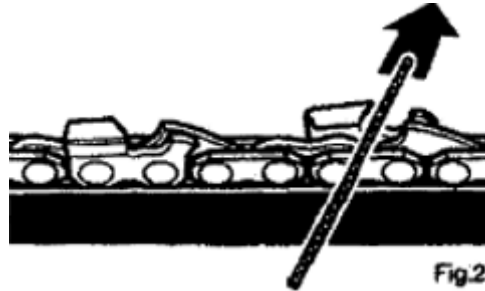


Fig.25

5. Pon algunos golpes firmes en cada diente. Lima todos los cortadores de mano izquierda (42) en una dirección.

6. Luego muévase al otro lado y lime las cuchillas de la derecha (43) en la dirección opuesta. quitar cosas de vez en cuando con un cepillo de alambre. Ver figura 26

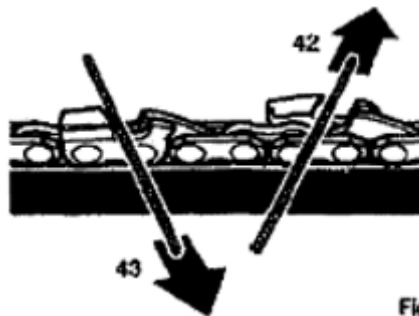
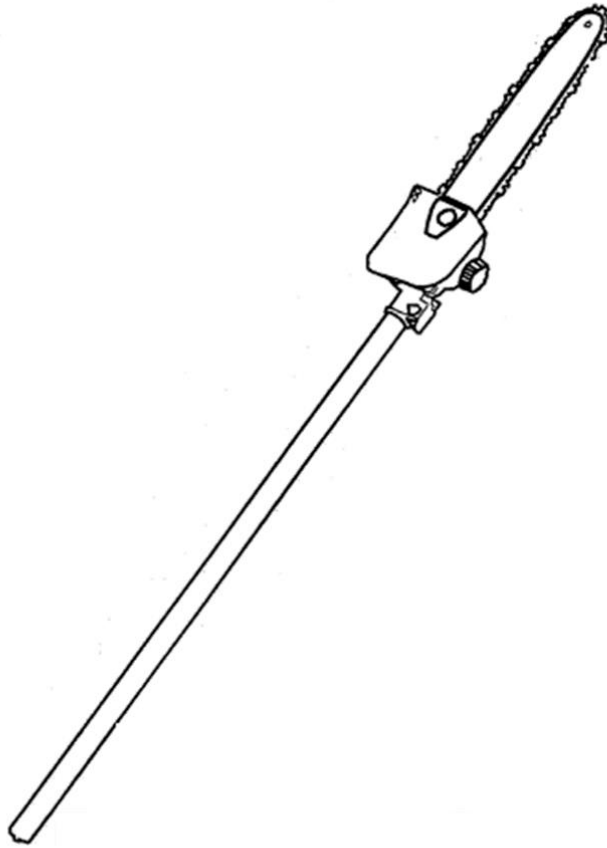


Fig.26

Manuel

Accessoire de sécateur en hauteur FR



SAKAWA

INDEX

Présentation	19
Règles de sécurité et précautions	19
Icônes et symboles d'avertissement	21
Précautions de manipulation	22
Mise en garde de la machine	23
Montage de l'accessoire	24
Mise en service	26
Entretien.....	30

INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi cette machine SAKAWA. Nous sommes sûrs que vous apprécierez la qualité et les performances de cette machine, qui vous facilitera la tâche pendant une longue période. N'oubliez pas que cette machine dispose du réseau d'assistance technique le plus vaste et le plus expert auquel vous pouvez vous adresser pour l'entretien de votre machine, le dépannage et l'achat de pièces de rechange et/ou d'accessoires.

Attention! Lisez tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect de tous les avertissements et instructions énumérés ci-dessous peut entraîner un incendie et/ou des blessures graves. Avant d'utiliser cette machine, lisez attentivement les informations de ce manuel sur les techniques de mise en service sûres et correctes.

La tondeuse fonctionne à grande vitesse et peut causer de graves dommages si elle est maltraitée ou manipulée de manière inappropriée. Pour réduire le risque de dommages, vous devez garder le contrôle de la machine à tout moment et suivre les précautions de sécurité pendant l'utilisation. Ne laissez jamais une personne non formée et correctement instruite travailler avec la machine.

RÈGLES DE SÉCURITÉ ET PRÉCAUTIONS



Un avis précédé de ce symbole et du mot « danger » contient des renseignements permettant d'éviter des blessures graves ou la mort.



Un avis précédé de ce symbole et du mot « Avertissement » contient des informations permettant de prévenir des lésions corporelles graves.

Un avis précédé de ce symbole et du mot « attention » contient des informations permettant d'éviter de graves dommages à votre machine.

Un avis précédé de ce symbole et du mot « Important » contient des informations d'une importance particulière.



Évitez que l'élagueur n'entre en collision avec une ligne électrique, si nous touchons une ligne électrique, cela peut causer la mort ou des dommages très graves. Gardez le sécateur à au moins 10 mètres. À partir d'une ligne électrique. Evitez également que lors de la coupe d'une branche, elle tombe sur les lignes électriques.

ICÔNES ET SYMBOLES D'AVERTISSEMENT

	Attention danger		Ne coupez jamais de branches au-dessus de votre tête. Les branches coupées peuvent vous blesser et causer de graves dommages.
	Veuillez lire attentivement ce manuel avant de démarrer la machine.		Ne touchez jamais la chaîne de coupe avec vos mains lorsque vous démarrez le moteur ou lorsque vous travaillez.
	Portez des protections auditives et oculaires.		Graissez la chaîne avec de l'huile.
	Portez des gants antidérapants pour améliorer la tenue de la machine. Portez des chaussures solides et antidérapantes (des bottes de sécurité à embout d'acier sont recommandées). Portez également des vêtements moulants et confortables qui vous permettent une liberté de mouvement		Ne travaillez jamais avec la tondeuse à un angle supérieur à 60° pour réduire le risque d'être heurté par une branche qui tombe
	Ne travaillez jamais avec cette machine ou toute autre machine si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de toute autre substance susceptible d'affecter vos réflexes.		Soyez particulièrement prudent si vous avez l'intention de couper avec la pointe de l'épée. Vous courez un risque sérieux de rebond ou de repli.
	Ne laissez aucune autre personne se trouver dans un rayon de 15 mètres. pour réduire le risque d'un éventuel accident de projection		Attention au rebond en chaîne. Cela peut se produire lorsque vous le touchez contre un objet trop dur ou si vous avez l'intention de couper avec la pointe de la barre.

ATTENTION À LA MANIPULATION

- Assurez-vous que la chaîne et le pignon sont correctement réglés avant de travailler avec la machine. N'effectuez jamais le réglage avec la machine allumée.
- Assurez-vous toujours que le kit de coupe est correctement installé et bien serré avant de commencer votre travail.
- N'utilisez jamais une barre fissurée, déformée ou présentant un défaut. Remplacez-le par un neuf et assurez-vous qu'il s'adapte parfaitement.
- Ne fumez jamais et n'allumez jamais de feu à proximité de votre tondeuse. Retirer de n'importe où avec un excès de chaleur. Le carburant est un produit hautement inflammable et le feu peut causer de très graves dommages aux personnes et à la machine.
- Si le guide et la chaîne se coincent lors de la coupe, éteignez immédiatement le moteur de la tondeuse et poussez la branche ou l'arbre pour libérer le guide.
- Assurez-vous qu'il ne manque pas de serrure ou de goupille à la machine et que tout est en parfait état, ainsi que l'interrupteur d'arrêt qui doit fonctionner parfaitement et aussi l'accélérateur.
- Allumez la machine à l'abri des matériaux inflammables. Soyez prudent lors de la manipulation du carburant. Déplacez la machine d'au moins 3 mètres avant de la mettre en marche. de tout produit inflammable.
- Assurez-vous de toujours faire fonctionner la machine dans un endroit ouvert ou bien ventilé. Les gaz produits par la machine peuvent causer de très graves dommages à notre santé. Ne démarrez jamais la machine à l'intérieur.
- Avant d'allumer la machine, assurez-vous que le guide et la chaîne ne sont en contact avec aucun objet.
- N'utilisez jamais la machine avec le tuyau d'échappement retiré.
- Lorsque vous coupez une branche qui force contre une autre branche, soyez particulièrement prudent car cela pourrait la projeter et la frapper sérieusement.
- Chaque fois que vous touchez un objet étranger avec la barre ou la chaîne, arrêtez toujours la machine pour vérifier que tout est toujours en parfait état. Si ce n'est pas le cas, ne le retirez pas à nouveau tant que vous n'avez pas résolu le problème parfaitement.
- Éteignez immédiatement la machine si vous remarquez soudainement une vibration. Vérifiez s'il y a des pièces endommagées ou tout simplement manquantes.
- Ne transportez jamais la tondeuse avec le moteur en marche. Un moteur en marche peut être accidentellement mis en marche, ce qui fait tourner la chaîne.
- Assurez-vous que le capuchon de la chaîne est solidement fixé lors du transport ou du stockage de la tondeuse.
- Lorsque vous le portez à la main, gardez toujours la machine avec la chaîne pointant vers l'arrière. Voir fig. 1

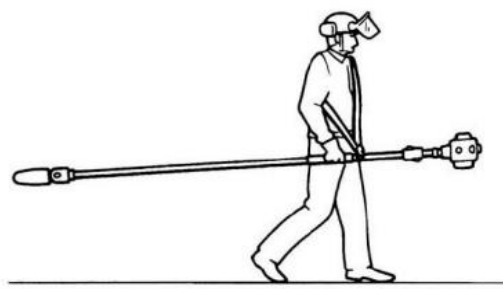


Fig. 1

MISE EN GARDE DE LA MACHINE

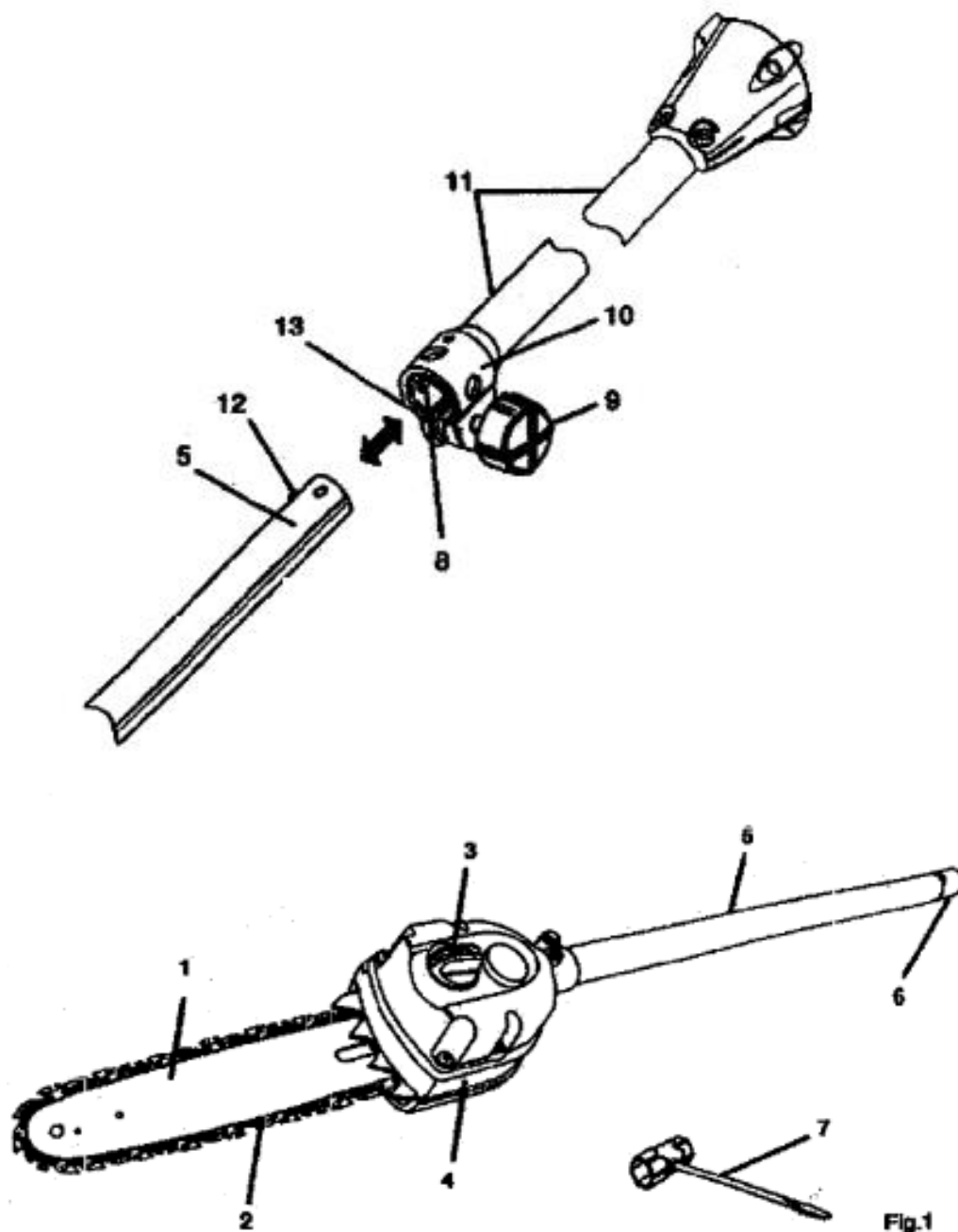
- Entretenez toujours l'élagueur conformément aux instructions reflétées dans ce manuel.
- Ne modifiez ou ne désactivez jamais aucun des mécanismes de sécurité de la tondeuse.
- Utilisez toujours des pièces de rechange et des accessoires d'origine, lors de la réparation ou de l'entretien de votre sécateur.
- Ne pas apporter de modifications ou de remplacements de pièces qui ne sont pas expressément autorisées par l'importateur, sur le guidon ou dans la chaîne.
- Ne laissez jamais le moteur tourner au ralenti élevé. Cela peut entraîner de graves dommages au moteur de votre tondeuse en tête.
- Lors du transport de la tondeuse dans un véhicule, fixez-la fermement pour éviter d'endommager ou de renverser du carburant.
- Arrêtez toujours le moteur et laissez-le refroidir avant de faire le plein. Évitez de trop remplir le réservoir de carburant et essuyez tout carburant renversé avec un chiffon.
- Ne placez jamais de matériaux inflammables à proximité du tuyau d'échappement et ne travaillez jamais sans le dispositif de protection d'échappement.
- Gardez la zone de travail propre et dégagée pour avoir une liberté de mouvement en cas d'urgence.
- Gardez la chaîne tranchante et parfaitement serrée. Pensez que le temps que vous pouvez perdre à l'affûter et à l'ajuster est toujours du temps gagné car nous améliorerons toujours les performances et le confort de travail.
- Gardez la machine aussi propre que possible, exempte de végétation, de saleté et d'autres débris.

ENSEMBLE D'ACCESSOIRES

FIXATION DE LA TÊTE MOTRICE À L'ACCESSOIRE DE SÉCATEUR

L'accessoire d'élagage est connecté à l'alimentation électrique, au moyen d'un dispositif de couplage.

- Desserrez le bouton (9) sur le coupleur (10) de l'arbre de la tête motrice (11) et retirez l'embout (6) de l'arbre d'accessoire (5).



- Appuyez sur le bouton (12) situé sur l'arbre de l'accessoire, alignez le bouton avec le trou de guidage (13) sur le coupleur de tête motrice et faites glisser les deux arbres ensemble. Tournez les verrous à bouton de l'unité d'arbre d'accessoire dans le trou de positionnement (8).

- Serrer le bouton de sécurité (9)

REMARQUE : Si les boutons ne sont pas complètement relâchés dans les trous de positionnement, les axes ne sont pas verrouillés en place.

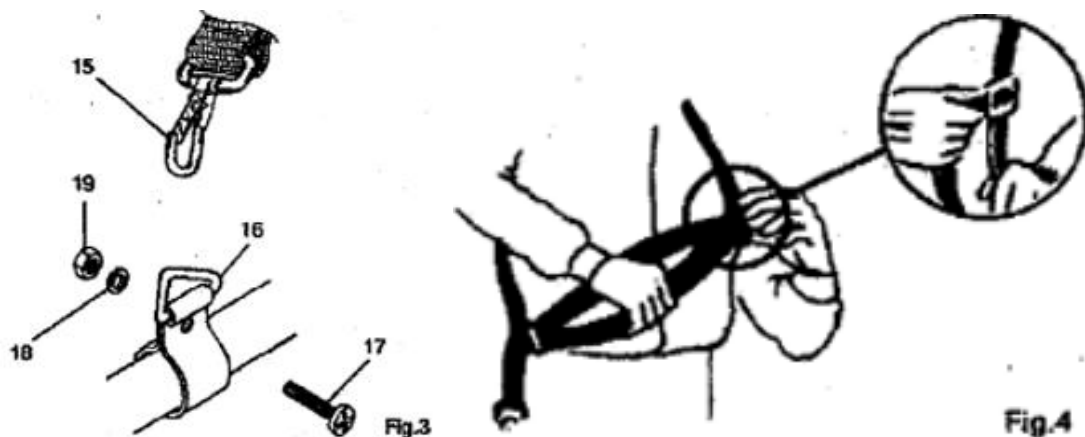
REMARQUE : L'accessoire de coupe-bordures à perche ne doit être utilisé qu'avec la lame en position verticale. Utilisez uniquement le trou de positionnement spécifié pour cet accessoire de sécateur en hauteur.

AVERTISSEMENT : Assurez-vous que le bouton est complètement allégé avant d'utiliser l'appareil ; Vérifiez périodiquement la légèreté pendant l'utilisation pour éviter des blessures graves.

HUILE DE CHAÎNE

Ajoutez de l'huile de guide et de chaîne dans le réservoir d'huile de chaîne (3) avant de démarrer le moteur à partir de la tête motrice.

INSTALLATION DU HARNAIS (Voir fig 3 et 4)



Lors de l'utilisation de cet appareil, vous devez utiliser la bandoulière fournie pour tenir la machine.

- 1- Détachez le support de ceinture (18) et placez-le sur la tête et l'arbre du moteur, placez-le près du bouton supérieur.

- 2- Installez le boulon (17), la rondelle de blocage (18) et l'écrou (19). Sécurité renforcée des écrous.

REMARQUE : Vérifiez l'ajustement avant chaque utilisation pour éviter des blessures graves ou des dommages au produit

- 3- Placez la bandoulière sur votre épaule gauche et fixez le clip (15) au cintre de la sangle.

- 4- La bandoulière peut être ajustée en faisant glisser le clip vers le haut ou vers le bas.

- 5- Lorsqu'elle est correctement ajustée, la tête motorisée doit être soutenue par la sangle d'épaule à hauteur de hanche.

REMARQUE La bandoulière fournie est équipée d'un mécanisme de dégagement rapide, de sorte que la sangle d'épaule et le sécateur peuvent être rapidement retirés en cas d'urgence.

-Portez toujours des protecteurs oculaires et auditifs et nous vous recommandons également d'utiliser un écran.

-Portez toujours un casque de protection afin de réduire les risques de coup à la tête pendant le travail.

-Portez des vêtements moulants et confortables ainsi que des gants antidérapants pour améliorer la prise en main de la machine

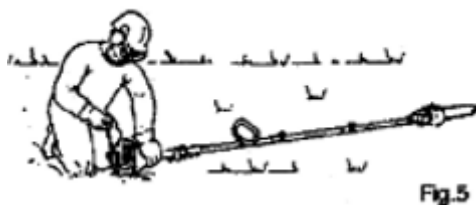
-Ne portez JAMAIS de shorts.

-Travaillez toujours avec les deux mains pour tenir fermement la machine.

-Portez des chaussures adaptées afin de ne pas glisser et avec un embout en acier pour vous protéger d'éventuels coups.

JEUNE POUSSE

Placez la tondeuse sur le sol et assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets à proximité immédiate. Assurez-vous que rien ne peut entrer en contact avec le guide et la chaîne.



AVERTISSEMENT : Pour éviter le rebond, le coincement de la barre de scie et d'éventuelles blessures, ne coupez jamais de branches que le sécateur ALTURA ne peut pas atteindre lorsqu'il est attaché avec le harnais.

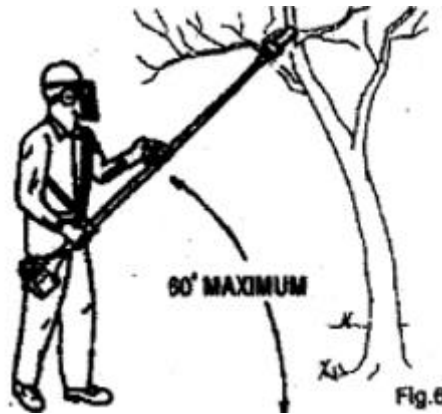
PRÉPARATION À LA COUPE

Reportez-vous aux consignes de sécurité importantes énumérées plus haut dans ce manuel pour l'équipement de sécurité approprié.

Maintenez une bonne prise en main chaque fois que le moteur tourne.

Utilisez votre main droite pour saisir fermement le support dorsal tandis que votre main gauche a une prise ferme sur le support avant.

Tenez fermement l'outil à deux mains.



N'utilisez jamais une prise de support gauche (avec la main croisée), ou toute posture qui place votre corps ou de l'autre côté de la ligne de chaîne. (Voir Fig. 6)

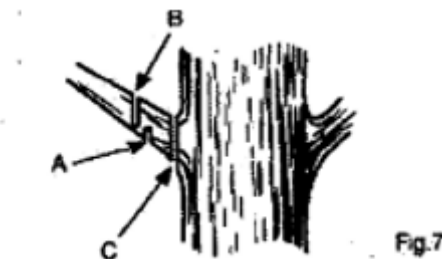
Portez toujours un harnais pour plus de sécurité et pour soutenir la tondeuse.

PROCÉDURE DE COUPE

Faites tourner le moteur à pleine vitesse juste avant d'entrer dans la coupe en appuyant sur la gâchette de l'accélérateur.

N'utilisez pas un mouvement de type sciage vers l'arrière et vers l'avant pour couper.

Les mesures suivantes doivent être prises pour éviter d'endommager les arbres ou les arbustes.



- 1- La première coupe doit être suivie pour éviter d'endommager l'écorce des arbres ou des arbustes. Une coupe peu profonde (1/4 du diamètre du membre) dans la partie inférieure du membre près du membre principal ou du tronc (A)
- 2- La deuxième coupe doit être faite à partir de la partie supérieure de la branche par rapport au bord de la première coupe (B)
- 3- Faites la coupe finale près du tronc (C)
- Au fur et à mesure que l'angle de l'arbre de l'élagueur augmente en hauteur par rapport au sol, la difficulté de faire la première coupe (à partir du bas de la branche) augmente. Si vous ne suivez pas la procédure illustrée à la figure 7, le guide et la chaîne se coinceront et se coinceront dans la branche.
- Gardez le moteur à pleine vitesse pendant toute la durée de la coupe.
- Pour la deuxième et dernière coupe (à partir du haut de l'embranchement ou de la branche), tenez le guide de coupe avant (20) contre l'embranchement à couper. Voir Fig 8. Cela aidera à stabiliser le membre et à le rendre plus facile à couper.



-Laissez la chaîne couper pour vous ; N'appliquez la bonne pression vers le bas que si vous forcez la coupe, le guide-chaîne, la chaîne ou le moteur peuvent être endommagés.

-Relâchez la gâchette dès que la coupe est terminée, permettant au moteur de tourner au ralenti. Si vous faites fonctionner la tondeuse en hauteur à pleine vitesse sans charge de coupe, une usure inutile ou des dommages à la chaîne ou au guide-chaîne peuvent survenir.

PRÉCAUTIONS DANS LA ZONE DE TRAVAIL

-Couper uniquement du bois ou des matériaux en bois ; Pas de tôle, pas de plastique, pas de maçonnerie, pas de matériaux de construction autres que le bois.

-Ne laissez jamais les enfants opérer avec le sécateur à perche. Ne laissez pas cet élagueur à perche être utilisé par toute personne qui n'a pas lu ce manuel d'utilisation et reçu les instructions appropriées pour l'utilisation sûre et appropriée de cet élagueur à perche.

-Gardez tout le monde : les aides, les enfants et les animaux à une distance de sécurité d'au moins 15 (m) de la zone de coupe.

- Coupez toujours avec les deux pieds sur un sol ferme pour éviter de perdre l'équilibre.
- Ne coupez que lorsque la visibilité et la lumière sont adéquates pour que vous puissiez voir clairement.

ÉLAGAGE

- Cette unité est conçue pour couper des branches et des petites branches jusqu'à 15 de diamètre.

- Planifiez soigneusement votre coupe. Notez la direction dans laquelle la branche tombera.

- Les branches peuvent tomber dans des directions inattendues. Ne vous tenez pas directement sous la branche que vous coupez.

- L'application de coupe la plus typique consiste à placer l'unité à un angle de 60° ou moins, selon la situation spécifique. (Voir la figure 9).



Si cela devait se produire :

- 1- Arrêtez le moteur de la tête d'alimentation.
- 2- Avec le moteur arrêté, desserrez le bouton du coupleur.
- 3 - Appuyez sur le bouton situé sur l'arbre, tournez et tirez les arbres pour séparer la tondeuse du moteur.
- 4- Si la branche est accessible depuis le sol, soulevez-la tout en tenant l'attache. Cela devrait libérer le « pincement » et libérer la tondeuse.
- 5- Si la tondeuse est toujours bloquée, appelez un professionnel pour obtenir de l'aide.

La longue portée de l'unité permet à l'opérateur d'élaguer les branches qui sont normalement hors de portée.

Les longues branches doivent être enlevées en plusieurs étapes.

En coupant d'abord les branches inférieures, vous laisserez plus d'espace aux branches supérieures pour tomber.

Travaillez lentement, en gardant les deux mains sur la scie avec une prise ferme. Maintenez un équilibre et un équilibre fermes.

Gardez l'arbre entre vous et la chaîne de chaulage. Coupez le côté de l'arbre opposé à la branche que vous coupez.

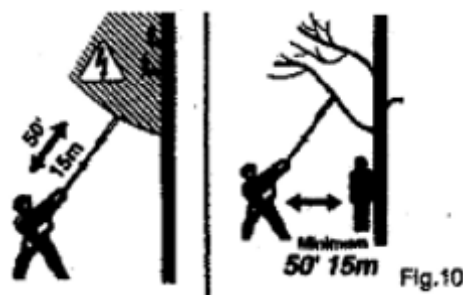
Ne coupez pas à partir d'une échelle, c'est extrêmement dangereux. Laissez cette opération à des professionnels.

NE PAS UTILISER pour l'abattage ou le hachage.

Lors de l'élagage des arbres, il est important de ne pas faire la coupe au ras de la branche principale ou du tronc avant d'avoir coupé la branche plus loin pour réduire le poids. Cela empêche le cortex du membre principal de se détacher.

Coupez en dessous de la branche 1/4 de votre première coupe, votre deuxième coupe doit être une coupe au-dessus pour laisser tomber la branche. Maintenant, faites votre coupe finale doucement et proprement contre le membre principal afin que le cortex repousse et scelle la plaie (voir fig. 7).

Gardez tout le monde à au moins (15 m) de distance. Pour éviter l'électrocution, ne pas utiliser à moins de 15 m des lignes électriques aériennes (voir Figure 10).



SOUS-COUPÉ

Commencez par le bas de la branche avec le haut de la tondeuse contre la branche, appliquez une légère pression vers le haut. Lorsqu'elle est coupée, la tondeuse aura tendance à la repousser. Soyez prêt pour cette réaction et tenez fermement la tondeuse pour garder le contrôle.

COUPE HAUTE

Commencez par le côté bout de la branche avec le bas de la tondeuse contre la branche ; exercer une forte pression vers le bas. Gardez à l'esprit que la tondeuse aura tendance à s'éloigner de vous.

REMARQUE : Ne grimpez jamais à un arbre pour ébrancher ou élaguer. Ne vous tenez pas sur des échelles, des plates-formes, des bûches ou dans une position qui pourrait vous faire perdre l'équilibre ou le contrôle de l'unité.

ENTRETIEN

N'utilisez jamais une MACHINE endommagée, mal réglée ou mal assemblée.

Assurez-vous que la chaîne de scie s'arrête de bouger lorsque la gâchette est relâchée. Si la chaîne se déplace au ralenti. Il peut être nécessaire de régler le carburateur. Reportez-vous à la section d'entretien, Réglage du régime de ralenti du moteur de la tondeuse, plus loin dans ce manuel si la chaîne continue de se déplacer au ralenti après le réglage.

Contactez un revendeur pour le réglage et cessez l'utilisation jusqu'à ce que la réparation soit effectuée.

Arrêtez toujours le moteur et retirez le fil de la bougie d'allumage ou débranchez-le de la source d'alimentation avant d'effectuer des réglages ou des réparations, à l'exception des réglages du carburateur.

Inspectez l'OUTIL avant chaque utilisation pour détecter les pièces desserrées, les fuites de carburant et les pièces endommagées. Remplacez toutes les pièces fissurées, ébréchées ou endommagées de quelque manière que ce soit. Le non-respect de cette consigne peut causer des blessures graves.

Assurez-vous que toutes les poignées sont possédées et solidement fixées.

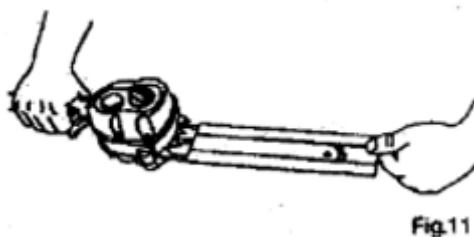
Ne modifiez jamais l'appareil de quelque manière que ce soit. Ne l'utilisez pas à d'autres fins que celles prévues.

Gardez tous les dispositifs de sécurité en place lors de l'utilisation de cette machine. Le non-respect de cette consigne peut causer des blessures graves.

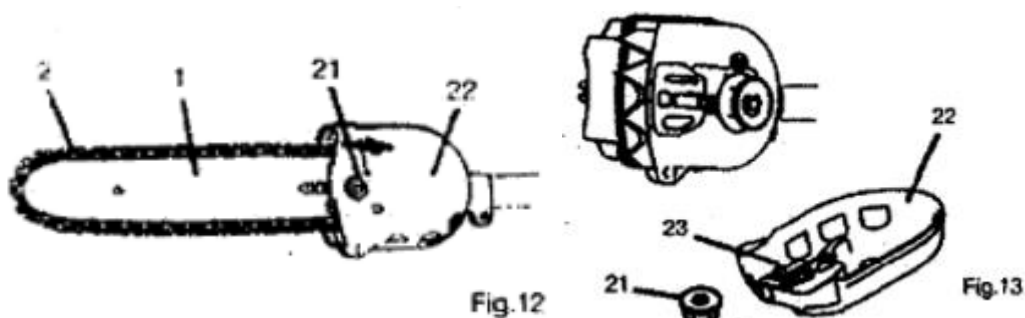
AVERTISSEMENT : Utilisez uniquement les pièces de rechange du fabricant. Le non-respect de cette consigne peut entraîner de mauvaises performances, des blessures potentielles et peut annuler la garantie.

Avant de ranger la machine, laissez le moteur refroidir, placez toujours le couvercle sur la barre de scie lors du transport ou du stockage de votre sécateur en hauteur. Le fourreau s'ajuste difficilement et doit être placé très soigneusement en raison des dents acérées de la chaîne de scie.

Le mieux est de tenir la gaine à une extrémité, dans la partie centrale de la gaine, et de la glisser soigneusement sur la chaîne. Voir la figure 11.



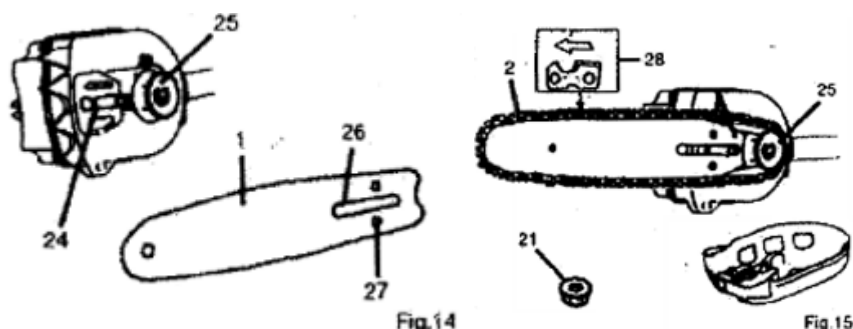
Voir fig. 12-13



1. Retirez l'écrou de barre et le couvercle du carter de transmission à l'aide de la clé mixte fournie.
2. La barre contient une fente pour le montant de la barre qui s'adapte sur le goujon de la barre. La barre contient également un trou pour l'axe du tendeur de chaîne qui s'adapte sur l'axe du tendeur de chaîne.

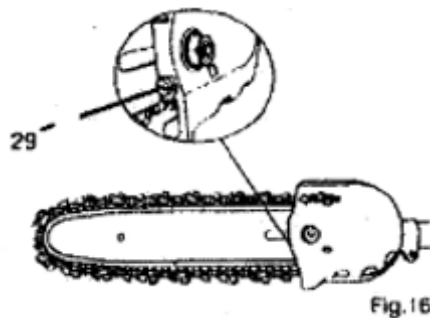
Chaîne de tension

Voir les figures 14 et 15

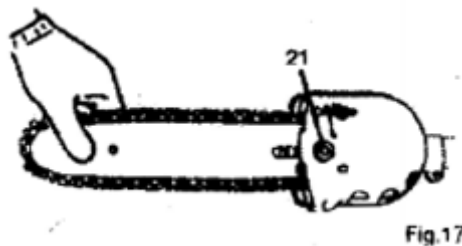


3. La barre contient une fente de montage de barre qui s'adapte sur le montant de la barre. La barre contient également un trou pour l'axe du tendeur de chaîne qui s'adapte sur l'axe du tendeur de chaîne.
4. Placez la chaîne sur le pignon et dans la rainure du guide. Les couteaux en haut de la barre doivent faire face à la pointe de la barre dans le sens de rotation des chaînes.
5. Remplacez le couvercle de la boîte latérale et installez l'écrou de barre en serrant l'écrou de barre avec vos doigts uniquement, la barre doit pouvoir se déplacer librement pour régler la tension.

6. Retirez tout le mou de la chaîne en tournant la vis du tendeur de chaîne (29) dans le sens des aiguilles d'une montre, en vous assurant que la chaîne repose dans les rainures de la barre pendant la tension. Voir la figure 16.



7. Soulevez l'extrémité de la barre et serrez fermement l'écrou de la barre. Vue (Figure 17)



Tenez le type de barre, les chaînes sont serrées, mais peuvent être tournées à la main sans se coincer.

REMARQUE : Si la chaîne est trop tendue, elle ne tournera pas, desserrez légèrement l'écrou de la barre et tournez la vis de réglage de 1/4 de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Soulevez la pointe de la barre et resserrez l'écrou de la barre. AVERTISSEMENT : Vérifiez fréquemment la tension de la chaîne lors de l'utilisation de l'appareil. Ne touchez jamais ou n'ajustez jamais la chaîne lorsque le moteur tourne. La chaîne est très tranchante, portez toujours des gants de protection lors de l'entretien de la chaîne.

RÉGLAGE DU RÉGIME DE RALENTI

Voir la figure 18

Si la chaîne tourne au ralenti, la vis de ralenti du moteur de la tondeuse doit être ajustée. Tournez la vis de ralenti dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire le régime de ralenti et arrêter le mouvement de la chaîne. Si la chaîne de scie tourne toujours au ralenti, contactez un revendeur pour la faire ajuster et arrêtez de l'utiliser jusqu'à ce que la réparation soit effectuée.

AVERTISSEMENT : La chaîne de scie ne doit jamais tourner au ralenti. Tournez la vis de ralenti « T » dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire le régime de ralenti et arrêter la chaîne. Contactez un revendeur pour le réglage et cessez l'utilisation jusqu'à ce que la réparation soit effectuée. Des blessures graves peuvent survenir si la chaîne tourne au ralenti.

HUILE DE CHAÎNE

1. Utilisant de l'huile de guide et de chaîne de qualité supérieure, il est conçu pour les chaînes de chaîne et les graisseurs de chaîne et est formulé pour fonctionner dans une large gamme de températures sans avoir besoin de diffusion.

2. Retirez le capuchon et versez avec précaution environ (237 cc) d'huile de guide et de chaîne dans le réservoir de graissage de chaîne.
3. Remettez le capuchon en place et serrez fermement.
4. Vérifiez et remplissez le réservoir de graisse de chaîne chaque fois que du carburant est chargé dans le moteur.

REMARQUE : N'utilisez pas d'huiles sales, usagées ou contaminées. La pompe à huile, la tige ou la chaîne peuvent être endommagées.

ENTRETIEN DE LA CHAÎNE

Utilisez uniquement la chaîne à faible recul remplacée spécifiée pour votre appareil.

Pour une coupe lisse et durable, la chaîne doit être maintenue en bon état. La chaîne doit être affûtée lorsque les copeaux de bois sont petits et poussiéreux, la chaîne doit être renforcée à travers le bois pendant la coupe, sinon la chaîne se brisera.

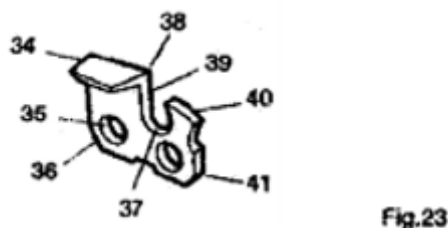
Le mauvais angle de la plaque latérale peut augmenter le risque de rebond sévère.

La jauge de profondeur (ou réglage de la distance d'inclinaison) détermine la hauteur à laquelle la fraise pénètre dans le bois et la taille des copeaux de bois retirés. Trop de mou augmente le risque de contrecoup. Trop peu de nettoyage réduit la taille des copeaux de bois, ce qui réduit le renflement de coupe de la chaîne Voir la figure 22



Les dents du coupeur ont heurté des objets durs, tels que des clous et des pierres, ou ont été usées par la boue ou le bois, elles ont une chaîne tranchante.

Comment affûter la lame. (Voir la figure 23)



Veillez à limer toutes les fraises aux angles spécifiés et à la même longueur, car une coupe de qualité ne peut être obtenue que lorsque toutes les fraises sont uniformes.

1. Serrez suffisamment la tension de la chaîne pour que la chaîne ne vacille pas. Faites la moitié de votre limage à la pointe du bâton. Portez des gants pour vous protéger.
2. Utilisez une lime ronde et un support (4,5 mm) de diamètre.
3. Tenez le levier de la lime avec le haut de la dent. Voir la figure 24.

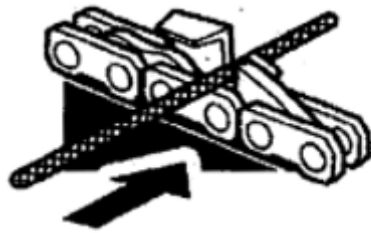


Fig.24

4. En exerçant une pression légère mais ferme, frottez vers le coin avant de la dent. Voir la figure 25.



Fig.25

5. Mettez quelques coups fermes sur chaque dent. Limez tous les couteaux à gauche (42) dans une seule direction.

6. Passez ensuite de l'autre côté et limez les lames de droite (43) dans la direction opposée. Retirez les choses de temps en temps avec une brosse métallique. Voir la figure 26

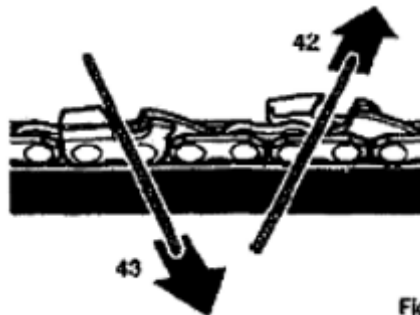
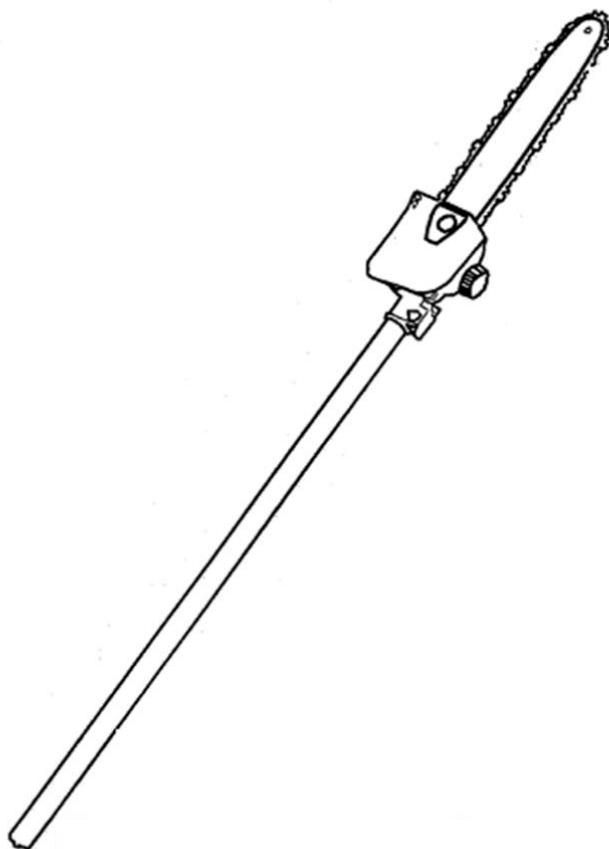


Fig.26

Manuale

Accessorio potatore di altezza IT



SAKAWA

INDICE

Introduzione	36
Norme e precauzioni di sicurezza	36
Icone e simboli di avviso	38
Precauzioni per l'uso	39
Attenzione alla macchina	40
Montaggio dell'accessorio	41
Messa in servizio	43
Manutenzione.....	47

INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto questa macchina SAKAWA. Siamo sicuri che apprezzerai la qualità e le prestazioni di questa macchina, che semplificherà il tuo compito per un lungo periodo di tempo. Ricorda che questa macchina dispone della più grande ed esperta rete di assistenza tecnica a cui puoi rivolgerti per la manutenzione della tua macchina, la risoluzione dei problemi e l'acquisto di pezzi di ricambio e/o accessori.

Attenzione! Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza di tutte le avvertenze e le istruzioni elencate di seguito può provocare incendi e/o lesioni gravi. Prima di utilizzare questa macchina, leggere attentamente le informazioni contenute in questo manuale sulle tecniche di messa in servizio sicure e corrette.

Il tosaerba funziona ad alta velocità e può causare seri danni se utilizzato in modo improprio o maneggiato in modo improprio. Per ridurre il rischio di danni, è necessario mantenere sempre il controllo della macchina e seguire le precauzioni di sicurezza durante l'uso. Non permettere mai a una persona non addestrata e adeguatamente istruita di lavorare con la macchina.

NORME E PRECAUZIONI DI SICUREZZA



Un avviso preceduto da questo simbolo e dalla parola "pericolo" contiene informazioni per prevenire danni gravi o morte.



Un avviso preceduto da questo simbolo e dalla parola "Avvertenza" contiene informazioni per prevenire gravi lesioni personali.

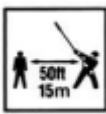
Un avviso preceduto da questo simbolo e dalla parola "attenzione" contiene informazioni per prevenire gravi danni alla macchina.

Un avviso preceduto da questo simbolo e dalla parola "Importante" contiene informazioni di particolare significato.



Evitare che il potatore si scontri con una linea elettrica, se tocchiamo una linea elettrica può causare la morte o danni molto gravi. Tenere il potatore ad almeno 10 metri. Da una linea elettrica. Evitare inoltre che quando si taglia un ramo, questo cada sulle linee elettriche.

ICONE E SIMBOLI DI AVVISO

	Attenzione pericolo		Non tagliare mai rami sopra la testa. I rami tagliati possono ferirti e causare gravi danni.
	Si prega di leggere attentamente questo manuale prima di avviare la macchina.		Non toccare mai la catena di taglio con le mani quando si avvia il motore o durante il lavoro.
	Indossare protezioni per l'udito e gli occhi.		Ungere la catena con olio.
	Indossare guanti antiscivolo per migliorare la tenuta della macchina. Indossare scarpe robuste e antiscivolo (si consigliano stivali di sicurezza con punta in acciaio). Indossa anche abiti attillati e comodi che ti permettano libertà di movimento		Non lavorare mai con il tosaerba con un angolo superiore a 60° per ridurre il rischio di essere colpiti da un ramo che cade
	Non lavorare mai con questa macchina o con qualsiasi altra macchina se si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, droghe o qualsiasi altra sostanza che possa influenzare i riflessi.		Fai particolare attenzione se intendi tagliare con la punta della spada. Sei a serio rischio di rimbalzo o pullback.
	Non permettere ad altre persone di trovarsi entro un raggio di 15 metri. per ridurre il rischio di un potenziale incidente di lancio		Fai attenzione al rimbalzo della catena. Questo può accadere quando lo si tocca contro qualsiasi oggetto troppo duro o se si intende tagliare con la punta della barra.

ATTENZIONE ALLA MANIPOLAZIONE

- Assicurarsi che la catena e il pignone siano regolati correttamente prima di lavorare con la macchina. Non effettuare mai la regolazione con la macchina accesa.
- Assicurati sempre che il kit di taglio sia installato correttamente e serrato saldamente prima di iniziare il lavoro.
- Non utilizzare mai una barra incrinata, deformata o con qualsiasi difetto. Sostituiscilo con uno nuovo e assicurati che si adatti perfettamente.
- Non fumare o accendere mai un fuoco vicino al tosaerba. Rimuovere da qualsiasi luogo con calore in eccesso. Il carburante è un prodotto altamente infiammabile e il fuoco può causare danni molto gravi alle persone e alla macchina.
- Se la barra e la catena si bloccano durante il taglio, spegnere immediatamente il motore del tosaerba e spingere il ramo o l'albero per liberare la barra.
- Assicurarsi che non manchi alcun blocco o perno dalla macchina e che tutto sia in perfette condizioni, così come l'interruttore di arresto che deve funzionare perfettamente e anche l'acceleratore.
- Accendere la macchina lontano da materiali infiammabili. Prestare attenzione quando si maneggia il carburante. Allontanare la macchina di almeno 3 metri prima di accenderla. di qualsiasi prodotto infiammabile.
- Assicurarsi di utilizzare sempre la macchina in un luogo aperto o ben ventilato. I gas prodotti dalla macchina possono causare danni molto gravi alla nostra salute. Non avviare mai la macchina in ambienti chiusi.
- Prima di accendere la macchina, assicurarsi che la barra e la catena non siano a contatto con alcun oggetto.
- Non utilizzare mai la macchina con il tubo di scarico rimosso.
- Quando si taglia un ramo che sta forzando contro un altro ramo, prestare particolare attenzione perché così facendo si potrebbe lanciarlo e colpirlo gravemente.
- Ogni volta che si tocca un oggetto estraneo con la barra o la catena, fermare sempre la macchina per verificare che tutto sia ancora in perfette condizioni. In caso contrario, non estrarlo di nuovo finché non hai risolto perfettamente il problema.
- Spegnere immediatamente la macchina se si nota improvvisamente qualsiasi tipo di vibrazione. Controllare se ci sono parti danneggiate o semplicemente mancanti.
- Non trasportare mai il tosaerba con il motore acceso. Un motore acceso può essere accidentalmente acceso facendo girare la catena.
- Assicurarsi che il tappo della catena sia fissato saldamente durante il trasporto o lo stoccaggio del tosaerba.
- Quando la si porta in mano, tenere sempre la macchina con la catena rivolta all'indietro. Vedi fig. 1

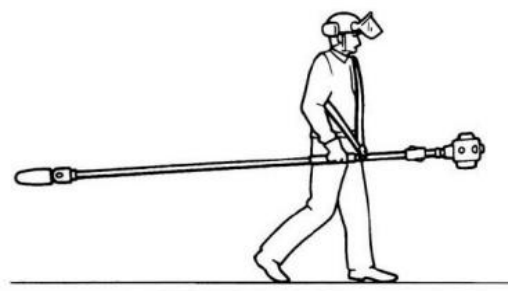


Figura 1

ATTENZIONE ALLA MACCHINA

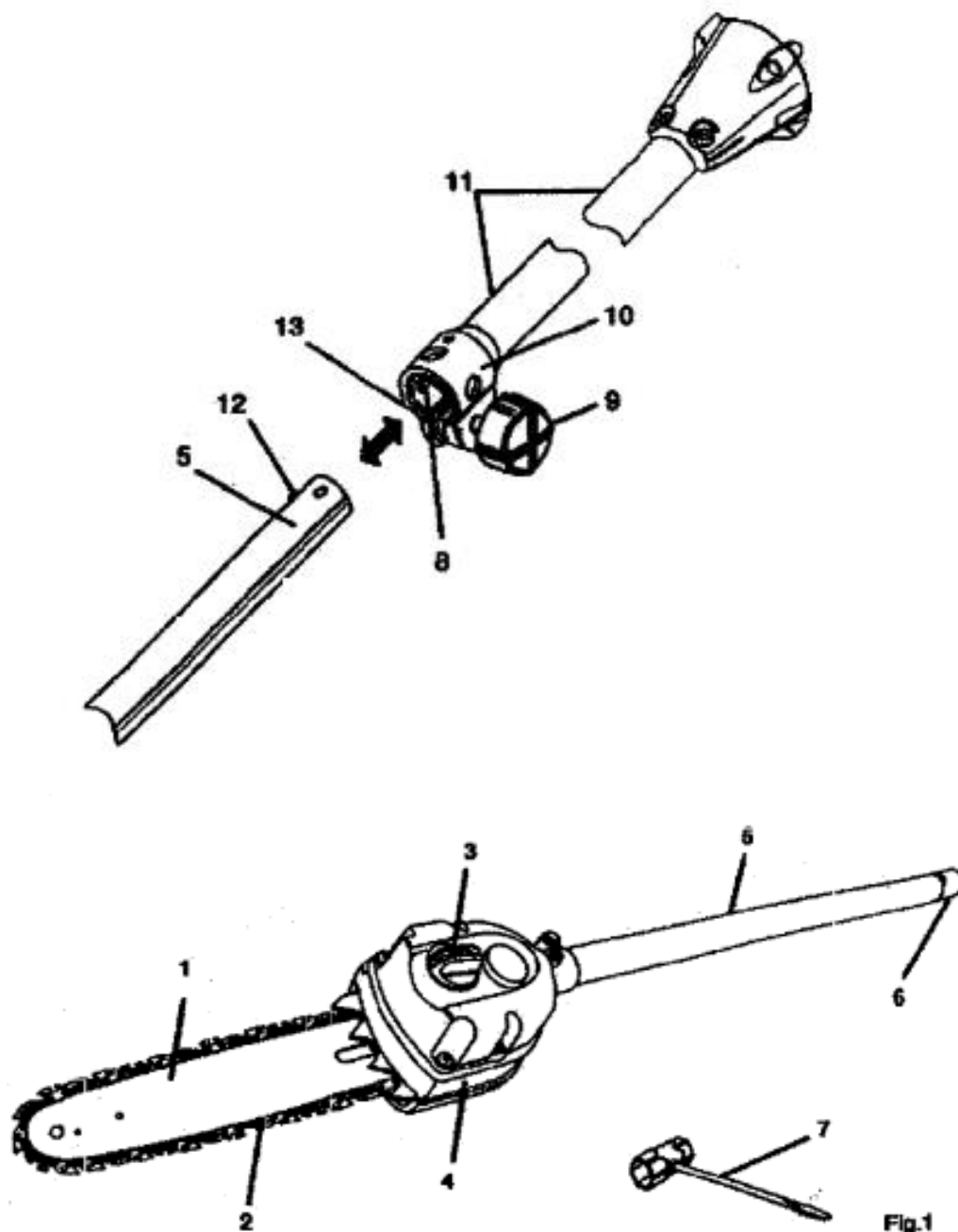
- Mantenere sempre il potatore secondo le istruzioni riportate in questo manuale.
- Non modificare o disabilitare mai nessuno dei meccanismi di sicurezza del tosaerba.
- Utilizzare sempre pezzi di ricambio e accessori originali, durante la riparazione o la manutenzione del potatore.
- Non apportare modifiche o sostituzioni di parti che non siano espressamente autorizzate dall'importatore, sulla barra o nella catena.
- Non lasciare mai che il motore giri al minimo elevato. Ciò può causare seri danni al motore del tosaerba.
- Quando si trasporta il tosaerba in un veicolo, fissarlo saldamente per evitare danni o fuoriuscite di carburante.
- Spegnerne sempre il motore e lasciarlo raffreddare prima di fare rifornimento. Evitare di riempire eccessivamente il serbatoio del carburante e asciugare il carburante versato con un panno.
- Non posizionare mai materiali infiammabili vicino al tubo di scarico e non lavorare mai senza la protezione di scarico.
- Mantenere l'area di lavoro pulita e sgombra per avere libertà di movimento in caso di emergenza.
- Mantieni la catena affilata e perfettamente tesa. Pensa che il tempo che potresti sprecare per affilarlo e regolarlo è sempre tempo guadagnato perché miglioreremo sempre le prestazioni e il comfort di lavoro.
- Mantenere la macchina il più pulita possibile, priva di vegetazione, sporco e altri detriti.

MONTAGGIO ACCESSORI

FISSAGGIO DELLA TESTA DI ALIMENTAZIONE ALL'ACCESSORIO POTATORE

L'accessorio di potatura è collegato alla rete elettrica, tramite un dispositivo di aggancio.

- Allentare la manopola (9) sull'accoppiatore (10) dell'albero portante (11) e rimuovere il cappuccio terminale (6) dell'albero accessorio (5).



- Premere il pulsante (12) situato sull'albero accessorio, allineare il pulsante con il foro guida (13) sull'accoppiatore della testa di alimentazione e far scorrere i due alberi insieme. Ruotare i fermi dei pulsanti sull'unità dell'albero accessorio nel foro di posizionamento (8).

- Serrare la manopola di sicurezza (9)

NOTA: Se i pulsanti non vengono rilasciati completamente nei fori di posizionamento, gli assi non sono bloccati in posizione.

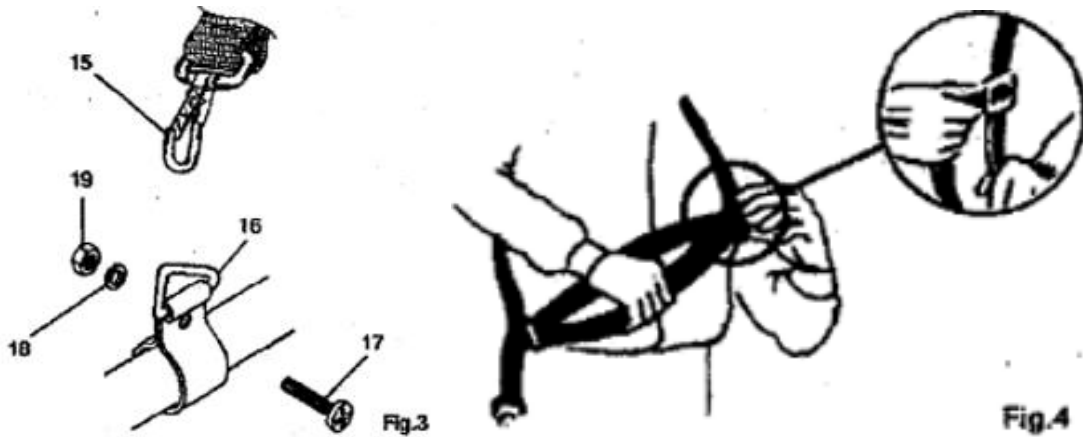
NOTA: L'accessorio tagliabordi deve essere azionato solo con la lama in posizione verticale. Utilizzare solo il foro di posizionamento specificato per questo accessorio potatore in altezza.

ATTENZIONE: Assicurarsi che la manopola sia completamente alleggerita prima di azionare l'apparecchiatura; Controllare periodicamente la leggerezza durante l'uso per evitare gravi lesioni.

OLIO A CATENA

Aggiungere l'olio della barra e della catena nel serbatoio dell'olio della catena (3) prima di avviare il motore dalla testa motrice.

INSTALLAZIONE DELL'IMBRACATURA (Vedi fig 3 e 4)



Quando si utilizza questa unità, è necessario utilizzare la tracolla in dotazione per tenere la macchina.

- 1- Staccare il gancio della cintura (18) e posizionarlo sopra la testa e l'albero del motore, posizionarlo vicino alla manopola superiore.
- 2- Installare il bullone (17), la rondella di sicurezza (18) e il dado (19). Maggiore sicurezza del dado.

NOTA: Controllare la vestibilità prima di ogni utilizzo per evitare lesioni gravi o danni al prodotto

- 3- Posizionare la tracolla sulla spalla sinistra e fissare la clip (15) al gancio della cinghia.
- 4- La tracolla può essere regolata facendo scorrere la clip verso l'alto o verso il basso.
- 5- Se regolata correttamente, la testa motorizzata deve essere supportata dalla tracolla all'altezza dei fianchi.

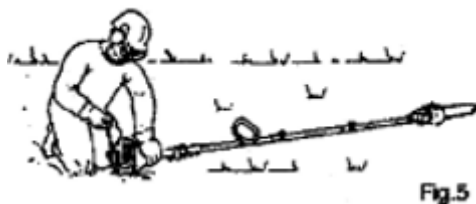
NOTA La tracolla in dotazione è dotata di un meccanismo di sgancio rapido, in modo che la tracolla e il potatore possano essere rimossi rapidamente in caso di emergenza.

-Indossa sempre protezioni per gli occhi e l'udito e ti consigliamo anche di utilizzare uno schermo.

- Indossare sempre un casco protettivo per ridurre i rischi di colpi alla testa durante il lavoro.
- Indossare indumenti attillati e comodi e guanti antiscivolo per migliorare la presa della macchina
- NON indossare MAI pantaloncini.
- Lavorare sempre con entrambe le mani per tenere saldamente la macchina.
- Indossa calzature adatte per non scivolare e con una punta in acciaio per proteggerti da possibili colpi.

AVVIO

Appoggiare il tosaerba a terra e assicurarsi che non vi siano oggetti nelle immediate vicinanze. Assicurarsi che nulla possa entrare in contatto con la barra e la catena.



ATTENZIONE: Per evitare contraccolpi, inceppamenti della barra della sega e possibili lesioni, non tagliare mai rami che il potatore ALTURA non può raggiungere quando è collegato con l'imbracatura.

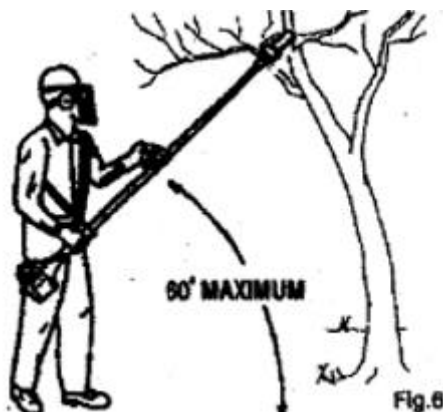
PREPARAZIONE PER IL TAGLIO

Fare riferimento alle importanti istruzioni di sicurezza elencate in precedenza in questo manuale per un'adeguata dotazione di sicurezza.

Mantenere una presa adeguata ogni volta che il motore è in funzione.

Usa la mano destra per afferrare saldamente il supporto posteriore mentre la mano sinistra ha una presa salda sul supporto anteriore.

Tenere saldamente l'utensile con entrambe le mani.



Non utilizzare mai un'impugnatura di supporto sinistra (con la mano incrociata) o qualsiasi postura che posizioni il corpo o l'altro lato della linea della catena. (Vedi Fig.6)

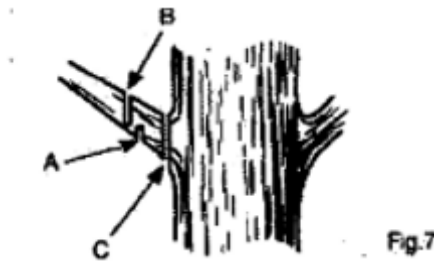
Indossare sempre un'imbracatura per sicurezza e per sostenere il tosaerba.

PROCEDURA DI TAGLIO

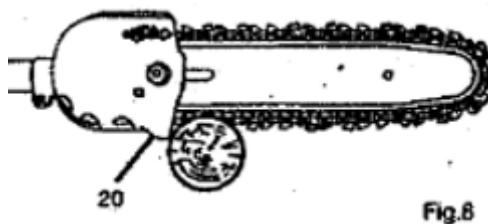
Far girare il motore alla massima velocità appena prima di iniziare il taglio premendo il grilletto dell'acceleratore.

Non utilizzare un movimento di tipo sega avanti e indietro per tagliare.

Le seguenti misure devono essere prese per prevenire danni ad alberi o arbusti.



- 1- Il primo taglio deve essere seguito per evitare danni alla corteccia di alberi o arbusti. Un taglio superficiale (1/4 del diametro dell'arto) nella parte inferiore dell'arto vicino all'arto principale o al tronco (A)
- 2- Il secondo taglio deve essere effettuato dal lato superiore dell'arto fuori dal bordo del primo taglio (B)
- 3- Effettuare il taglio finale vicino al tronco (C)
- All'aumentare dell'angolo dell'asta del potatore rispetto al suolo, aumenta la difficoltà di effettuare il primo taglio (dalla parte inferiore del ramo). Se non si segue la procedura mostrata nella Figura 7, la barra e la catena rimarranno bloccate e intrappolate nel ramo.
- Mantieni il motore alla massima velocità per tutto il tempo in cui stai tagliando.
- Per il secondo e l'ultimo taglio (dalla parte superiore dell'arto o del ramo), tenere la guida di taglio anteriore (20) contro l'arto da tagliare. Vedi Fig 8. Questo aiuterà a stabilizzare l'arto e lo renderà più facile da tagliare.



-Lascia che la catena tagli per te; Applicare solo la corretta pressione verso il basso, se si forza il taglio, potrebbero verificarsi danni alla barra, alla catena o al motore.

-Rilasciare il grilletto non appena il taglio è completo, lasciando che il motore giri al minimo. Se si fa funzionare il tosaerba alla massima velocità senza un carico di taglio, potrebbero verificarsi usura o danni non necessari alla catena o alla barra.

PRECAUZIONI NELL'AREA DI LAVORO

-Tagliare solo legno o materiali in legno; Niente lamiera, niente plastica, niente muratura, niente materiali da costruzione non legnosi.

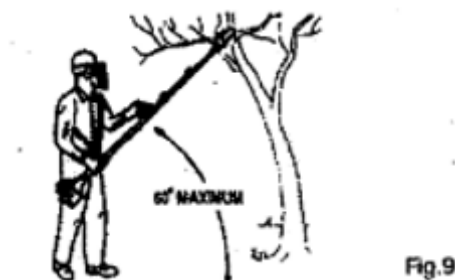
-Non permettere mai ai bambini di utilizzare il potatore ad asta. Non consentire l'utilizzo di questo potatore ad asta da parte di persone che non hanno letto questo manuale dell'operatore e ricevuto istruzioni adeguate per l'uso sicuro e corretto di questo potatore ad asta.

-Tenere tutti: aiutanti, bambini e animali a una distanza di sicurezza di almeno 15 (m) dall'area di taglio.

- Taglia sempre con entrambi i piedi su un terreno solido per evitare di perdere l'equilibrio.
- Taglia solo quando la visibilità e la luce sono adeguate in modo da poter vedere chiaramente.

POTATURA

- Questa unità è progettata per tagliare rami e piccoli rami fino a 15 di diametro.
- Pianifica attentamente il tuo taglio. Prendere nota della direzione in cui cadrà il ramo.
- I rami possono cadere in direzioni impreviste. Non sostare direttamente sotto il ramo che si sta tagliando.
- L'applicazione di taglio più tipica consiste nel posizionare l'unità con un angolo di 60° o inferiore, a seconda della situazione specifica. (Vedere la Figura 9).



Se ciò dovesse accadere:

- 1- Arrestare il motore dalla testa di alimentazione.
- 2- A motore fermo, allentare la manopola dell'accoppiatore.
- 3 - Premere il pulsante sull'albero, ruotare e tirare gli alberi per separare il tosaerba dal motore.
- 4- Se il ramo può essere raggiunto da terra, sollevarlo tenendo l'accessorio. Questo dovrebbe rilasciare il "pizzico" e liberare il tosaerba.
- 5- Se il tosaerba è ancora bloccato, chiamare un professionista per chiedere aiuto.

L'ampio raggio d'azione dell'unità consente all'operatore di potare rami normalmente fuori portata.

I rami lunghi devono essere rimossi in più fasi.

Tagliare prima i rami inferiori consentirà ai rami superiori più spazio per cadere.

Lavorare lentamente, tenendo entrambe le mani sulla sega con una presa salda. Mantieni l'equilibrio e l'equilibrio.

Tieni l'albero tra te e la catena calcinaia. Taglia il lato dell'albero opposto al ramo che stai tagliando.

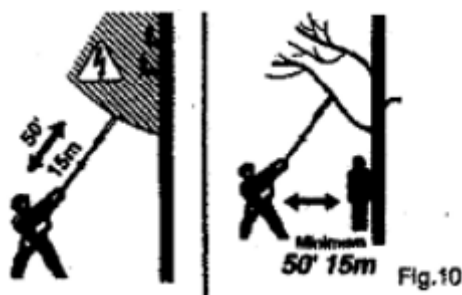
Non tagliare da una scala, questo è estremamente pericoloso. Lascia questa operazione ai professionisti.

NON UTILIZZARE per abbattere o tagliare.

Quando si potano gli alberi, è importante non fare il taglio a filo accanto al ramo principale o al tronco fino a quando non si è tagliato il ramo più lontano per ridurre il peso. Ciò impedisce alla corteccia dell'arto principale di staccarsi.

Taglia sotto il ramo 1/4 del tuo primo taglio, il tuo secondo taglio dovrebbe essere un taglio sopra per far cadere il ramo. Ora fai il tuo taglio finale delicatamente e ordinatamente contro l'arto principale in modo che la corteccia ricampi e sigilli la ferita (vedi fig. 7).

Tenere tutti ad almeno (15 m) di distanza. Per evitare folgorazioni, non operare a meno di 15 m da linee elettriche aeree (vedere Figura 10).



SOTTOSQUADRO

Iniziare dalla parte inferiore del ramo con la parte superiore del tosaerba contro il ramo, applicare una leggera pressione verso l'alto. Quando viene tagliato, il tosaerba tenderà a spingerlo indietro. Preparati a questa reazione e tieni saldamente il tosaerba per mantenere il controllo.

TAGLIO ALTO

Inizia dal lato del calcio del ramo con la parte inferiore del tosaerba contro il ramo; esercitare un'elevata pressione verso il basso. Tieni presente che il tosaerba tenderà ad allontanarsi da te.

NOTA: Non arrampicarsi mai su un albero per delimitare o potare. Non sostare su scale, piattaforme, tronchi o in qualsiasi posizione che possa causare la perdita dell'equilibrio o del controllo dell'unità.

Non utilizzare mai una MACCHINA danneggiata, regolata in modo errato o non completamente e saldamente assemblata.

Assicurarsi che la catena della sega smetta di muoversi quando si rilascia il grilletto. Se la catena si muove al minimo. Potrebbe essere necessario regolare il carburatore. Fare riferimento alla sezione manutenzione, Regolazione del regime minimo del motore del decespugliatore, più avanti in questo manuale se la catena continua a muoversi al minimo dopo aver effettuato la regolazione.

Contattare un rivenditore di assistenza per la regolazione e interrompere l'uso fino a quando non viene eseguita la riparazione.

Spegnere sempre il motore e rimuovere il cavo della candela o scollegarlo dalla fonte di alimentazione prima di effettuare qualsiasi regolazione o riparazione, ad eccezione delle regolazioni del carburatore.

Ispezionare lo STRUMENTO prima di ogni utilizzo per verificare la presenza di parti allentate, perdite di carburante e parti danneggiate. Sostituire tutte le parti incrinate, scheggiate o danneggiate in qualsiasi modo. La mancata osservanza di questa precauzione può causare gravi lesioni.

Assicurarsi che tutte le maniglie siano di proprietà e fissate saldamente.

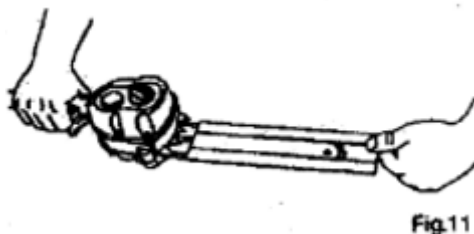
Non modificare mai l'unità in alcun modo. Non utilizzarlo per scopi diversi da quelli previsti.

Mantenere tutti i dispositivi di sicurezza in posizione quando si utilizza questa macchina. La mancata osservanza di questa precauzione può causare gravi lesioni.

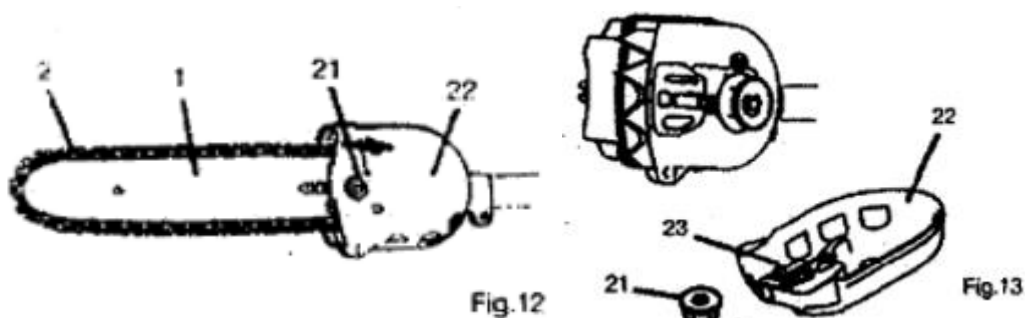
ATTENZIONE: Utilizzare solo pezzi di ricambio del produttore. In caso contrario, potrebbero verificarsi scarse prestazioni, potenziali lesioni e invalidare la garanzia.

Prima di riporre la macchina, lasciare raffreddare il motore, posizionare sempre il coperchio sulla barra della sega durante il trasporto o lo stoccaggio del potatore ad altezza. Il fodero si regola con difficoltà e deve essere posizionato con molta attenzione a causa dei denti affilati della catena della sega.

Il modo migliore per farlo è tenere il fodero a un'estremità, nella parte centrale del fodero, e farlo scorrere con cautela sulla catena. Vedere la Figura 11.



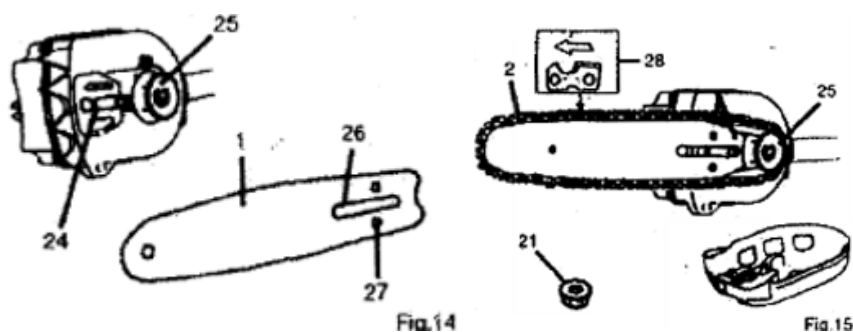
Vedi fig. 12-13



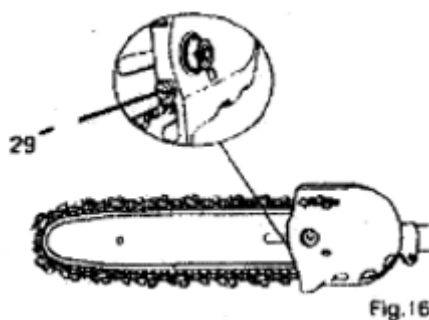
1. Rimuovere il dado della barra e il coperchio della scatola di trasmissione utilizzando la chiave combinata in dotazione.
2. La barra contiene una fessura verticale della barra che si adatta al perno della barra. La barra contiene anche un foro per il perno tendicatena che si inserisce sopra il perno tendicatena.

Catena di tensionamento

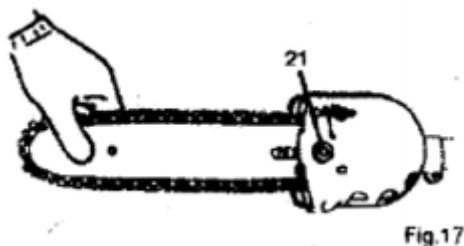
Vedere le figure 14 e 15



3. La barra contiene una fessura di montaggio della barra che si adatta al montante della barra. La barra contiene anche un foro per il perno tendicatena che si inserisce sopra il perno tendicatena.
4. Posizionare la catena sopra il pignone e nella scanalatura sulla barra. Le lame nella parte superiore della barra devono essere rivolte verso la punta della barra nel senso di rotazione delle catene.
5. Riposizionare il coperchio della scatola laterale e installare il dado della barra serrando il dado della barra solo con le dita, la barra dovrebbe essere in grado di muoversi liberamente per regolare la tensione.
6. Rimuovere tutto il gioco della catena ruotando la vite tendicatena (29) in senso orario, assicurandosi che la catena si trovi nelle scanalature della barra durante il tensionamento. Vedere la Figura 16.



7. Sollevare la punta della barra e serrare saldamente il dado della barra. Vista (Figura 17)



Tenere il tipo a barra, le catene sono strette, ma possono essere girate a mano senza rimanere bloccate.

NOTA: Se la catena è troppo tesa, non gira, allentare leggermente il dado della barra e ruotare la vite di regolazione di 1/4 di giro in senso antiorario. Sollevare la punta della barra e serrare nuovamente il dado della barra. ATTENZIONE: Controllare frequentemente la tensione della catena durante il funzionamento dell'unità. Non toccare o regolare mai la catena mentre il motore è in funzione. La catena è molto affilata, indossare sempre guanti protettivi durante la manutenzione della catena.

REGOLAZIONE DEL MINIMO

Vedere la Figura 18

Se la catena è al minimo, è necessario regolare la vite del minimo sul motorino del decespugliatore. Ruotare la vite del minimo in senso antiorario per ridurre il numero di giri al minimo e arrestare il movimento della catena. Se la catena della sega continua a muoversi al minimo, contattare un rivenditore di assistenza per regolarla e interrompere l'uso fino a quando non viene effettuata la riparazione.

ATTENZIONE: La catena della sega non deve mai ruotare al minimo. Ruotare la vite del minimo "T" in senso antiorario per ridurre il numero di giri al minimo e fermare la catena. Contattare un rivenditore di assistenza per la regolazione e interrompere l'uso fino a quando non viene eseguita la riparazione. Se la catena della sega gira al minimo, possono verificarsi gravi lesioni personali.

OLIO A CATENA

1. Utilizzando olio per barre e catene di alta qualità, è progettato per catene e ingrassatori per catene ed è formulato per funzionare in un'ampia gamma di temperature senza necessità di diffusione.
2. Rimuovere il tappo e versare con cautela circa (237 cc) di olio per barre e catene nel serbatoio dell'oliatore della catena.

3. Riposizionare il tappo e serrare saldamente.
4. Controllare e riempire il serbatoio del grasso della catena ogni volta che il carburante viene caricato nel motore.

NOTA: Non utilizzare oli sporchi, usati o contaminati. Potrebbero verificarsi danni alla pompa dell'olio, all'asta o alla catena.

MANUTENZIONE DELLA CATENA

Utilizzare solo la catena a basso rinculo sostituita specificata per l'unità.

Per un taglio liscio e duraturo, la catena deve essere mantenuta in buone condizioni. La catena deve essere affilata quando i trucioli di legno sono piccoli e polverosi, la catena deve essere rinforzata attraverso il legno durante il taglio, altrimenti la catena si romperà.

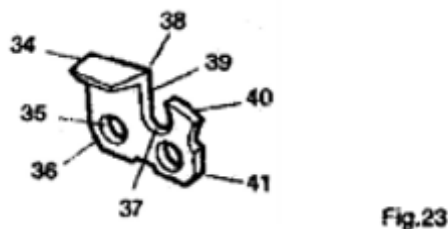
L'angolazione errata della piastra laterale può aumentare il rischio di forti contraccolpi.

Il misuratore di profondità (o regolazione della distanza di inclinazione) determina l'altezza alla quale la fresa entra nel legno e la dimensione del truciolo di legno da rimuovere. Troppo gioco aumenta la possibilità di contraccolpo. Una pulizia insufficiente riduce le dimensioni del truciolo, riducendo il rigonfiamento della catena di taglio Vedere la Figura 22



I denti del tagliente hanno colpito oggetti duri, come chiodi e pietre, o sono stati consumati dal fango o dal legno, hanno una catena affilata.

Come affilare la lama. (Vedi Figura 23)



Fare attenzione a limare tutte le frese con gli angoli specificati e alla stessa lunghezza, poiché un taglio di qualità può essere ottenuto solo quando tutte le frese sono uniformi.

- 1.Stringere la tensione della catena a sufficienza in modo che la catena non oscilli. Fai metà della tua limatura sulla punta del bastone. Indossare guanti per proteggersi.
- 2.Utilizzare una lima rotonda e un supporto di diametro (4,5 mm).
- 3.Tenere la leva della lima con la parte superiore del dente. Vedere la Figura 24.

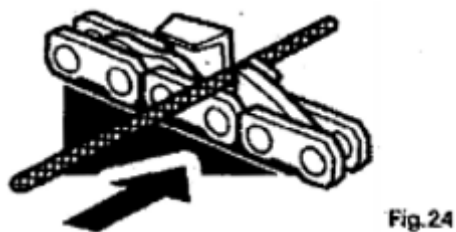


Fig.24

4. Esercitando una pressione leggera ma decisa, strofinare verso l'angolo anteriore del dente. Vedere la Figura 25.



Fig.25

5. Metti alcuni colpi decisi su ogni dente. Limare tutte le lame sinistre (42) in una direzione.

6. Quindi spostarsi dall'altra parte e limare le lame a destra (43) nella direzione opposta. Rimuovi le cose di tanto in tanto con una spazzola metallica. Vedere la Figura 26

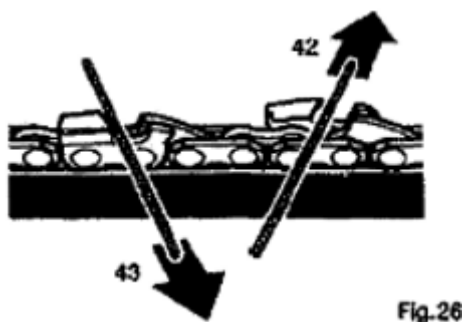
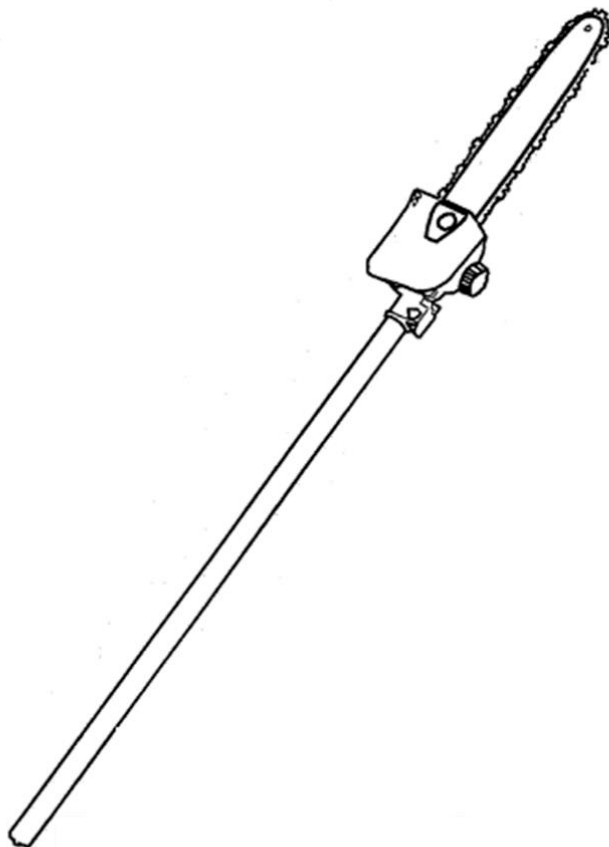


Fig.26

Benutzerhandbuch

Höhenscheren-Zubehör DE



SAKAWA

INDEX

Einführung	53
Sicherheitsregeln und Vorsichtsmaßnahmen	53
Warnsymbole und Symbole	55
Vorsichtsmaßnahmen beim Umgang	56
Vorsicht der Maschine	57
Montage des Zubehörs	58
Inbetriebnahme	60
Instandhaltung.....	64

EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für diese SAKAWA-Maschine entschieden haben. Wir sind sicher, dass Sie die Qualität und Leistung dieser Maschine zu schätzen wissen, die Ihnen die Arbeit über einen langen Zeitraum erleichtern wird. Denken Sie daran, dass diese Maschine über das größte und kompetenteste Netzwerk für technische Unterstützung verfügt, an das Sie sich für die Wartung Ihrer Maschine, die Fehlerbehebung und den Kauf von Ersatzteilen und/oder Zubehör wenden können.

Aufmerksamkeit! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -anweisungen. Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Warnhinweise und Anweisungen kann zu Bränden und/oder schweren Verletzungen führen. Lesen Sie vor der Verwendung dieser Maschine die Informationen in diesem Handbuch über sichere und korrekte Inbetriebnahmetechniken sorgfältig durch.

Der Mäher arbeitet mit hoher Geschwindigkeit und kann bei Missbrauch oder unsachgemäßer Handhabung schwere Schäden verursachen. Um das Risiko einer Beschädigung zu verringern, müssen Sie die Maschine jederzeit unter Kontrolle halten und während des Gebrauchs die Sicherheitsvorkehrungen befolgen. Lassen Sie niemals eine ungeschulte und ordnungsgemäß eingewiesene Person mit der Maschine arbeiten.

SICHERHEITSREGELN UND VORSICHTSMASSENNAHMEN



Ein Hinweis, dem dieses Symbol und das Wort "Gefahr" vorangestellt sind, enthält Informationen, um schwere Schäden oder den Tod zu verhindern.



Ein Hinweis, dem dieses Symbol und das Wort "Warnung" vorangestellt sind, enthält Informationen zur Vermeidung schwerer Körperverletzungen.

Ein Hinweis, dem dieses Symbol und das Wort "Vorsicht" vorangestellt sind, enthält Hinweise, um schwerwiegende Schäden an Ihrer Maschine zu vermeiden.

Ein Hinweis, dem dieses Symbol und das Wort "Wichtig" vorangestellt sind, enthält Informationen von besonderer Bedeutung.



Vermeiden Sie es, dass die Gartenschere mit einer Stromleitung kollidiert, denn wenn wir eine Stromleitung berühren, kann dies zum Tod oder zu sehr schweren Schäden führen. Halten Sie die Gartenschere mindestens 10 Meter weit. Von einer Stromleitung. Vermeiden Sie auch, dass beim Schneiden eines Astes dieser auf die Stromleitungen fällt.

WARNSYMBOL E UND -SYMBOL E

	Achtung Gefahr		Schneiden Sie niemals Äste über Ihrem Kopf ab. Abgeschnittene Äste können Sie verletzen und schwere Schäden verursachen.
	Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie die Maschine starten.		Berühren Sie die Schneidkette niemals mit den Händen, wenn Sie den Motor starten oder arbeiten.
	Tragen Sie einen Gehör- und Augenschutz.		Fetten Sie die Kette mit Öl ein.
	Tragen Sie rutschfeste Handschuhe, um den Halt der Maschine zu verbessern. Tragen Sie feste, rutschfeste Schuhe (Sicherheitsstiefel mit Stahlkappe werden empfohlen). Tragen Sie auch enge, bequeme Kleidung, die Ihnen Bewegungsfreiheit lässt		Arbeiten Sie mit dem Mäher niemals in einem Winkel von mehr als 60°, um das Risiko zu verringern, von einem herabfallenden Ast getroffen zu werden
	Arbeiten Sie niemals mit diesem Gerät oder einem anderen Gerät, wenn Sie müde, krank oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder anderen Substanzen stehen, die Ihre Reflexe beeinträchtigen können.		Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie beabsichtigen, mit der Spitze des Schwertes zu schneiden. Sie sind einem ernsthaften Risiko einer Erholung oder eines Rückzugs ausgesetzt.
	Lassen Sie keine andere Person in einem Umkreis von 15 Metern aufhalten, um das Risiko eines möglichen Wurfunfalls zu verringern		Achten Sie auf Kettensprünge. Dies kann passieren, wenn Sie es gegen einen zu harten Gegenstand berühren oder wenn Sie beabsichtigen, mit der Spitze der Stange zu schneiden.

VORSICHT BEIM UMGANG

- Vergewissern Sie sich, dass die Kette und das Kettenrad richtig eingestellt sind, bevor Sie mit der Maschine arbeiten. Nehmen Sie die Einstellung niemals bei eingeschalteter Maschine vor.
- Stellen Sie immer sicher, dass das Schneidset richtig installiert und fest angezogen ist, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
- Verwenden Sie niemals eine Stange, die gerissen, verzogen oder defekt ist. Ersetzen Sie es durch ein neues und stellen Sie sicher, dass es perfekt sitzt.
- Rauchen oder zünden Sie niemals ein Feuer in der Nähe Ihres Mähers an. Von überall mit überschüssiger Hitze entfernen. Kraftstoff ist ein leicht entflammbares Produkt, und ein Feuer kann sehr schwere Schäden an Mensch und Maschine verursachen.
- Wenn die Stange und die Kette beim Schnitt stecken bleiben, schalten Sie den Motor des Mähers sofort aus und schieben Sie den Ast oder Baum, um die Stange zu befreien.
- Stellen Sie sicher, dass kein Schloss oder Stift an der Maschine fehlt und dass alles in einwandfreiem Zustand ist, ebenso wie der Stoppschalter, der einwandfrei funktionieren muss, und auch das Gaspedal.
- Schalten Sie die Maschine in der Nähe von brennbaren Materialien ein. Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Kraftstoff. Bewegen Sie die Maschine mindestens 3 Meter weg, bevor Sie sie einschalten. brennbaren Produkts.
- Stellen Sie sicher, dass Sie die Maschine immer an einem offenen oder gut belüfteten Ort betreiben. Die von der Maschine erzeugten Gase können unsere Gesundheit sehr stark schädigen. Starten Sie die Maschine niemals in Innenräumen.
- Stellen Sie vor dem Einschalten der Maschine sicher, dass die Schiene und die Kette nicht mit Gegenständen in Berührung kommen.
- Benutzen Sie die Maschine niemals mit entferntem Auspuffrohr.
- Wenn Sie einen Ast abschneiden, der gegen einen anderen Ast drückt, seien Sie besonders vorsichtig, da dies ihn schleudern und schwer treffen kann.
- Wann immer Sie mit der Stange oder Kette einen Fremdkörper berühren, stoppen Sie die Maschine immer, um zu überprüfen, ob alles noch in einwandfreiem Zustand ist. Wenn nicht, ziehen Sie es nicht wieder heraus, bis Sie das Problem perfekt gelöst haben.
- Schalten Sie die Maschine sofort aus, wenn Sie plötzlich irgendeine Art von Vibration bemerken. Prüfen Sie, ob beschädigte Teile vorhanden sind oder einfach fehlen.
- Transportieren Sie den Mäher niemals bei laufendem Motor. Ein laufender Motor kann versehentlich hochgedreht werden, wodurch sich die Kette dreht.
- Stellen Sie sicher, dass die Kettenkappe sicher befestigt ist, wenn Sie den Mäher transportieren oder lagern.
- Wenn Sie es in der Hand tragen, halten Sie die Maschine immer mit der Kette nach hinten. Siehe Abb. 1

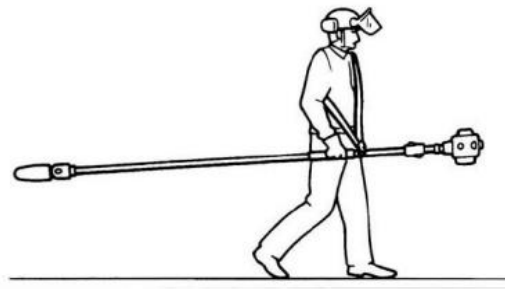


Abb. 1

VORSICHT DER MASCHINE

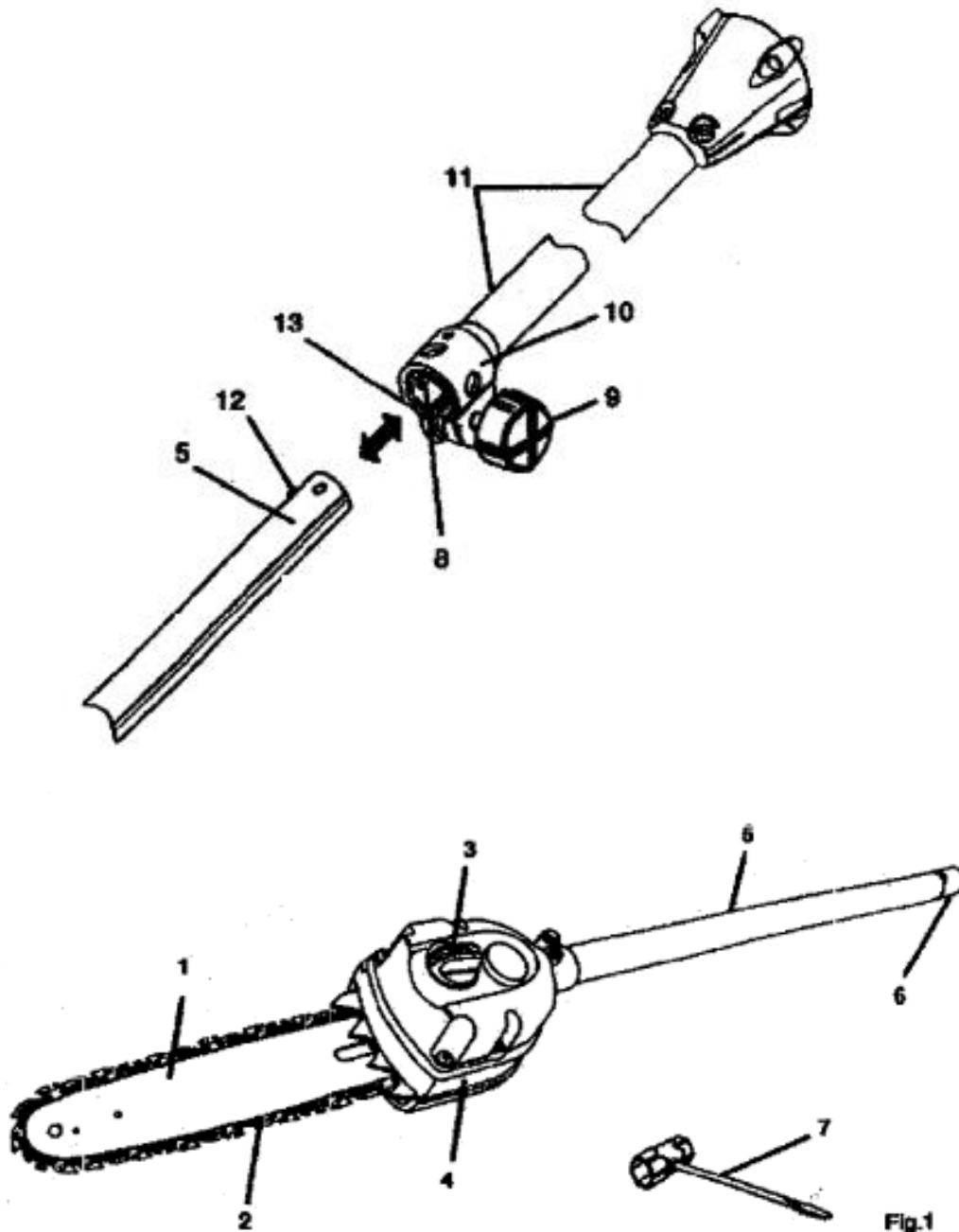
- Pflegen Sie die Gartenschere immer gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung.
- Verändern oder deaktivieren Sie niemals die Sicherheitsmechanismen des Mähers.
- Verwenden Sie bei der Reparatur oder Wartung Ihrer Gartenschere immer Originalersatzteile und -zubehör.
- Nehmen Sie keine Änderungen oder den Austausch von Teilen vor, die nicht ausdrücklich vom Importeur genehmigt wurden, an der Stange oder in der Kette.
- Lassen Sie den Motor niemals mit hoher Leerlaufdrehzahl laufen. Dies kann zu ernsthaften Schäden am Motor Ihres Deckenmähers führen.
- Wenn Sie den Mäher in einem Fahrzeug transportieren, sichern Sie ihn fest, um eine Beschädigung oder ein Verschütten des Kraftstoffs zu vermeiden.
- Stellen Sie den Motor immer ab und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie tanken. Vermeiden Sie es, den Kraftstofftank zu überfüllen, und wischen Sie verschütteten Kraftstoff mit einem Tuch ab.
- Platzieren Sie niemals brennbare Materialien in der Nähe des Auspuffrohrs und arbeiten Sie niemals ohne Auspuffschutz.
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und frei, um im Notfall Bewegungsfreiheit zu haben.
- Halten Sie die Kette scharf und perfekt fest. Denken Sie daran, dass die Zeit, die Sie mit dem Schärfen und Einstellen verschwenden, immer gewonnene Zeit ist, da wir immer die Leistung und den Arbeitskomfort verbessern werden.
- Halten Sie die Maschine so sauber wie möglich, frei von Vegetation, Schmutz und anderen Ablagerungen.

ZUBEHÖR-MONTAGE

ANBRINGEN DES ANTRIEBSKOPFES AN DEN HOCHENTASTENAUFSATZ

Das Schnitzzubehör wird über eine Kupplungsvorrichtung an die Stromversorgung angeschlossen.

- Den Knopf (9) an der Kupplung (10) der Antriebswelle (11) lösen und die Endkappe (6) der Zubehörwelle (5) entfernen.



- Drücken Sie den Knopf (12) an der Zubehörwelle, richten Sie den Knopf an der Führungsöffnung (13) an der Antriebskopfkupplung aus und schieben Sie die beiden Wellen

zusammen. Drehen Sie die Tastenverriegelungen an der Zubehörschachteinheit in die Positionierungsbohrung (8).

- Sicherheitsknopf festziehen (9)

HINWEIS: Wenn die Tasten nicht vollständig in die Positionierungslöcher eingerastet sind, sind die Achsen nicht arretiert.

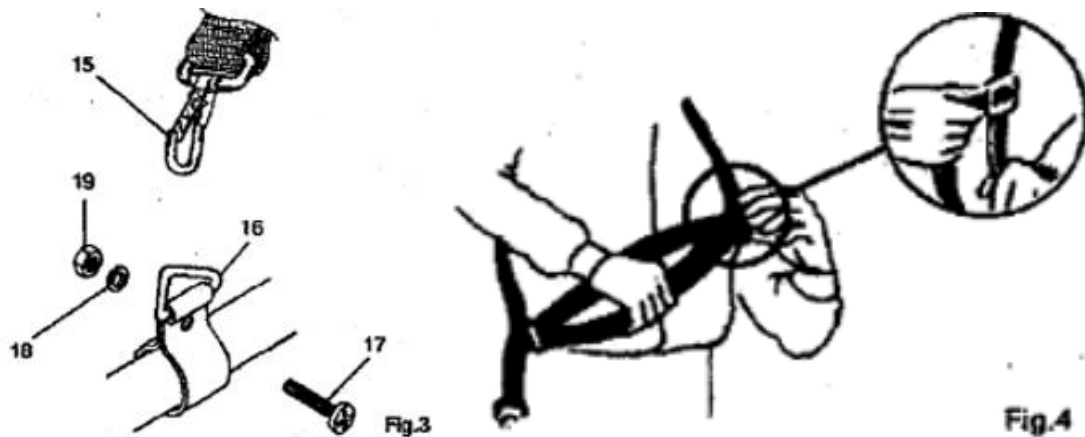
HINWEIS: Der Stangentrimmer-Aufsatz sollte nur mit aufrechter Klinge betrieben werden. Verwenden Sie nur die für diesen Höhengerechtheitsaufsatz angegebene Positionierungsbohrung.

WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass der Knopf vollständig beleuchtet ist, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Überprüfen Sie regelmäßig die Leichtigkeit während des Gebrauchs, um schwere Verletzungen zu vermeiden.

KETTENÖL

Füllen Sie Stangen- und Kettenöl in den Kettenöltank (3), bevor Sie den Motor über den Antriebskopf starten.

INSTALLATION DES KABELBAUMS (Siehe Abb. 3 und 4)



Wenn Sie dieses Gerät bedienen, müssen Sie den mitgelieferten Schultergurt verwenden, um die Maschine zu halten.

- 1- Nehmen Sie den Riemenaufhänger (18) ab und legen Sie ihn über den Motorkopf und die Welle, platzieren Sie ihn in der Nähe des oberen Knopfes.

- 2- Montieren Sie die Schraube (17), die Sicherungsscheibe (18) und die Mutter (19). Engere Sicherheit der Muttern.

HINWEIS: Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Passform, um schwere Verletzungen oder Schäden am Produkt zu vermeiden

- 3- Legen Sie den Schultergurt über Ihre linke Schulter und befestigen Sie den Clip (15) am Gurtaufhänger.

- 4- Der Schultergurt kann durch Schieben des Clips nach oben oder unten eingestellt werden.

- 5- Bei richtiger Einstellung sollte der motorisierte Kopf durch den Schultergurt auf Hüfthöhe gestützt werden.

HINWEIS Der mitgelieferte Schultergurt ist mit einem Schnellverschluss ausgestattet, so dass Schultergurt und Gartenschere im Notfall schnell entfernt werden können.

-Tragen Sie immer Augen- und Gehörschutz und wir empfehlen Ihnen außerdem, einen Bildschirm zu verwenden.

-Tragen Sie immer einen Schutzhelm, um das Risiko eines Schlags auf den Kopf während der Arbeit zu verringern.

-Tragen Sie enge, bequeme Kleidung sowie rutschfeste Handschuhe, um die Griffigkeit der Maschine zu verbessern

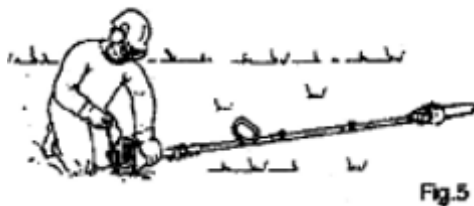
-Tragen Sie NIEMALS Shorts.

-Arbeiten Sie immer mit beiden Händen, um die Maschine fest zu halten.

-Tragen Sie geeignetes Schuhwerk, um nicht zu verrutschen, und mit einer Stahlkappe, um sich vor möglichen Schlägen zu schützen.

ANLAUF

Stellen Sie den Mäher auf den Boden und stellen Sie sicher, dass sich keine Gegenstände in unmittelbarer Nähe befinden. Stellen Sie sicher, dass nichts mit der Schiene und der Kette in Berührung kommen kann.



ACHTUNG: Um Rückschlag, Sägestangenklemmen und mögliche Verletzungen zu vermeiden, schneiden Sie niemals Äste ab, die die Altura-Astschere nicht erreichen kann, wenn sie mit dem Gurt befestigt ist.

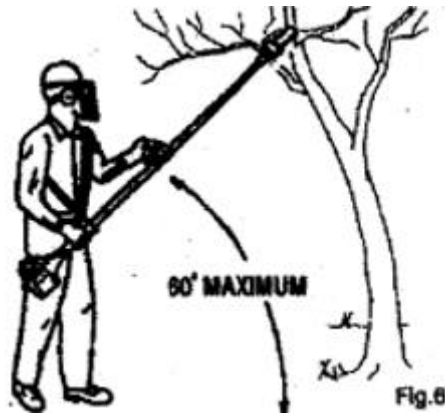
VORBEREITUNG FÜR DEN SCHNITT

Beachten Sie die wichtigen Sicherheitshinweise, die weiter oben in diesem Handbuch aufgeführt sind, um die richtige Sicherheitsausrüstung zu erhalten.

Behalten Sie den richtigen Halt, wenn der Motor läuft.

Greifen Sie mit der rechten Hand die Rückenstütze fest, während Ihre linke Hand die vordere Stütze fest im Griff hat.

Halten Sie das Werkzeug mit beiden Händen fest.



Verwenden Sie niemals einen linken Stützgriff (mit gekreuzter Hand) oder eine Haltung, die Ihren Körper oder auf die andere Seite der Kettenlinie stellt. (Siehe Abb.6)

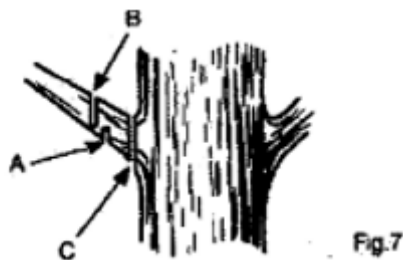
Tragen Sie aus Sicherheitsgründen und zur Unterstützung des Mähers immer einen Gurt.

SCHNEIDVERFAHREN

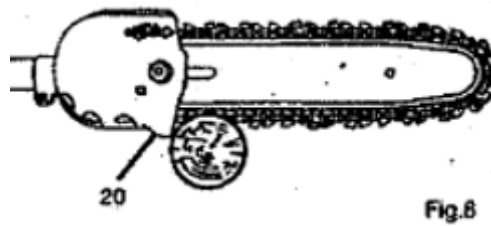
Drehen Sie den Motor kurz vor dem Einfahren in den Schnitt auf volle Drehzahl, indem Sie den Gashebel betätigen.

Verwenden Sie zum Schneiden keine Sägerück- und Vorwärtsbewegung.

Die folgenden Schritte sollten unternommen werden, um Schäden an Bäumen oder Sträuchern zu vermeiden.



- 1- Der erste Schnitt sollte durchgeführt werden, um Schäden an der Rinde von Bäumen oder Sträuchern zu vermeiden. Ein flacher Schnitt (1/4 des Durchmessers der Extremität) im unteren Teil der Extremität in der Nähe der Hauptgliedmaße oder des Rumpfes (A)
- 2- Der zweite Schnitt sollte von der Oberseite des Wurfarms von der Kante des ersten Schnitts (B) gemacht werden
- 3- Machen Sie den letzten Schnitt in der Nähe des Stammes (C)
- Mit zunehmendem Winkel des Schaftes der Gartenschere zum Boden steigt die Schwierigkeit, den ersten Schnitt (von der Unterseite des Astes) zu machen. Wenn Sie das in Abbildung 7 gezeigte Verfahren nicht befolgen, bleiben die Stange und die Kette im Ast stecken und verfangen.
- Halten Sie den Motor während des gesamten Schneidens auf voller Drehzahl.
- Halten Sie für den zweiten und letzten Schnitt (von der Oberseite des Astes oder Astes) die vordere Schnittführung (20) gegen den zu schneidenden Ast. Siehe Abb. 8. Dies hilft, die Gliedmaße zu stabilisieren und erleichtert das Schneiden.



-Lassen Sie die Kette für Sie schneiden; Üben Sie nur dann den richtigen Druck nach unten aus, wenn Sie den Schnitt erzwingen, kann es zu Beschädigungen der Schiene, der Kette oder des Motors kommen.

-Lassen Sie den Abzug los, sobald der Schnitt abgeschlossen ist, damit der Motor im Leerlauf läuft. Wenn Sie den Höhenmäher ohne Schnittlast mit voller Geschwindigkeit laufen lassen, kann es zu unnötigem Verschleiß oder Beschädigungen der Kette oder des Schwertes kommen.

VORSICHTSMASSNAHMEN IM ARBEITSBEREICH

-Schneiden Sie nur Holz oder Materialien aus Holz; Kein Blech, keine Kunststoffe, kein Mauerwerk, keine Baustoffe außer Holz.

-Lassen Sie Kinder niemals mit dem Hochentaster arbeiten. Lassen Sie diese Hochentasterschere nicht von Personen verwenden, die diese Bedienungsanleitung nicht gelesen und keine ordnungsgemäßen Anweisungen für die sichere und ordnungsgemäße Verwendung dieser Gartenschere erhalten haben.

-Halten Sie alle: Helfer, Kinder und Tiere in einem Sicherheitsabstand von mindestens 15 (m) zum Schnittbereich.

- Schneiden Sie immer mit beiden Füßen auf festem Boden, um das Gleichgewicht nicht zu verlieren.

- Schneiden Sie nur, wenn die Sicht und das Licht ausreichend sind, damit Sie klar sehen können.

BESCHNEIDEN

- Dieses Gerät ist für das Schneiden von Ästen und kleinen Ästen mit einem Durchmesser von bis zu 15 Jahren ausgelegt.

- Planen Sie Ihren Schnitt sorgfältig. Notieren Sie sich die Richtung, in die der Ast fallen wird.

- Äste können in unerwartete Richtungen fallen. Stellen Sie sich nicht direkt unter den Ast, den Sie schneiden.

- Die typischste Schneidanwendung besteht darin, das Gerät je nach Situation in einem Winkel von 60° oder weniger zu platzieren. (Siehe Abbildung 9).



Wenn dies passieren sollte:

- 1- Stoppen Sie den Motor vom Antriebskopf.
- 2- Lösen Sie bei abgestelltem Motor den Kupplungsknopf.
- 3 - Drücken Sie den Knopf an der Welle, drehen und ziehen Sie an den Wellen, um den Mäher vom Motor zu trennen.
- 4- Wenn der Ast vom Boden aus erreichbar ist, heben Sie ihn an, während Sie den Aufsatz festhalten. Dies sollte die "Klemme" lösen und den Mäher freigeben.
- 5- Wenn der Mäher immer noch klemmt, rufen Sie einen Fachmann um Hilfe.

Die große Reichweite des Geräts ermöglicht es dem Bediener, Äste zu beschneiden, die normalerweise außerhalb der Reichweite liegen.

Lange Äste sollten in mehreren Schritten entfernt werden.

Wenn du die unteren Äste zuerst abschneidest, haben die oberen Äste mehr Platz zum Fallen.

Arbeiten Sie langsam und halten Sie beide Hände fest an der Säge. Bewahren Sie ein festes Gleichgewicht und Gleichgewicht.

Halten Sie den Baum zwischen sich und der Kalkkette. Schneide die Seite des Baumes ab, die dem Ast gegenüberliegt, den du abschneidest.

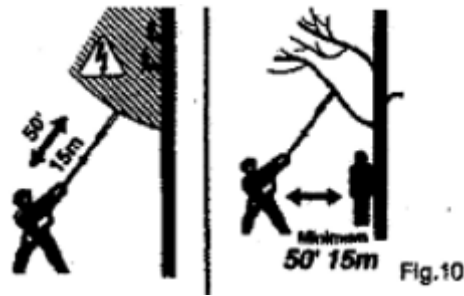
Schneiden Sie nicht von einer Leiter ab, dies ist äußerst gefährlich. Überlassen Sie diesen Vorgang Fachleuten.

NICHT ZUM Fällen oder Hacken verwenden.

Beim Beschneiden von Bäumen ist es wichtig, den Schnitt nicht bündig neben dem Hauptast oder Stamm zu machen, bis Sie den Ast weiter außen geschnitten haben, um das Gewicht zu reduzieren. Dadurch wird verhindert, dass sich die Hirnrinde der Hauptgliedmaße ablöst.

Schneiden Sie 1/4 Ihres ersten Schnitts unter dem Ast ab, Ihr zweiter Schnitt sollte einen Schnitt darüber liegen, um den Ast fallen zu lassen. Machen Sie nun Ihren letzten Schnitt sanft und sauber gegen die Hauptextremität, so dass die Rinde nachwächst und die Wunde versiegelt (siehe Abb. 7).

Halten Sie alle mindestens (15 m) voneinander entfernt. Um einen Stromschlag zu vermeiden, darf der Betrieb nicht in einem Umkreis von 15 m von Freileitungen erfolgen (siehe Abbildung 10).



UNTER SCHNITT

Beginnen Sie am unteren Ende des Astes mit der Oberseite des Mähwerks gegen den Ast und üben Sie leichten Druck nach oben aus. Wenn er abgeschnitten wird, neigt der Mäher dazu, ihn zurückzudrücken. Seien Sie auf diese Reaktion vorbereitet und halten Sie den Mäher fest, um die Kontrolle zu behalten.

HOHER SCHNITT

Beginnen Sie auf der unteren Seite des Astes mit der Unterseite des Mähwerks gegen den Ast; üben einen hohen Abwärtsdruck aus. Denken Sie daran, dass der Mäher dazu neigt, sich von Ihnen wegzubewegen.

HINWEIS: Klettern Sie niemals auf einen Baum, um ihn zu entasten oder zu beschneiden. Stehen Sie nicht auf Leitern, Plattformen, Baumstämmen oder in einer Position, die dazu führen könnte, dass Sie das Gleichgewicht oder die Kontrolle über das Gerät verlieren.

INSTANDHALTUNG

Betreiben Sie niemals eine MASCHINE, die beschädigt, falsch eingestellt oder nicht vollständig und sicher montiert ist.

Stellen Sie sicher, dass sich die Sägekette nicht mehr bewegt, wenn der Auslöser losgelassen wird. Wenn sich die Kette im Leerlauf bewegt. Möglicherweise muss der Vergaser nachjustiert werden. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt Wartung, Einstellen der Leerlaufdrehzahl des Trimmermotors weiter unten in diesem Handbuch, wenn sich die Kette nach der Einstellung weiterhin im Leerlauf bewegt.

Wenden Sie sich zur Einstellung an einen Servicehändler und stellen Sie die Verwendung ein, bis die Reparatur durchgeführt wurde.

Stellen Sie immer den Motor ab und entfernen Sie das Zündkerzenkabel oder trennen Sie es von der Stromquelle, bevor Sie Einstellungen oder Reparaturen vornehmen, mit Ausnahme von Vergasereinstellungen.

Überprüfen Sie das TOOL vor jedem Gebrauch auf lose Teile, Kraftstofflecks und beschädigte Teile. Ersetzen Sie alle Teile, die gerissen, abgebrochen oder in irgendeiner Weise beschädigt sind. Andernfalls kann es zu schweren Verletzungen kommen.

Stellen Sie sicher, dass alle Griffe sicher befestigt sind.

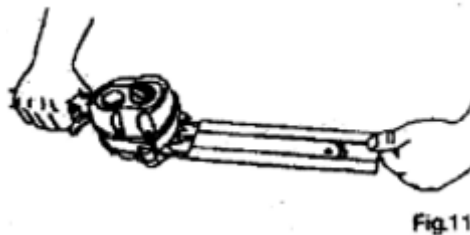
Modifizieren Sie das Gerät niemals in irgendeiner Weise. Verwenden Sie es nicht für einen anderen als den vorgesehenen Zweck.

Halten Sie alle Sicherheitsvorrichtungen an Ort und Stelle, wenn Sie diese Maschine verwenden. Andernfalls kann es zu schweren Verletzungen kommen.

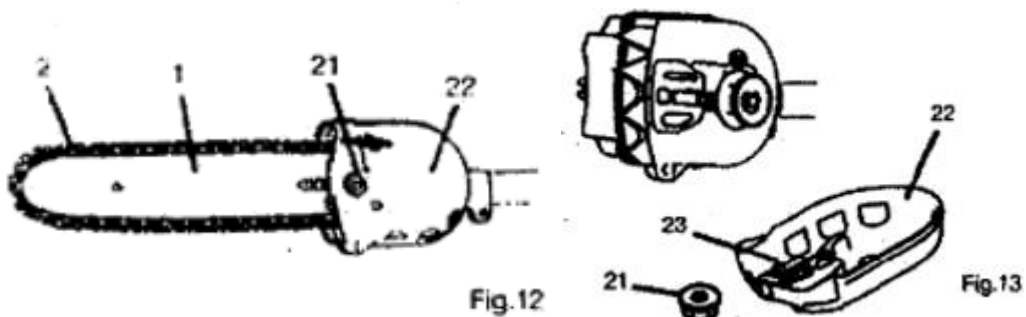
WARNUNG: Verwenden Sie nur Ersatzteile des Herstellers. Andernfalls kann dies zu Leistungseinbußen, potenziellen Verletzungen und zum Erlöschen der Garantie führen.

Lassen Sie den Motor vor dem Einlagern der Maschine abkühlen, legen Sie die Abdeckung immer auf das Sägeschwert, wenn Sie Ihre Höhengschere transportieren oder lagern. Die Scheide lässt sich nur schwer verstellen und muss aufgrund der scharfen Zähne der Sägekette sehr vorsichtig platziert werden.

Dies geschieht am besten, indem Sie den Mantel an einem Ende, im mittleren Teil des Mantels, halten und vorsichtig über die Kette schieben. Siehe Abbildung 11.



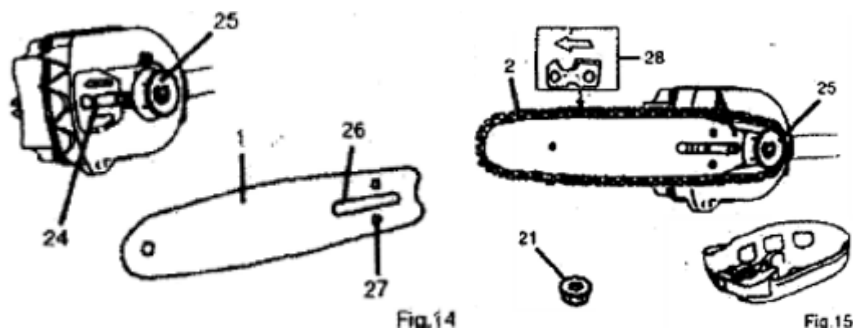
Siehe Abb. 12-13



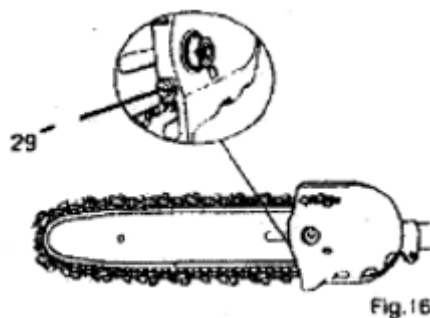
1. Entfernen Sie die Lenkermutter und die Abdeckung des Getriebegehäuses mit dem mitgelieferten Ringschlüssel.
2. Die Stange enthält einen Stangenschlitz, der über den Stangenbolzen passt. Die Stange enthält auch ein Loch für den Kettenspannstift, das über den Kettenspannstift passt.

Spannkette

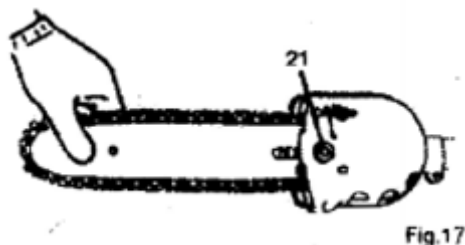
Siehe Abbildung 14 und 15



3. Die Stange enthält einen Schlitz für die Stangenbefestigung, der über den Stangenständer passt. Die Stange enthält auch ein Loch für den Kettenspannstift, das über den Kettenspannstift passt.
4. Lege die Kette über das Ritzel und in die Nut an der Stange. Die Messer an der Oberseite der Stange sollten in Drehrichtung der Ketten zur Spitze der Stange zeigen.
5. Bringen Sie die Abdeckung des Seitenkastens wieder an und installieren Sie die Lenkermutter, indem Sie die Stangenmutter nur mit den Fingern festziehen, die Stange sollte sich frei bewegen können, um die Spannung einzustellen.
6. Entfernen Sie den gesamten Kettendurchhang, indem Sie die Kettenspannschraube (29) im Uhrzeigersinn drehen und darauf achten, dass die Kette während des Spanns in den Rillen der Schiene sitzt. Siehe Abbildung 16.



7. Heben Sie die Spitze der Stange an und ziehen Sie die Stangenmutter fest an. Ansicht (Abbildung 17)



Halten Sie den Stangentyp fest, die Ketten sind fest, können aber von Hand gedreht werden, ohne stecken zu bleiben.

HINWEIS: Wenn die Kette zu fest angezogen ist, dreht sie sich nicht, lösen Sie die Lenkermutter leicht und drehen Sie die Einstellschraube um 1/4 Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn. Heben Sie die Spitze der Stange an und ziehen Sie die Stangenmutter wieder fest. **WARNUNG:** Überprüfen Sie die Kettenspannung regelmäßig, wenn Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Berühren oder verstellen Sie die Kette niemals, während der Motor läuft. Die Kette ist sehr scharf, tragen Sie bei der Wartung der Kette immer Schutzhandschuhe.

EINSTELLUNG DER LEERLAUFDREHZAHL

Siehe Abbildung 18

Wenn die Kette im Leerlauf ist, muss die Leerlaufschraube am Trimmermotor eingestellt werden. Drehen Sie die Leerlaufdrehzahlschraube gegen den Uhrzeigersinn, um die Leerlaufdrehzahl zu reduzieren und die Kettenbewegung zu stoppen. Wenn sich die Sägekette immer noch im

Leerlauf bewegt, wenden Sie sich an einen Servicehändler, um sie einstellen zu lassen, und verwenden Sie sie bis zur Reparatur nicht mehr.

ACHTUNG: Die Sägekette sollte sich niemals im Leerlauf drehen. Drehen Sie die Leerlaufdrehzahlschraube "T" gegen den Uhrzeigersinn, um die Leerlaufdrehzahl zu reduzieren und die Kette zu stoppen. Wenden Sie sich zur Einstellung an einen Servicehändler und stellen Sie die Verwendung ein, bis die Reparatur durchgeführt wurde. Schwere Verletzungen können entstehen, wenn sich die Sägekette im Leerlauf dreht.

KETTENÖL

1. Es verwendet hochwertiges Stangen- und Kettenöl, ist für Kettenketten und Kettenschmierer konzipiert und so formuliert, dass es in einem breiten Temperaturbereich ohne Diffusion betrieben werden kann.
2. Entfernen Sie den Deckel und gießen Sie vorsichtig ca. (237 cm³) des Stangen- und Kettenöls in den Kettenöltank.
3. Setzen Sie die Kappe wieder auf und ziehen Sie sie fest an.
4. Überprüfen Sie den Kettenfetttank und füllen Sie ihn jedes Mal auf, wenn Kraftstoff in den Motor geladen wird.

HINWEIS: Verwenden Sie keine verschmutzten, gebrauchten oder verunreinigten Öle. Es kann zu Schäden an der Ölpumpe, der Stange oder der Kette kommen.

WARTUNG DER KETTE

Verwenden Sie nur die ersetzte Kette mit niedrigem Rückstoß, die für Ihr Gerät spezifiziert ist.

Für einen glatten und dauerhaften Schnitt sollte die Kette in gutem Zustand gehalten werden. Die Kette muss geschärft werden, wenn die Holzspäne klein und staubig sind, die Kette muss beim Schneiden durch das Holz verstärkt werden, sonst reißt die Kette.

Der falsche Winkel der Seitenplatte kann das Risiko eines starken Rückschlags erhöhen.

Der Tiefenmesser (oder die Einstellung des Neigungsabstands) bestimmt die Höhe, in der der Fräser in das Holz eindringt, und die Größe des zu entfernenden Hackschnitts. Zu viel Spielraum erhöht die Wahrscheinlichkeit von Gegenreaktionen. Zu wenig Reinigung reduziert die Größe des Hackschnitts, wodurch die Schnittwölbung der Kette reduziert wird. Siehe Abbildung 22



Die Zähne des Schneiders haben harte Gegenstände wie Nägel und Steine getroffen oder sind von Schlamm oder Holz abgenutzt, sie haben eine scharfe Kette.

Wie man die Klinge schärft. (Siehe Abbildung 23)

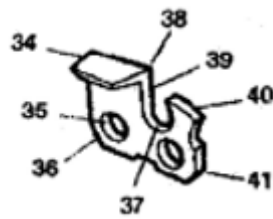


Fig.23

Achten Sie darauf, alle Fräser in den angegebenen Winkeln und in der gleichen Länge zu feilen, da ein Qualitätsschnitt nur dann erzielt werden kann, wenn alle Fräser gleichmäßig sind.

1. Ziehen Sie die Kettenspannung so fest, dass die Kette nicht wackelt. Erledigen Sie die Hälfte Ihrer Feilung an der Spitze des Stocks. Tragen Sie zum Schutz Handschuhe.

2. Verwenden Sie eine runde Feile und einen Halter mit einem Durchmesser (4,5 mm).

3. Halten Sie den Hebel der Feile mit der Oberseite des Zahns fest. Siehe Abbildung 24.

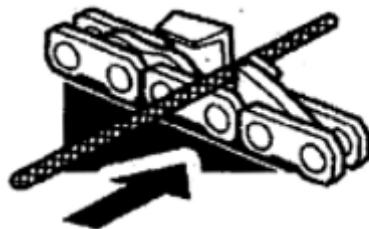


Fig.24

4. Reiben Sie mit leichtem, aber festem Druck in Richtung der vorderen Ecke des Zahns. Siehe Abbildung 25.

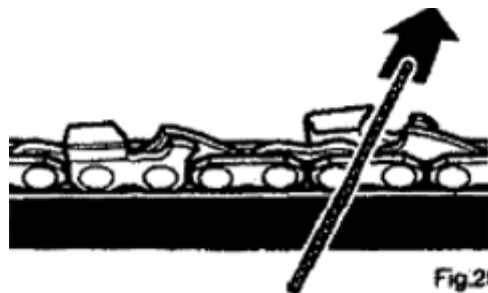


Fig.25

5. Streichen Sie mit ein paar festen Strichen auf jeden Zahn. Feilen Sie alle linken Messer (42) in eine Richtung.

6. Gehen Sie dann auf die andere Seite und feilen Sie die Klingen rechts (43) in die entgegengesetzte Richtung. Entfernen Sie von Zeit zu Zeit Dinge mit einer Drahtbürste. Siehe Abbildung 26

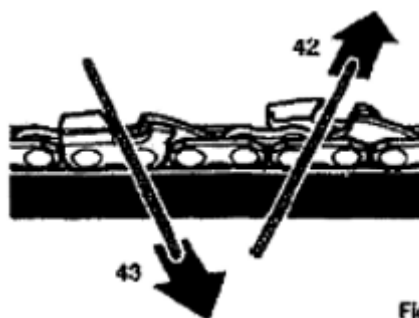
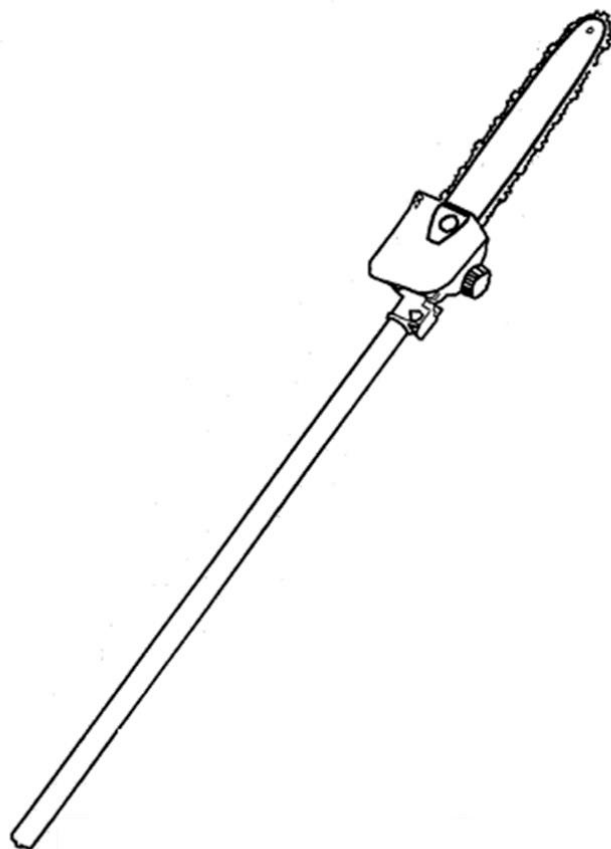


Fig.26

Manual do Utilizador

Acessório para podador de altura PT



SAKAWA

ÍNDICE

Introdução	70
Regras e precauções de segurança	70
Ícones e símbolos de aviso	72
Precauções de manuseamento	73
Cuidado com a máquina	74
Montagem do acessório	75
Comissionamento	77
Manutenção.....	80

INTRODUÇÃO

Obrigado por escolher esta máquina SAKAWA. Temos certeza de que você apreciará a qualidade e o desempenho desta máquina, o que tornará sua tarefa mais fácil por um longo período de tempo. Lembre-se que esta máquina tem a maior e mais especializada rede de assistência técnica a que pode recorrer para a manutenção da sua máquina, resolução de problemas e compra de peças sobresselentes e/ou acessórios.

Atenção! Leia todos os avisos e instruções de segurança. O não cumprimento de todos os avisos e instruções listados abaixo pode resultar em incêndio e/ou ferimentos graves. Antes de usar esta máquina, leia atentamente as informações neste manual sobre técnicas de comissionamento seguras e corretas.

O cortador de relva funciona a alta velocidade e pode causar sérios danos se for abusado ou manuseado de forma inadequada. Para reduzir o risco de danos, você deve manter o controle da máquina em todos os momentos e seguir as precauções de segurança durante o uso. Nunca permita que uma pessoa não treinada e devidamente instruída trabalhe com a máquina.

REGRAS E PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA



Um aviso precedido deste símbolo e da palavra "perigo" contém informações para evitar danos graves ou morte.



Um aviso precedido deste símbolo e da palavra "Advertência" contém informações para evitar ofensas corporais graves.

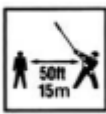
Um aviso precedido por este símbolo e a palavra "cuidado" contém informações para evitar danos graves à sua máquina.

Um aviso precedido deste símbolo e da palavra "Importante" contém informações de especial significado.



Evite que o podador colida com uma linha elétrica, se tocarmos em uma linha elétrica, isso pode causar a morte ou danos muito graves. Mantenha o podador a pelo menos 10 metros. A partir de uma linha elétrica. Evite também que, ao cortar um galho, ele caia sobre as linhas de energia.

ÍCONES E SÍMBOLOS DE AVISO

	Perigo de atenção		Nunca corte ramos acima da cabeça. Ramos cortados podem feri-lo e causar sérios danos.
	Por favor, leia este manual cuidadosamente antes de iniciar a máquina.		Nunca toque na corrente de corte com as mãos quando ligar o motor ou quando estiver a trabalhar.
	Usar proteção auditiva e ocular.		Unte a corrente com óleo.
	Use luvas antiderrapantes para melhorar a aderência da máquina. Use sapatos fortes e antiderrapantes (recomendam-se botas de segurança com bicos de aço). Use também roupa apertada e confortável que lhe permita liberdade de movimentos		Nunca trabalhe com o cortador num ângulo superior a 60º para reduzir o risco de ser atingido por um ramo em queda
	Nunca trabalhe com esta máquina ou qualquer outra se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, drogas ou qualquer outra substância que possa afetar os seus reflexos.		Tenha especial cuidado se pretende cortar com a ponta da espada. Está em sério risco de recuperação ou recuo.
	Não permita que qualquer outra pessoa esteja num raio de 15 metros. reduzir o risco de um potencial acidente de lançamento		Cuidado com o salto em cadeia. Isso pode acontecer quando você toca contra qualquer objeto que é muito duro ou se você pretende cortar com a ponta da barra.

CUIDADOS DE MANUSEAMENTO

- Certifique-se de que a corrente e a roda dentada estão corretamente ajustadas antes de trabalhar com a máquina. Nunca faça o ajuste com a máquina ligada.
- Certifique-se sempre de que o kit de corte está corretamente instalado e apertado firmemente antes de iniciar o seu trabalho.
- Nunca utilize uma barra rachada, empenada, ou com qualquer defeito. Substitua-o por um novo e certifique-se de que se encaixa perfeitamente.
- Nunca fume ou acenda fogo perto do cortador de relva. Retire de qualquer lugar com excesso de calor. O combustível é um produto altamente inflamável e o fogo pode causar danos muito graves às pessoas e à máquina.
- Se a barra e a corrente ficarem presas quando estamos a fazer um corte, desligue imediatamente o motor do cortador e empurre o ramo ou a árvore para libertar a barra.
- Certifique-se de que não falta nenhum cadeado ou pino na máquina e que tudo está em perfeitas condições, bem como o interruptor de paragem que deve funcionar perfeitamente e também o acelerador.
- Ligue a máquina longe de materiais inflamáveis. Tenha cuidado ao manusear combustível. Mova a máquina pelo menos 3 metros de distância antes de ligá-la. de qualquer produto inflamável.
- Certifique-se de que opera sempre a máquina num local aberto ou bem ventilado. Os gases produzidos pela máquina podem causar danos muito graves à nossa saúde. Nunca ligue a máquina dentro de casa.
- Antes de ligar a máquina, certifique-se de que a barra e a corrente não estão em contacto com qualquer objeto.
- Nunca utilize a máquina com o tubo de escape removido.
- Ao cortar um ramo que está forçando contra outro ramo, tenha especial cuidado porque isso pode jogá-lo e atingi-lo seriamente.
- Sempre que tocar num objeto estranho com a barra ou corrente, pare sempre a máquina para verificar se tudo ainda está em perfeitas condições. Se não, não o puxe novamente até ter resolvido o problema perfeitamente.
- Desligue a máquina imediatamente se de repente notar qualquer tipo de vibração. Inspeccione se há peças danificadas ou simplesmente faltando.
- Nunca transporte o cortador de relva com o motor ligado. Um motor em funcionamento pode ser acelerado acidentalmente fazendo com que a corrente gire.
- Certifique-se de que a tampa da corrente está firmemente fixada durante o transporte ou armazenamento do cortador.
- Ao transportá-lo na mão, mantenha sempre a máquina com a corrente apontada para trás. Ver fig. 1

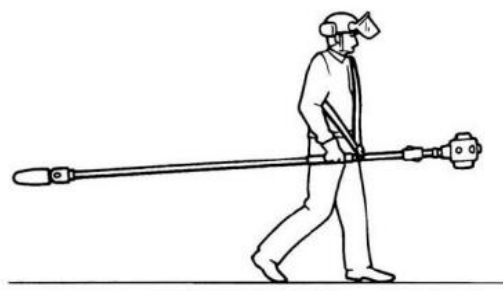


Fig. 1

CUIDADO COM A MÁQUINA

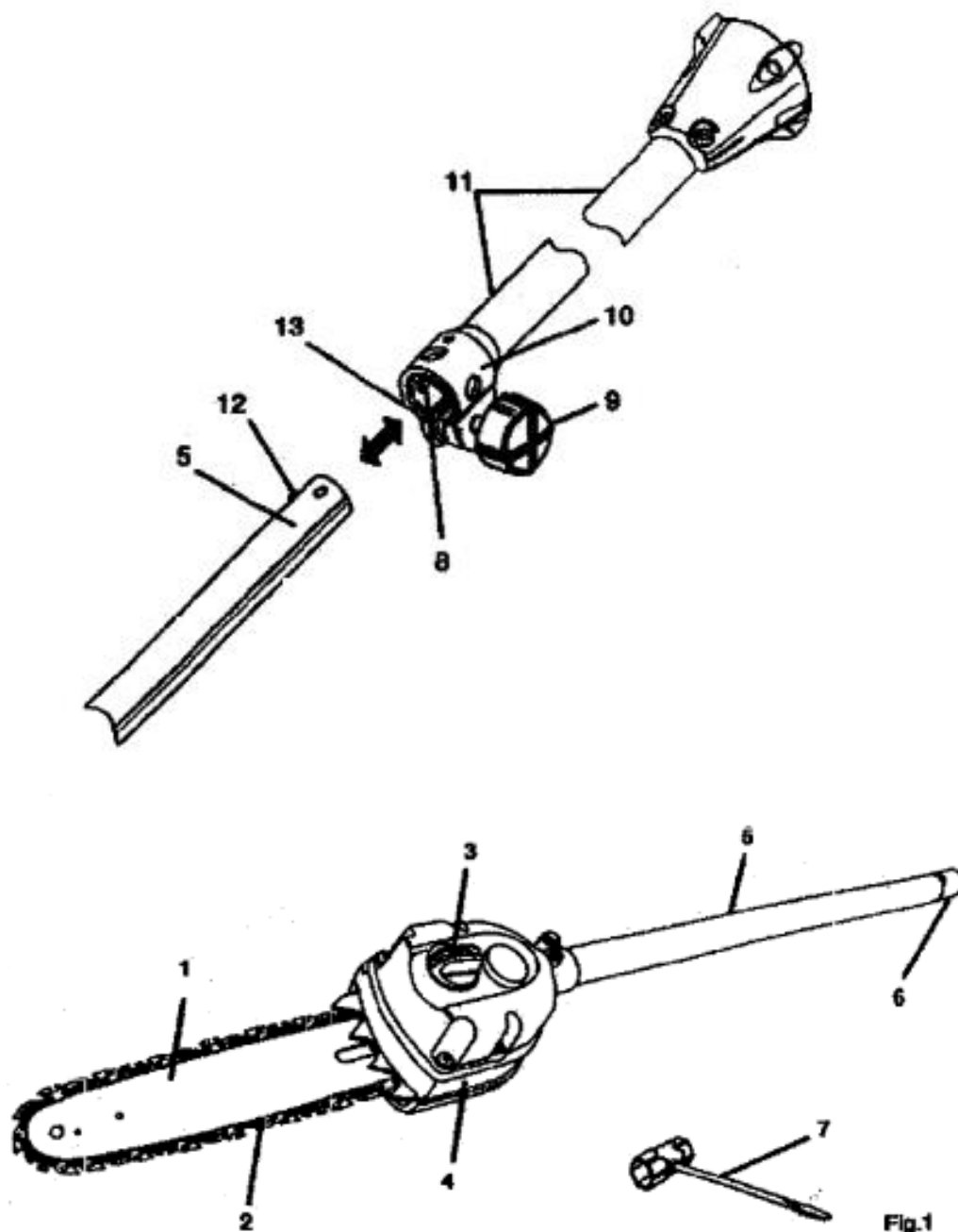
- Mantenha sempre o podador de acordo com as instruções refletidas neste manual.
- Nunca modifique ou desative nenhum dos mecanismos de segurança do cortador.
- Utilize sempre peças sobresselentes e acessórios originais, aquando da reparação ou manutenção do seu podador.
- Não fazer modificações ou substituições de peças que não sejam expressamente autorizadas pelo importador, na barra ou na cadeia.
- Nunca permita que o motor funcione a alta velocidade de marcha lenta sem carga. Isto pode causar danos graves no motor do seu cortador aéreo.
- Ao transportar o cortador de relva num veículo, fixe-o firmemente para evitar danos ou derrame do combustível.
- Pare sempre o motor e deixe-o arrefecer antes de voltar a abastecer. Evite encher demais o tanque de combustível e limpe qualquer combustível derramado com um pano.
- Nunca coloque materiais inflamáveis perto do tubo de escape e nunca trabalhe sem o protetor de escape.
- Mantenha a área de trabalho limpa e limpa para ter liberdade de movimentos em caso de emergência.
- Mantenha a corrente afiada e perfeitamente apertada. Pense que o tempo que você pode perder afiando e ajustando é sempre tempo ganho, porque sempre melhoraremos o desempenho e o conforto de trabalho.
- Mantenha a máquina o mais limpa possível, livre de vegetação, sujidade e outros detritos.

MONTAGEM DE ACESSÓRIOS

LIGAR A CABEÇA DE ALIMENTAÇÃO AO ACESSÓRIO DO PODADOR

O acessório de poda é ligado à fonte de alimentação, através de um dispositivo de acoplamento.

- Solte o botão (9) no acoplador (10) do veio da cabeça de força (11) e remova a tampa final (6) do veio acessório (5).



- Pressione o botão (12) localizado no veio do acessório, alinhe o botão com o orifício guia (13) no acoplador da cabeça de alimentação e deslize os dois eixos juntos. Rode os fechos dos botões da unidade do veio do acessório para o orifício de posicionamento (8).

- Apertar o botão de segurança (9)

NOTA: Se os botões não estiverem totalmente liberados nos orifícios de posicionamento, os eixos não serão bloqueados no lugar.

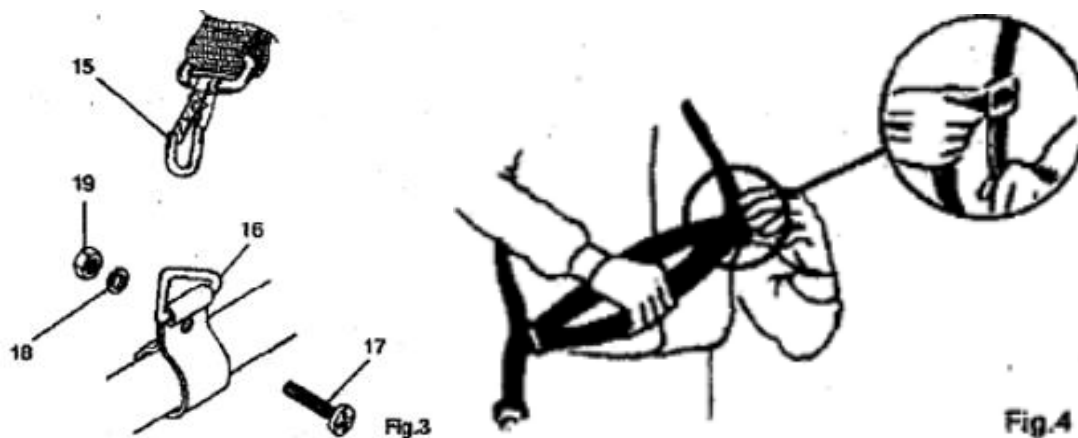
NOTA: A fixação do aparador de varas só deve ser acionada com a lâmina na posição vertical. Utilize apenas o orifício de posicionamento especificado para este acessório de podador de altura.

AVISO: Certifique-se de que o botão está completamente iluminado antes de operar o equipamento; Verifique periodicamente se há leveza durante o uso para evitar lesões graves.

ÓLEO DE CORRENTE

Adicionar o óleo da barra e da corrente ao reservatório de óleo da corrente (3) antes de ligar o motor a partir da cabeça de alimentação.

INSTALAÇÃO DO ARNÊS (Ver fig. 3 e 4)



Ao operar esta unidade, você deve usar a alça de ombro fornecida para segurar a máquina.

- 1- Retire o gancho da correia (18) e coloque-o sobre a cabeça e o eixo do motor, coloque-o perto do botão superior.
- 2- Instale o parafuso (17), a lavadora de bloqueio (18) e a porca (19). Segurança mais apertada.

NOTA: Verifique o ajuste antes de cada utilização para evitar lesões graves ou danos ao produto

- 3- Coloque a alça sobre o ombro esquerdo e prenda o clipe (15) ao gancho da alça.
- 4- A alça de ombro pode ser ajustada deslizando o clipe para cima ou para baixo.
- 5- Quando bem ajustada, a cabeça motorizada deve ser apoiada pela alça de ombro na altura do quadril.

NOTA A precinta de ombro fornecida está equipada com um mecanismo de libertação rápida, para que a precinta e o podador possam ser rapidamente removidos em caso de emergência.

-Use sempre protetores oculares e auditivos e também recomendamos que utilize um ecrã.

-Use sempre um capacete de proteção para reduzir os riscos de pancada na cabeça durante o trabalho.

-Use roupa apertada e confortável, bem como luvas antiderrapantes para melhorar a aderência da máquina

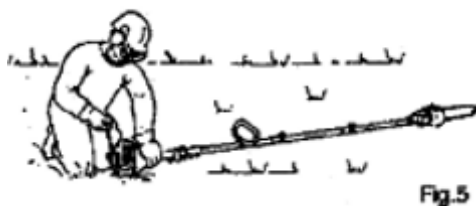
-NUNCA use calções.

-Trabalhe sempre com ambas as mãos para segurar a máquina com firmeza.

-Use calçado adequado para não escorregar e com um dedo de aço para protegê-lo de possíveis golpes.

ARRANQUE

Coloque o cortador no chão e certifique-se de que não há objetos nas imediações. Certifique-se de que nada pode entrar em contacto com a barra e a corrente.



AVISO: Para evitar contratempos, empastelamento da barra de serra e possíveis ferimentos, nunca corte ramos que o podador ALTURA não consiga alcançar quando preso ao arnês.

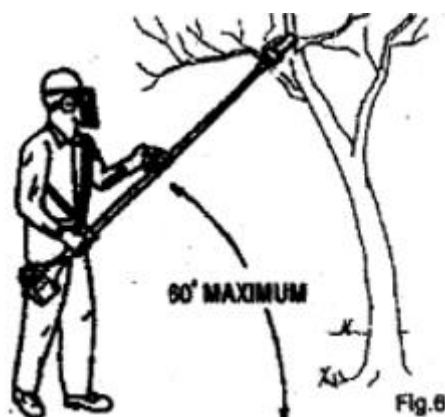
PREPARAÇÃO PARA O CORTE

Consulte as instruções de segurança importantes listadas anteriormente neste manual para obter informações sobre o equipamento de segurança adequado.

Mantenha uma aderência adequada sempre que o motor estiver em funcionamento.

Use a mão direita para segurar firmemente o suporte das costas, enquanto a mão esquerda tem uma pega firme no suporte frontal.

Segure a ferramenta firmemente com as duas mãos.



Nunca utilize uma pega de apoio à esquerda (com a mão cruzada), ou qualquer postura que coloque o seu corpo ou do outro lado da linha da corrente. (Ver Fig.6)

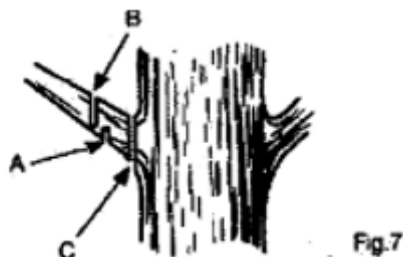
Use sempre um arnês para segurança e para apoiar o cortador.

PROCEDIMENTO DE CORTE

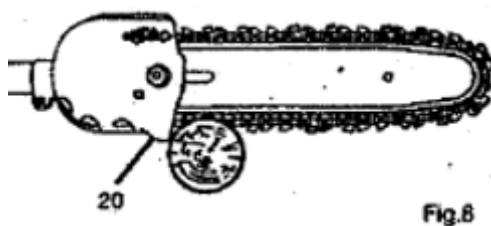
Gire o motor à velocidade máxima imediatamente antes de entrar no corte, puxando o gatilho do acelerador.

Não utilize um movimento do tipo saw-back e forward para cortar.

Devem ser tomadas as seguintes medidas para evitar danos em árvores ou arbustos.



- 1- O primeiro corte deve ser seguido para evitar danos à casca de árvores ou arbustos. Um corte raso (1/4 do diâmetro do membro) na parte inferior do membro perto do membro principal ou tronco (A)
- 2- O segundo corte deve ser feito a partir do lado superior do membro fora da borda do primeiro corte (B)
- 3- Faça o corte final próximo ao tronco (C)
- À medida que o ângulo do eixo do podador aumenta em altura em relação ao solo, a dificuldade de fazer o primeiro corte (do fundo do ramo) aumenta. Se você não seguir o procedimento mostrado na Figura 7, a barra e a corrente ficarão presas e presas no ramo.
- Mantenha o motor a toda a velocidade durante todo o tempo em que estiver a cortar.
- Para o segundo e último corte (do topo do membro ou ramo), segure a guia de corte frontal (20) contra o membro a ser cortado. Ver Fig. 8. Isto ajudará a estabilizar o membro e a torná-lo mais fácil de cortar.



-Deixe a corrente cortar para si; Aplique apenas a pressão descendente correta, se forçar o corte, podem ocorrer danos na barra, corrente ou motor.

-Solte o gatilho assim que o corte estiver completo, deixando o motor em marcha lenta sem carga. Se executar o cortador de altura a toda a velocidade sem uma carga de corte, pode ocorrer desgaste desnecessário ou danos na corrente ou barra.

PRECAUÇÕES NA ÁREA DE TRABALHO

-Cortar apenas madeira ou materiais de madeira; Sem chapas metálicas, sem plásticos, sem alvenaria, sem materiais de construção que não sejam de madeira.

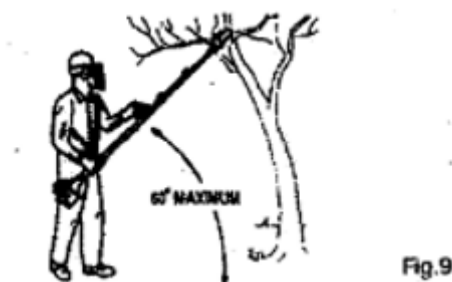
-Nunca permita que as crianças operem com o podador de postes. Não permita que este podador de postes seja usado por qualquer pessoa que não tenha lido este manual do operador e recebido instruções adequadas para o uso seguro e adequado deste podador de poste.

-Mantenha todos: ajudantes, crianças e animais a uma distância segura de pelo menos 15 (m) da área de corte.

- Corte sempre com os dois pés em terra firme para não perder o equilíbrio.
- Corte apenas quando a visibilidade e a luz forem adequadas para que possa ver com clareza.

PRUNING

- Esta unidade foi concebida para cortar ramos e pequenos ramos até 15 de diâmetro.
- Planeie cuidadosamente o seu corte. Observe a direção em que o ramo cairá.
- Os ramos podem cair em direções inesperadas. Não fique diretamente debaixo do ramo que está a cortar.
- A aplicação de corte mais típica é colocar a unidade em um ângulo de 60º ou menos, dependendo da situação específica. (Ver Figura 9).



Se tal acontecesse:

- 1- Pare o motor da cabeça de alimentação.
- 2- Com o motor parado, solte o botão do acoplador.
- 3 - Pressione o botão no eixo, gire e puxe os eixos para separar o cortador do motor.
- 4- Se o ramo puder ser alcançado a partir do chão, levante-o enquanto segura o acessório. Isto deve libertar o "beliscão" e libertar o cortador.
- 5- Se o cortador ainda estiver preso, chame um profissional para obter ajuda.

O longo alcance da unidade permite ao operador podar galhos que normalmente estão fora de alcance.

Os ramos longos devem ser removidos em várias etapas.

Cortar os ramos inferiores primeiro permitirá que os ramos superiores tenham mais espaço para cair.

Trabalhe devagar, mantendo as duas mãos na serra com uma pega firme. Mantenha o equilíbrio e o equilíbrio.

Mantenha a árvore entre si e a cadeia de calagem. Corte o lado da árvore em frente ao galho que você está cortando.

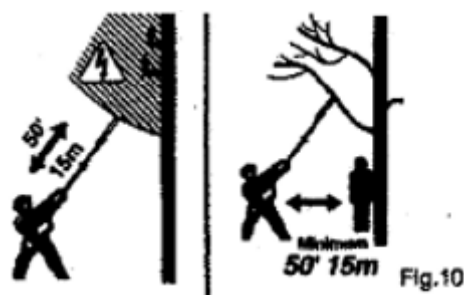
Não corte de uma escada, isso é extremamente perigoso. Deixe esta operação para os profissionais.

NÃO UTILIZAR para abate ou corte.

Ao podar árvores, é importante não fazer o corte nivelar ao lado do galho principal ou tronco até que você tenha cortado o galho mais para fora para reduzir o peso. Isso evita que o córtex do membro principal se desprenda.

Corte abaixo do ramo 1/4 do seu primeiro corte, o seu segundo corte deve ser um corte acima para deixar cair o ramo. Agora faça o seu corte final suave e ordenadamente contra o membro principal para que o córtex volte a crescer e sela a ferida (ver fig. 7).

Mantenha todos separados pelo menos (15 m). Para evitar a eletrocussão, não funcione a menos de 15 m das linhas elétricas aéreas (ver figura 10).



EM CORTE

Comece na parte inferior do ramo com a parte superior do cortador contra o ramo, aplique uma leve pressão ascendente. Quando cortado, o cortador tende a empurrá-lo para trás. Esteja preparado para esta reação e segure o cortador com firmeza para manter o controle.

CORTE ALTO

Comece pelo lado do bumbum do galho com o fundo do cortador contra o galho; exercer uma pressão descendente elevada. Tenha em mente que o cortador tende a se afastar de você.

NOTA: Nunca suba a uma árvore para desgalhar ou podar. Não fique em cima de escadas, plataformas, troncos ou em qualquer posição que possa fazer com que você perca o equilíbrio ou o controle da unidade.

MANUTENÇÃO

Nunca opere uma MÁQUINA que esteja danificada, mal ajustada ou que não esteja totalmente e com segurança montada.

Certifique-se de que a corrente de serra para de se mover quando o gatilho é libertado. Se a corrente se move em marcha lenta sem carga. O carburador pode ter de ser ajustado. Consulte a secção de manutenção, Ajustar a velocidade de marcha lenta sem carga do motor de aparadores, mais adiante neste manual, se a corrente continuar a mover-se em marcha lenta sem carga após o ajuste ser feito.

Entre em contato com um revendedor de serviços para ajuste e interrompa o uso até que o reparo seja realizado.

Pare sempre o motor e remova o fio da vela de ignição ou desligue-o da fonte de alimentação antes de fazer quaisquer ajustes ou reparações, exceto ajustes do carburador.

Inspeção a FERRAMENTA antes de cada uso para verificar se há peças soltas, vazamentos de combustível e peças danificadas. Substitua quaisquer peças que estejam rachadas, lascadas ou danificadas de alguma forma. Se não o fizer, pode causar lesões graves.

Certifique-se de que todas as alças são próprias e fixadas de forma segura.

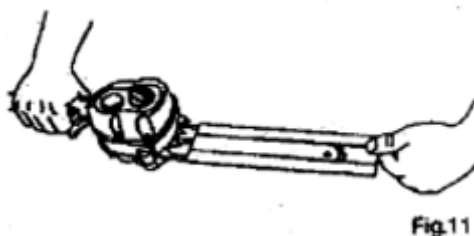
Nunca modifique a unidade de forma alguma. Não o utilize para qualquer outro fim que não o fim a que se destina.

Mantenha todos os dispositivos de segurança no lugar ao usar esta máquina. Se não o fizer, pode causar lesões graves.

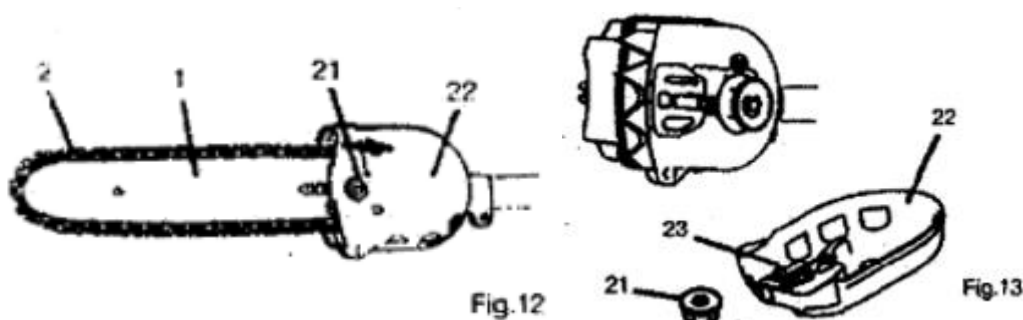
AVISO: Utilize apenas as peças sobresselentes do fabricante. Se não o fizer, poderá causar mau desempenho, lesões potenciais e anular a garantia.

Antes de guardar a máquina, deixe o motor arrefecer, coloque sempre a tampa na serra ao transportar ou guardar o seu podador de altura. A bainha ajusta-se com dificuldade e deve ser colocada com muito cuidado devido aos dentes afiados da corrente da serra.

A melhor forma de o fazer é segurar a bainha numa das extremidades, na parte central da bainha, e deslizá-la cuidadosamente sobre a corrente. Veja a Figura 11.



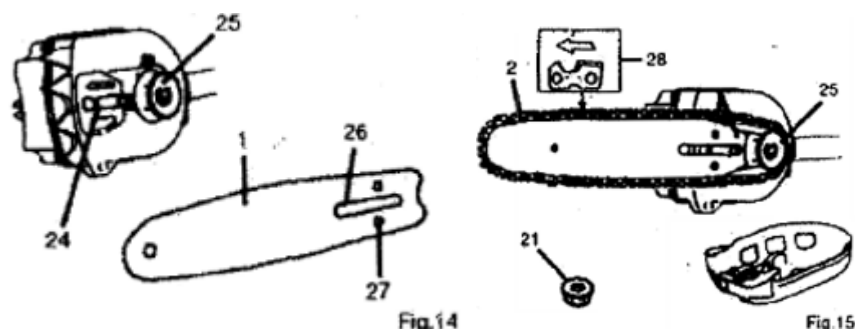
Ver fig. 12-13



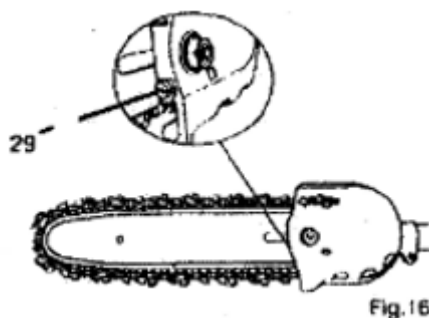
1. Remova a porca da barra e a tampa da caixa de transmissão usando a chave de combinação fornecida.
2. A barra contém uma ranhura vertical da barra que se encaixa sobre o pino da barra. A barra também contém um orifício para o pino do tensionador da corrente que se encaixa sobre o pino do tensionador da corrente.

Cadeia de Tensionamento

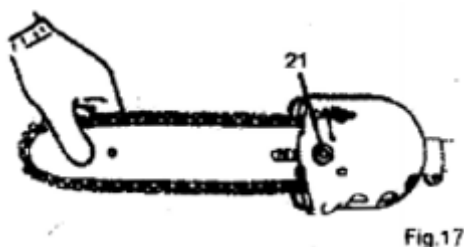
Ver Figuras 14 e 15



3. A barra contém uma ranhura de montagem que se encaixa sobre a barra na vertical. A barra também contém um orifício para o pino do tensionador da corrente que se encaixa sobre o pino do tensionador da corrente.
4. Coloque a corrente sobre a roda dentada e na ranhura da barra. Os cortadores no topo da barra devem estar voltados para a ponta da barra no sentido da rotação das correntes.
5. Substitua a tampa da caixa lateral e instale a porca da barra apertando a porca da barra apenas com os dedos, a barra deve ser capaz de se mover livremente para ajustar a tensão.
6. Remova toda a folga da corrente rodando o parafuso tensor da corrente (29) no sentido dos ponteiros do relógio, certificando-se de que a corrente se encontra nos sulcos da barra durante o tensionamento. Veja a Figura 16.



7. Levante a ponta da barra e aperte a porca da barra com firmeza. Vista (Figura 17)



Segure o tipo de barra, as correntes são apertadas, mas podem ser giradas à mão sem ficar preso.

NOTA: Se a corrente estiver muito apertada, não irá rodar, soltar ligeiramente a porca da barra e rodar o parafuso de ajuste 1/4 volta no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Levante a ponta da barra e volte a apertar a porca da barra. AVISO: Verifique a tensão da corrente com frequência ao operar a unidade. Nunca toque ou ajuste a corrente enquanto o motor está em

funcionamento. A corrente é muito afiada, use sempre luvas de proteção ao fazer a manutenção da corrente.

REGULAÇÃO DA VELOCIDADE DE MARCHA LENTA SEM CARGA

Veja a Figura 18

Se a corrente estiver em marcha lenta sem carga, o parafuso de velocidade de marcha lenta sem carga no motor do aparador tem de ser ajustado. Rode o parafuso de velocidade de marcha lenta sem carga no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para reduzir as RPM em marcha lenta sem carga e parar o movimento da corrente. Se a corrente da serra ainda estiver em marcha lenta sem carga, entre em contato com um revendedor de serviços para ajustá-la e pare de usá-la até que o reparo seja feito.

AVISO: A corrente da serra nunca deve rodar em marcha lenta sem carga. Rode o parafuso de velocidade de marcha lenta sem carga "T" no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para reduzir as RPM em marcha lenta sem carga e parar a corrente. Entre em contato com um revendedor de serviços para ajuste e interrompa o uso até que o reparo seja realizado. Podem ocorrer ferimentos pessoais graves se a corrente da serra girar em marcha lenta sem carga.

ÓLEO DE CORRENTE

1. Usando óleo de barra e corrente premium, ele foi projetado para correntes e graxas de corrente e é formulado para operar em uma ampla gama de temperaturas sem a necessidade de difusão.
2. Retire a tampa e despeje cuidadosamente aproximadamente (237 cc) da barra e do óleo da corrente no tanque do lubrificador da corrente.
3. Reponha a tampa e aperte firmemente.
4. Verifique e volte a encher o tanque de graxa da corrente cada vez que o combustível é carregado no motor.

NOTA: Não utilize óleos sujos, usados ou contaminados. Podem ocorrer danos na bomba, haste ou corrente de óleo.

MANUTENÇÃO DA CADEIA

Use apenas a corrente de recuo baixo substituída especificada para sua unidade.

Para um corte liso e durável, a corrente deve ser mantida em boas condições. A corrente requer afiação quando os cavacos de madeira são pequenos e poeirentos, a corrente deve ser reforçada através da madeira durante o corte, ou a corrente irá quebrar.

O ângulo errado da placa lateral pode aumentar o risco de retrocesso grave.

O medidor de profundidade (ou ajuste da distância de inclinação) determina a altura em que o cortador entra na madeira e o tamanho do cavaco de madeira que está sendo removido. Muita folga aumenta a chance de reação negativa. Uma limpeza insuficiente reduz o tamanho do cavaco de madeira, o que reduz a protuberância de corte da corrente Ver Figura 22



Fig.22

Os dentes do cortador atingiram objetos duros, como pregos e pedras, ou foram desgastados pela lama ou madeira, eles têm uma corrente afiada.

Como afiar a lâmina. (Ver Figura 23)

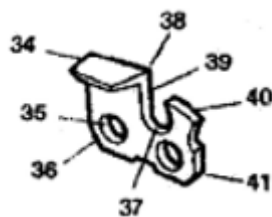


Fig.23

Tenha cuidado para arquivar todos os cortadores nos ângulos especificados e com o mesmo comprimento, pois um corte de qualidade só pode ser obtido quando todos os cortadores são uniformes.

1. Aperte a tensão da corrente o suficiente para que a corrente não oscile. Faça metade do seu depósito na ponta da vara. Use luvas para proteção.
2. Use um arquivo redondo e um suporte de diâmetro (4,5 mm).
3. Segure a alavanca da lima com a parte superior do dente. Veja a Figura 24.

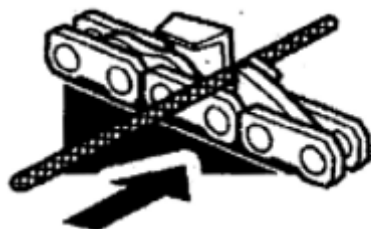


Fig.24

4. Usando uma pressão leve mas firme, esfregue para o canto frontal do dente. Veja a Figura 25.



Fig.25

5. Coloque alguns golpes firmes em cada dente. Arquive todos os cortadores à esquerda (42) numa única direção.
6. Em seguida, mova para o outro lado e arquive as lâminas à direita (43) na direção oposta. Remova as coisas de vez em quando com uma escova de arame. Veja a Figura 26

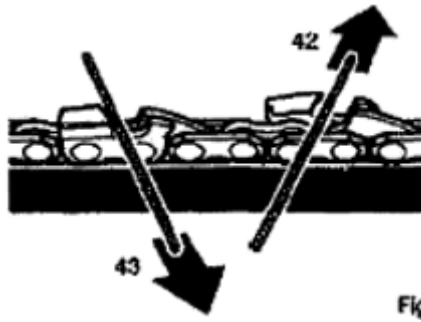
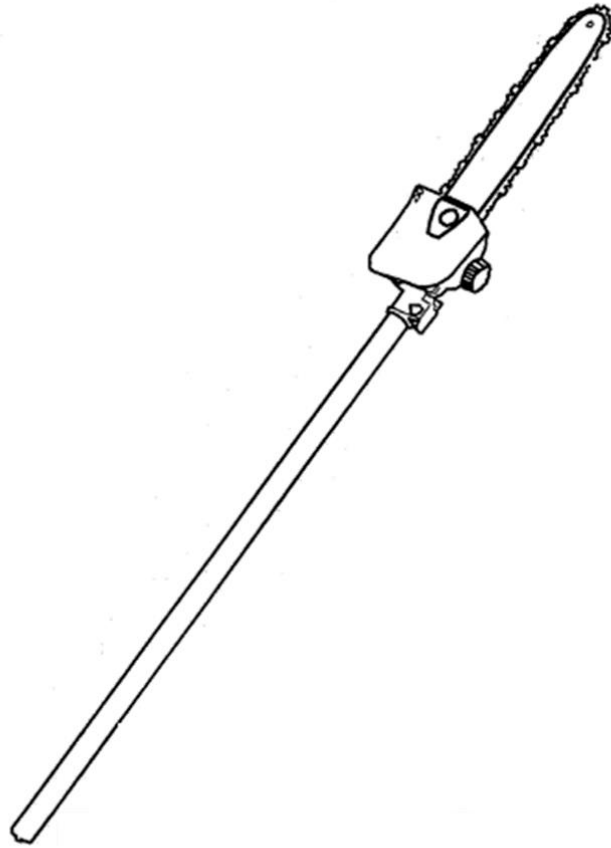


Fig-26

User Manual

Height Pruner Accessory En



SAKAWA

INDEX

Introduction	87
Safety Rules and Precautions	87
Warning Icons and Symbols	89
Handling Precaution	90
Machine Caution	91
Mounting the accessory	92
Commissioning	94
Maintenance.....	97

INTRODUCTION

Thank you for choosing this SAKAWA machine. We are sure that you will appreciate the quality and performance of this machine, which will make your task easier for a long period of time. Remember that this machine has the largest and most expert technical assistance network that you can go to for the maintenance of your machine, troubleshooting and purchase of spare parts and/or accessories.

Attention! Read all safety warnings and instructions. Failure to observe all of the warnings and instructions listed below may result in fire and/or serious injury. Before using this machine, carefully read the information in this manual on safe and correct commissioning techniques.

The mower works at high speed and can cause serious damage if abused or handled in an improper manner. To reduce the risk of damage, you must maintain control of the machine at all times and follow safety precautions while in use. Never allow an untrained and properly instructed person to work with the machine.

SAFETY RULES AND PRECAUTIONS



A notice preceded by this symbol and the word "danger" contains information to prevent serious harm or death.



A notice preceded by this symbol and the word "Warning" contains information to prevent serious bodily harm.

A notice preceded by this symbol and the word "caution" contains information to prevent serious damage to your machine.

A notice preceded by this symbol and the word "Important" contains information of special significance.



Avoid the pruner colliding with a power line, if we touch a power line, it can cause death or very serious damage. Keep the pruner at least 10 meters. From a power line. Also avoid that when cutting a branch, it falls on the power lines.

WARNING ICONS AND SYMBOLS

	Attention danger		Never cut branches above your head. Cut branches can injure you and cause serious damage.
	Please read this manual carefully before starting the machine.		Never touch the cutting chain with your hands when you start the engine or when you are working.
	Wear hearing and eye protection.		Grease the chain with oil.
	Wear non-slip gloves to improve machine hold. Wear strong, non-slip shoes (steel-toed safety boots are recommended). Also wear tight, comfortable clothing that allows you freedom of movement		Never work with the mower at an angle greater than 60° to reduce the risk of being hit by a falling Branch
	Never work with this machine or any other machine if you are tired, sick, or under the influence of alcohol, drugs, or any other substance that may affect your reflexes.		Be especially careful if you intend to cut with the tip of the sword. You are at serious risk of rebound or pullback.
	Do not allow any other person to be within a radius of 15 meters. to reduce the risk of a potential throwing accident		Watch out for chain bounce. This can happen when you touch it against any object that is too hard or if you intend to cut with the tip of the bar.

HANDLING CAUTION

- Make sure that the chain and sprocket are correctly adjusted before working with the machine. Never make the adjustment with the machine on.
- Always make sure the cutting kit is properly installed and tightened tightly before starting your work.
- Never use a bar that is cracked, warped, or with any defect. Replace it with a new one and make sure it fits perfectly.
- Never smoke or light a fire near your mower. Remove from anywhere with excess heat. Fuel is a highly flammable product and fire can cause very serious damage to people and the machine.
- If the bar and chain get stuck when we are making a cut, turn off the motor of the mower immediately and push the branch or tree to free the bar.
- Make sure that no lock or pin is missing from the machine and that everything is in perfect condition, as well as the stop switch that must work perfectly and also the accelerator.
- Turn on the machine away from flammable materials. Use caution when handling fuel. Move the machine at least 3 meters away before turning it on. of any flammable product.
- Make sure to always operate the machine in an open or well-ventilated place. The gases produced by the machine can cause very serious damage to our health. Never start the machine indoors.
- Before turning on the machine, make sure that the bar and chain are not in contact with any object.
- Never use the machine with the exhaust pipe removed.
- When cutting a branch that is forcing against another branch, be especially careful because doing so may throw it and hit it seriously.
- Whenever you touch a foreign object with the bar or chain, always stop the machine to check that everything is still in perfect condition. If not, do not pull it out again until you have solved the problem perfectly.
- Turn off the machine immediately if you suddenly notice any kind of vibration. Inspect if there are any damaged parts or are simply missing.
- Never transport the mower with the engine running. A running engine can be accidentally revved up causing the chain to spin.
- Make sure the chain cap is securely attached when transporting or storing the mower.
- When carrying it in your hand, always keep the machine with the chain pointing backwards. See fig. 1

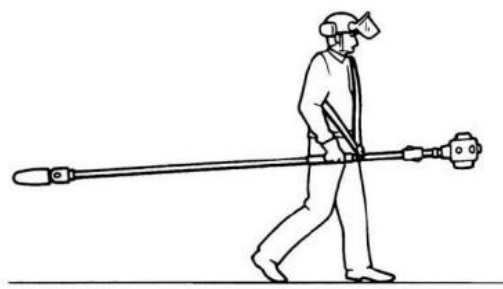


Fig. 1

MACHINE CAUTION

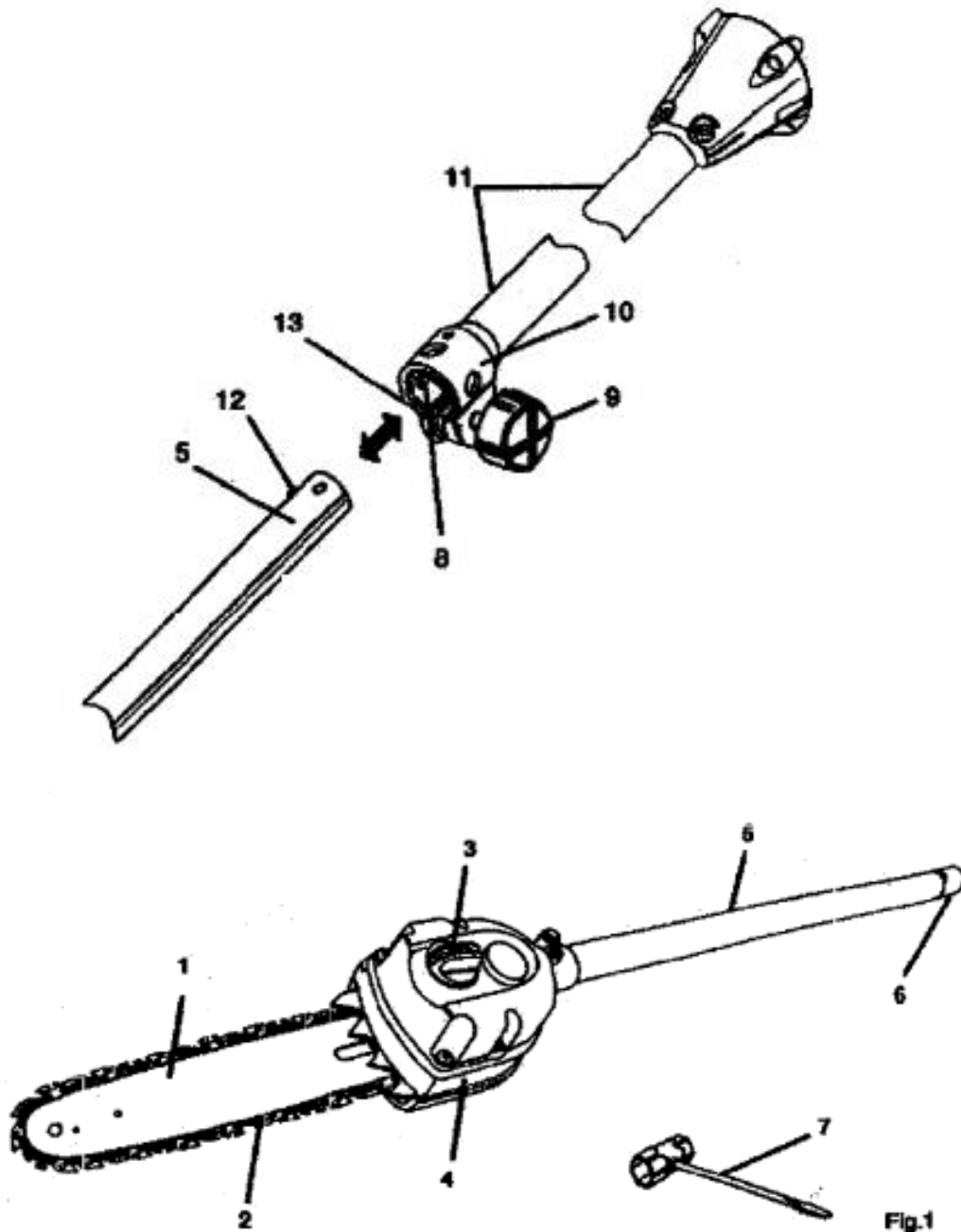
- Always maintain the pruner according to the instructions reflected in this manual.
- Never modify or disable any of the safety mechanisms of the mower.
- Always use original spare parts and accessories, when repairing or maintaining your pruner.
- Do not make modifications or replacements of parts that are not expressly authorized by the importer, on the bar or in the chain.
- Never allow the engine to run at high idle speed. This can lead to serious damage to the motor of your overhead mower.
- When transporting the mower in a vehicle, secure it firmly to prevent damage or spillage of the fuel.
- Always stop the engine and let it cool down before refueling. Avoid overfilling the fuel tank and wipe away any spilled fuel with a cloth.
- Never place flammable materials near the exhaust pipe and never work without the exhaust guard.
- Keep the work area clean and clear to have freedom of movement in case of emergency.
- Keep the chain sharp and perfectly tight. Think that the time you may waste sharpening and adjusting it is always time gained because we will always improve performance and working comfort.
- Keep the machine as clean as possible, free of vegetation, dirt and other debris.

ACCESSORY ASSEMBLY

ATTACHING THE POWER HEAD TO THE PRUNER ATTACHMENT

The pruning accessory is connected to the power supply, by means of a coupling device.

- Loosen the knob (9) on the coupler (10) of the powerhead shaft (11) and remove the end cap (6) of the accessory shaft (5).



- Press the button (12) located on the accessory shaft, align the button with the guide hole (13) on the power head coupler, and slide the two shafts together. Turn the button locks on the accessory shaft unit into the positioning hole (8).

- Tighten Safety Knob (9)

NOTE: If the buttons are not fully released into the positioning holes, the axes are not locked in place.

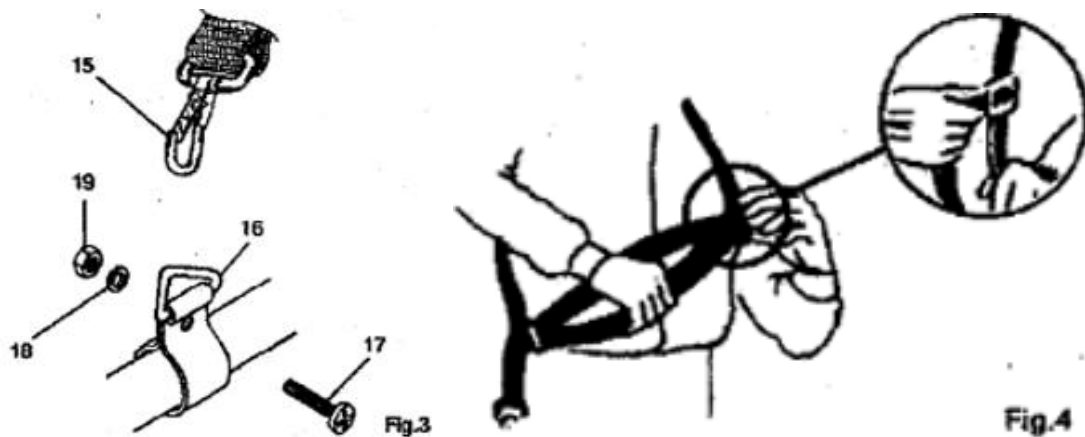
NOTE: The pole trimmer attachment should only be operated with the blade in an upright position. Use only the positioning hole specified for this height pruner attachment.

WARNING: Make sure the knob is completely lightened before operating the equipment; Periodically check for lightness during use to avoid serious injury.

CHAIN OIL

Add bar and chain oil into the chain oil tank (3) before starting the engine from the power head.

INSTALLATION OF THE HARNESS (See fig 3 and 4)



When operating this unit, you must use the shoulder strap provided to hold the machine.

- 1- Detach the belt hanger (18) and place it over the motor head and shaft, place it near the top knob.
- 2- Install the bolt (17), lock washer (18) and nut (19). Tighter nut security.

NOTE: Check the fit before each use to avoid serious injury or damage to the product

- 3- Place the shoulder strap over your left shoulder and attach the clip (15) to the strap hanger.
- 4- The shoulder strap can be adjusted by sliding the clip up or down.
- 5- When properly adjusted, the motorized head should be supported by the shoulder strap at hip height.

NOTE The supplied shoulder strap is equipped with a quick-release mechanism, so that the shoulder strap and pruner can be quickly removed in an emergency.

- Always wear eye and hearing protectors and we also recommend that you use a screen.
- Always wear a protective helmet in order to reduce the risks of a blow to the head while working.
- Wear tight, comfortable clothing as well as non-slip gloves to improve the grip of the machine

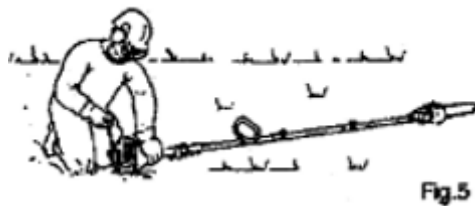
-NEVER wear shorts.

-Always work with both hands to hold the machine firmly.

-Wear suitable footwear in order not to slip and with a steel toe to protect you from possible blows.

START-UP

Place the mower on the ground and make sure there are no objects in the immediate vicinity. Make sure nothing can come into contact with the bar and chain.



WARNING: To avoid kickback, saw bar jamming, and possible injury, never cut branches that the ALTURA pruner cannot reach when attached with the harness.

PREPARING FOR CUTTING

Refer to the important safety instructions listed earlier in this manual for proper safety equipment.

Maintain a proper grip whenever the engine is running.

Use your right hand to firmly grip the back support while your left hand has a firm grip on the front support.

Hold the tool firmly with both hands.



Never use a left support grip (with the hand crossed), or any posture that places your body or on the other side of the chain line. (See Fig.6)

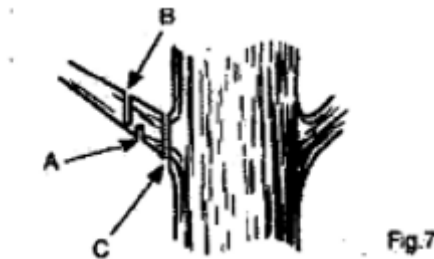
Always wear a harness for safety and to support the mower.

CUTTING PROCEDURE

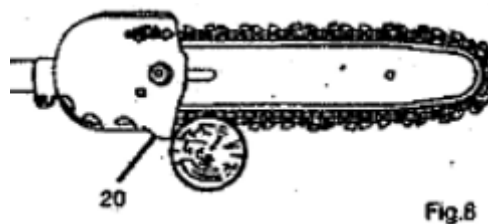
Rev the engine to full speed just before entering the cut by pulling the throttle trigger.

Do not use a saw-back and forward type motion to cut.

The following steps should be taken to prevent damage to trees or shrubs.



- 1- The first cut should be followed to avoid damage to the bark of trees or shrubs. A shallow cut ($\frac{1}{4}$ of the diameter of the limb) in the lower part of the limb near the main limb or trunk (A)
- 2- The second cut should be made from the upper side of the limb off the edge from the first cut (B)
- 3- Make the final cut near the trunk (C)
- As the angle of the pruner's shaft increases in height to the ground, the difficulty of making the first cut (from the bottom of the branch) increases. If you don't follow the procedure shown in Figure 7, the bar and chain will get stuck and trapped in the branch.
- Keep the motor at full speed the entire time you are cutting.
- For the second and last cuts (from the top of the limb or branch), hold the front cutting guide (20) against the limb being cut. See Fig 8. This will help stabilize the limb and make it easier to cut.



-Allow the chain to cut for you; Only apply the correct downward pressure, if you force the cut, damage to the bar, chain or motor may occur.

-Release the trigger as soon as the cut is complete, allowing the engine to idle. If you run the height mower at full speed without a cutting load, unnecessary wear or damage to the chain or bar may occur.

PRECAUTIONS IN THE WORK AREA

-Cut only wood or materials made of wood; No sheet metal, no plastics, no masonry, no non-wood building materials.

-Never allow children to operate with the pole pruner. Do not allow this pole pruner to be used by anyone who has not read this operator's manual and received proper instructions for the safe and proper use of this pole pruner.

-Keep everyone: helpers, children, and animals at a safe distance of at least 15 (m) from the cutting area.

- Always cut with both feet on firm ground to avoid losing your balance.
- Cut only when visibility and light are adequate so you can see clearly.

PRUNING

- This unit is designed to cut branches and small branches up to 15 in diameter.
- Plan your cut carefully. Note the direction in which the branch will fall.
- Branches can fall in unexpected directions. Do not stand directly under the branch you are cutting.
- The most typical cutting application is to place the unit at an angle of 60° or less, depending on the specific situation. (See Figure 9).



If this were to happen:

- 1- Stop the motor from the power head.
- 2- With the motor stopped, loosen the coupler knob.
- 3 - Press the button on the shaft, rotate and pull the shafts to separate the mower from the motor.
- 4- If the branch can be reached from the ground, lift it while holding the attachment. This should release the "pinch" and free up the mower.
- 5- If the mower is still stuck, call a professional for help.

The long reach of the unit allows the operator to prune branches that are normally out of reach.

Long branches should be removed in several stages.

Cutting the lower branches first will allow the upper branches more room to fall.

Work slowly, keeping both hands on the saw with a firm grip. Maintain firm balance and balance.

Keep the tree between you and the liming chain. Cut off the side of the tree opposite the branch you are cutting.

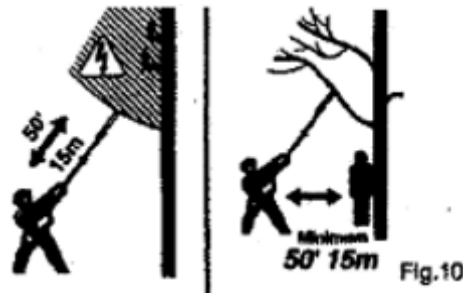
Do not cut from a ladder, this is extremely dangerous. Leave this operation to professionals.

DO NOT USE for felling or chopping.

When pruning trees, it is important not to make the cut flush next to the main branch or trunk until you have cut the branch farther out to reduce weight. This prevents the cortex from the main limb from shedding.

Cut below the branch 1/4 of your first cut, your second cut should be a cut above to drop the branch. Now make your final cut gently and neatly against the main limb so that the cortex grows back and seals the wound (see fig. 7).

Keep everyone at least (15 m) apart. To avoid electrocution, do not operate within 15 m of overhead power lines (see Figure 10).



UNDER CUT

Start at the bottom of the branch with the top of the mower against the branch, apply light upward pressure. when cut off, the mower will tend to push it back. Be prepared for this reaction and hold the mower firmly to maintain control.

HIGH CUT

Start on the butt side of the branch with the bottom of the mower against the branch; exert high downward pressure. Keep in mind that the mower will tend to move away from you.

NOTE: Never climb a tree to delimb or prune. Do not stand on ladders, platforms, logs, or in any position that could cause you to lose your balance or control of the unit.

MAINTENANCE

Never operate a MACHINE that is damaged, improperly adjusted, or not fully and securely assembled.

Make sure the saw chain stops moving when the trigger is released. If the chain moves at idle. The carburetor may need to be adjusted. Refer to the maintenance section, Adjusting the Idle Speed of the Trimmer Motor, later in this manual if the chain continues to move at idle speed after the adjustment is made.

Contact a service dealer for adjustment and discontinue use until repair is performed.

Always stop the engine and remove the spark plug wire or disconnect it from the power source before making any adjustments or repairs, except carburetor adjustments.

Inspect the TOOL before each use for loose parts, fuel leaks, and damaged parts. Replace any parts that are cracked, chipped, or damaged in any way. Failure to do so can cause serious injury.

Make sure all handles are owned and securely fastened.

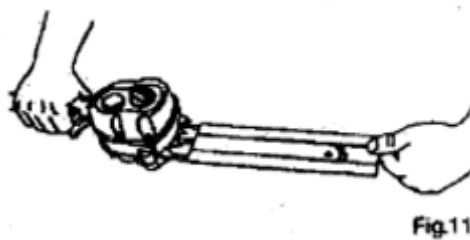
Never modify the unit in any way. Do not use it for any purpose other than its intended purpose.

Keep all safety devices in place when using this machine. Failure to do so can cause serious injury.

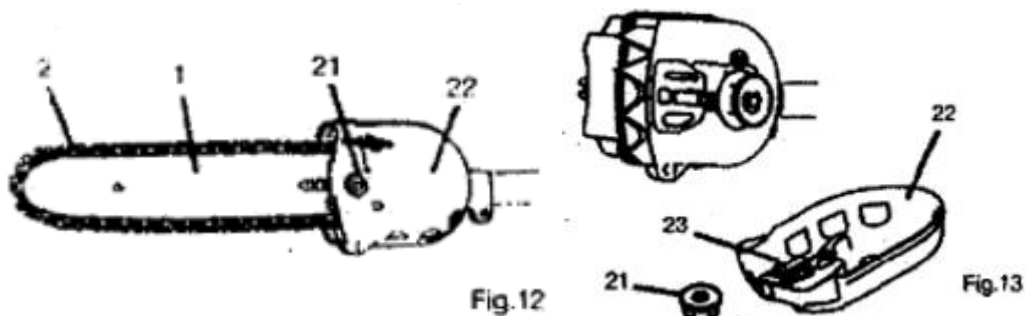
WARNING: Use only the manufacturer's spare parts. Failure to do so may cause poor performance, potential injury, and may void the warranty.

Before storing the machine, allow the motor to cool down, always place the cover on the saw bar when transporting or storing your height pruner. The scabbard adjusts with difficulty and must be placed very carefully due to the sharp teeth of the saw chain.

This is best done by holding the sheath at one end, in the middle part of the sheath, and carefully sliding it over the chain. See Figure 11.



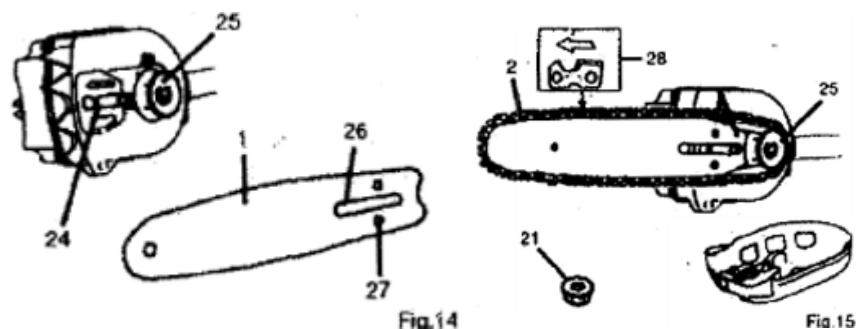
See fig. 12-13



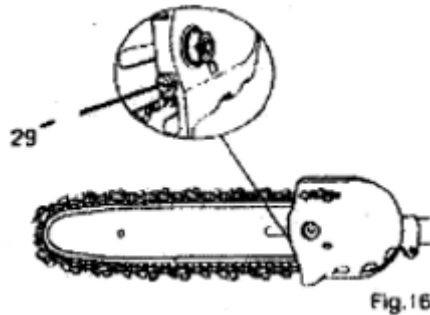
1. Remove the bar nut and transmission case cover using the combination wrench provided.
2. The bar contains a bar upright slot that fits over the bar stud. The bar also contains a hole for chain tensioner pin that fits over the chain tensioner pin.

Tensioning Chain

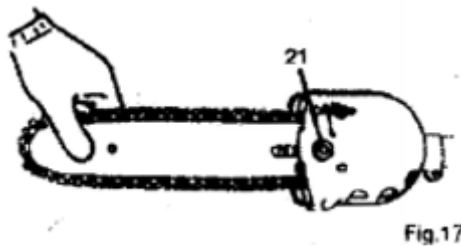
See Figure 14 and 15



3. The bar contains a bar mounting slot that fits over the bar upright. The bar also contains a hole for chain tensioner pin that fits over the chain tensioner pin.
4. Place the chain over the sprocket and into the groove on the bar. The cutters at the top of the bar should face the tip of the bar in the direction of rotation of the chains.
5. Replace the side box cover and install the bar nut by tightening the bar nut with your fingers only, the bar should be able to move freely to adjust the tension.
6. Remove all chain slack by turning the chain tensioner screw (29) clockwise, making sure the chain sits in the grooves of the bar during tensioning. See Figure 16.



7. Lift the tip of the bar and tighten the bar nut firmly. View (Figure 17)



Hold the bar type, the chains are tight, but can be turned by hand without getting stuck.

NOTE: If the chain is too tight, it will not turn, loosen the bar nut slightly and turn the adjustment screw 1/4 turn counterclockwise. Lift the tip of the bar and retighten the bar nut. WARNING: Check the chain tension frequently when operating the unit. Never touch or adjust the chain while the engine is running. The chain is very sharp, always wear protective gloves when servicing the chain.

IDLE SPEED ADJUSTMENT

See Figure 18

If the chain is idling, the idle speed screw on the trimmer motor needs to be adjusted. Turn the idle speed screw counterclockwise to reduce idle RPM and stop chain movement. If the saw chain is still moving at idle speed, contact a service dealer to have it adjusted and stop using it until the repair is made.

WARNING: The saw chain should never rotate at idle. Turn the idle speed screw "T" counterclockwise to reduce idle RPM and stop the chain. Contact a service dealer for adjustment and discontinue use until repair is performed. Serious personal injury can occur if the saw chain spins at idle.

CHAIN OIL

1. Using premium bar and chain oil, it's designed for chain chains and chain greasers and is formulated to operate in a wide range of temperatures without the need for diffusion.
2. Remove the cap and carefully pour approximately (237 cc) of the bar and chain oil into the chain oiler tank.
3. Replace the cap and tighten firmly.
4. Check and refill the chain grease tank each time fuel is loaded into the engine.

NOTE: Do not use dirty, used, or contaminated oils. Damage to the oil pump, rod or chain may occur.

CHAIN MAINTENANCE

Use only the replaced low recoil chain specified for your unit.

For a smooth and durable cut, the chain should be kept in good condition. The chain requires sharpening when the wood chips are small and dusty, the chain must be reinforced through the wood during cutting, or the chain will break.

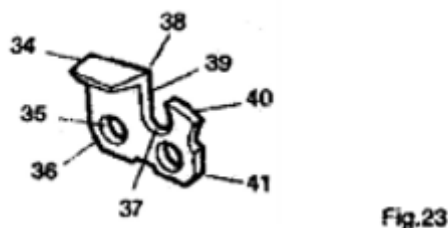
The wrong angle of the side plate can increase the risk of severe kickback.

The depth gauge (or tilt distance adjustment) determines the height at which the cutter enters the wood and the size of the wood chip being removed. Too much slack increases the chance of backlash. Too little cleaning reduces the size of the wood chip, which reduces cutting bulge of the chain See Figure 22



The cutter's teeth have hit hard objects, such as nails and stones, or have been worn down by mud or wood, they have a sharp chain.

How to sharpen the blade. (See Figure 23)



Be careful to file all cutters at the specified angles and to the same length, as a quality cut can only be obtained when all cutters are uniform.

1. Tighten the chain tension enough so that the chain does not wobble. Do half of your filing at the point of the stick. Wear gloves for protection.
2. Use a round file and a (4.5 mm) diameter holder.
3. Hold the lever of the file with the top of the tooth. See Figure 24.

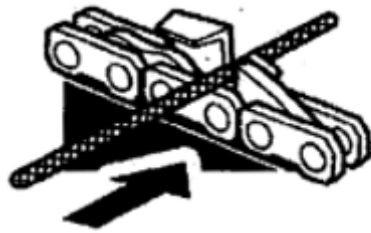


Fig.24

4. Using light but firm pressure, rub towards the front corner of the tooth. See Figure 25.



Fig.25

5. Put a few firm strokes on each tooth. File all left-hand cutters (42) in one direction.

6. Then move to the other side and file the blades on the right (43) in the opposite direction. Remove things from time to time with a wire brush. See Figure 26

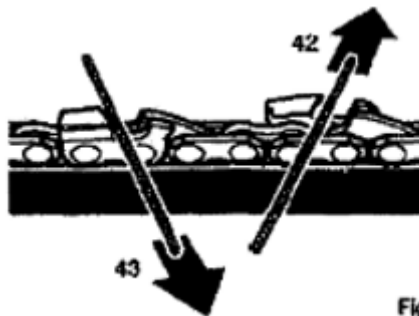


Fig.26